



A MITEL  
PRODUCT  
GUIDE

# OpenScape Desk Phone CP400

OpenScape KeyModule 400

OpenScape Voice

OpenScape 4000

Manual de instrucciones SIP

08/2024

## Notices

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Europe Limited. The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes. No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

## Trademarks

The trademarks, service marks, logos, and graphics (collectively "Trademarks") appearing on Mitel's Internet sites or in its publications are registered and unregistered trademarks of Mitel Networks Corporation (MNC) or its subsidiaries (collectively "Mitel"), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG or its affiliates (collectively "Unify") or others. Use of the Trademarks is prohibited without the express consent from Mitel and/or Unify. Please contact our legal department at [iplegal@mitel.com](mailto:iplegal@mitel.com) for additional information. For a list of the worldwide Mitel and Unify registered trademarks, please refer to the website: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2024, Mitel Networks Corporation

All rights reserved

## Indicaciones importantes

	Por razones de seguridad, el teléfono sólo puede alimentarse con corriente del siguiente modo: <ul style="list-style-type: none"><li>• con la fuente de alimentación original correspondiente,</li><li>• vía LAN con PoE (Power over Ethernet) que cumpla el estándar IEEE 802.3af.</li></ul>
	¡No abra nunca el teléfono! Si se presentan problemas, diríjase al encargado del sistema.
	¡Utilice exclusivamente accesorios originales! La utilización de accesorios de otros fabricantes es peligrosa y supone la exclusión de todo derecho de garantía, de responsabilidad por parte del fabricante y del sello de homologación CE y otras homologaciones.

## Conformidad

	El sello CE confirma la homologación de este equipo con arreglo a la normativa de la UE. La declaración de conformidad de la CE y, en caso necesario, otras declaraciones de conformidad existentes, así como información sobre las directrices, que restringen el uso de sustancias en productos o que se refieren a la declaración de sustancias en los productos, se encuentra en el siguiente enlace de Unify-Expert- WIKI <a href="http://wiki.unify.com/">http://wiki.unify.com/</a> en el capítulo "Declaraciones de conformidad".
	Este símbolo indica que los dispositivos eléctricos y electrónicos comprados e instalados en la Unión Europea incluidos en la directiva RAEE 2012/19/CE, deben separarse de los residuos domésticos y eliminarse en los puntos de recogida adecuados. Si desea obtener información sobre la eliminación correcta de su producto Unify en el ámbito empresarial, diríjase a la persona de contacto en Unify o a su socio distribuidor.

## Instrucciones de cuidado y limpieza

- No pulverice nunca el teléfono con un producto líquido ya que podría producir disfunciones o provocar desperfectos en el equipo.
- Tampoco utilice sustancias como alcohol, productos químicos, disolventes o productos de limpieza abrasivos porque estas sustancias podrían producir daños en la superficie.
- Limpie el teléfono con un paño suave y ligeramente humedecido con agua.

## Documentación en Internet

También puede obtener este documento e información adicional en Internet: <http://www.unify.com/> → Soporte.

En Internet encontrará recomendaciones técnicas, información actual sobre actualizaciones de firmware, respuestas a preguntas frecuentes y muchos más datos útiles visitando: <http://wiki.unify.com/>.

## Actualización de software

Durante una actualización de software, el teléfono debe permanecer conectado a la fuente de alimentación y/o a la red LAN. El proceso de actualización se reconoce por las indicaciones de pantalla correspondientes y/o los diodos luminiscentes que parpadean.

## Observaciones sobre el emplazamiento

- El teléfono solo puede funcionar en una red LAN con cableado por dentro del edificio. El dispositivo debe conectarse a la infraestructura IP con un cable LAN blindado: Cat-5 para 100 Mb/s o Cat-6 para 1000 Mb/s. Compruebe si el blindaje de estos cables está conectado a tierra en la instalación del edificio.
- El teléfono está diseñado para funcionar en recintos protegidos a una temperatura comprendida entre 5 °C y 40 °C.
- Si se coloca en una habitación donde se producen grandes acumulaciones de polvo, la vida útil del dispositivo podría verse afectada.
- Mantenga el dispositivo lejos de la luz solar directa u otras fuentes de calor. Esto puede provocar daños en los componentes eléctricos o en la carcasa.
- No instale el teléfono en el cuarto de baño o en duchas.

# Índice

<b>Indicaciones importantes</b>	<b>3</b>
Conformidad	3
Instrucciones de cuidado y limpieza	3
Documentación en Internet	3
Actualización de software	3
Observaciones sobre el emplazamiento	4
<b>Información general</b>	<b>10</b>
Acerca de estas instrucciones de manejo	10
Símbolos explicativos utilizados en este manual	11
Ilustraciones para describir el manejo	11
Acción seleccionada	11
Acción no seleccionada	11
Pantalla de conversación	12
Servicio de asistencia técnica	14
Uso correcto	14
Información sobre el tipo de teléfono	14
Calidad de voz en la comunicación manos libres y legibilidad de la pantalla	14
<b>Configuración remota para proveedores de servicios en la nube</b>	<b>15</b>
Desde la configuración original hasta el teléfono operativo	15
Puesta en servicio del teléfono	15
Cancela Configuración remota	16
<b>Conocer el OpenScape Desk Phone CP400</b>	<b>17</b>
La interfaz de usuario del teléfono	17
Conexiones en la parte inferior del teléfono	18
Mejor aprovechamiento de las conexiones de red	19
OpenScape Key Module 400	19
Teclas y reguladores	20
Softkeys	20
Elementos de manejo de audio	20
Teclas Mode	20
Navegador	21
Teclado de marcación	22
Pantalla gráfica	24
Conversaciones	24
Menú principal	24
Presencia	25
Indicaciones contextuales	26
Acción con Softkey	26
Acción mediante teclado de marcación	27
Acción con tecla de navegador	27

<b>El manejo de su OpenScape Desk Phone CP400</b> . . . . .	<b>28</b>
Navegar por los menús . . . . .	28
Conversaciones . . . . .	29
Abrir detalles de una conversación o llevar una conversación . . . . .	30
Crear o editar conversaciones . . . . .	31
Buscar conversaciones . . . . .	34
Mostrar desarrollo de una conversación . . . . .	35
Borrar conversación . . . . .	36
Interfaz de telefonía . . . . .	37
Vista de telefonía . . . . .	37
Teclas programables . . . . .	39
Agenda telefónica a nivel de empresa . . . . .	40
Contestador (Voicemail) . . . . .	40
Configuración . . . . .	41
Ajustes del usuario . . . . .	42
Administración . . . . .	46
Función de control y vigilancia . . . . .	46
<b>Configurar el teléfono</b> . . . . .	<b>47</b>
Inclinación de la pantalla . . . . .	47
Brillo de la pantalla . . . . .	47
Volúmenes . . . . .	47
Tastenton . . . . .	48
Configuración con efectos sobre la eficiencia energética . . . . .	49
<b>Realizar llamadas</b> . . . . .	<b>50</b>
Llamadas entrantes . . . . .	50
Contestar una llamada a través del auricular . . . . .	50
Contestar una llamada a través del altavoz ("manos libres") . . . . .	50
Contestar una llamada a través del casco telefónico . . . . .	51
Rechazar llamada . . . . .	51
Transferir llamada . . . . .	52
Qué hacer ante una devolución de llamada . . . . .	52
Realizar llamadas . . . . .	52
Marcar con el micrófono descolgado . . . . .	53
Marcar con el auricular colgado . . . . .	53
Marcar con tecla de marcación rápida . . . . .	54
Marcar desde las llamadas . . . . .	54
Rellamada a través de la tecla de función . . . . .	55
Devolver llamada perdida . . . . .	55
Registrar devolución de llamada . . . . .	55
Utilizar temporizador de autollamada . . . . .	56
Durante la conversación . . . . .	57
Activar/desactivar micrófono . . . . .	57
Modificar volumen . . . . .	57
Cambiar del auricular a "manos libres" . . . . .	57
Cambiar de "manos libres" al auricular . . . . .	58
Cambiar del casco telefónico a "manos libres" . . . . .	58
Escucha por altavoz . . . . .	58
Consulta con un segundo usuario . . . . .	58
Comutar entre dos comunicaciones establecidas (comunicación alternativa) . . . . .	60
Conferencia . . . . .	60
Retener llamadas alternativa o simultáneamente y recuperarlas . . . . .	61
Conectar interlocutores entre sí . . . . .	62

Retener conexión . . . . .	62
Segunda llamada (aviso de llamada en espera) . . . . .	62
Transferir comunicación . . . . .	65
Finalizar llamada . . . . .	66
Configurar desvío de llamadas . . . . .	66
Agenda telefónica a nivel de empresa . . . . .	68
Configuración del acceso a Exchange . . . . .	68
Buscar contacto por llamadas . . . . .	69
Escuchar mensajes de voz . . . . .	70
<b>Teclas programables . . . . .</b>	<b>71</b>
Lista de las funciones disponibles . . . . .	71
Programar tecla . . . . .	72
Iniciar programación . . . . .	72
Comenzar programación . . . . .	73
Programar funciones avanzadas . . . . .	73
Utilizar teclas . . . . .	75
Ejemplo 1: llamar a un número de teléfono guardado . . . . .	75
Ejemplo 2: Activar/desactivar Llamada en espera . . . . .	75
Ejemplo 3: Esperar y retomar . . . . .	75
Ejemplo 4: Most.sonando . . . . .	75
Reinicializar teclas . . . . .	76
<b>Realizar llamadas en un equipo . . . . .</b>	<b>77</b>
Llamada de grupo . . . . .	77
Iniciar aceptación de la llamada de grupo sólo con tecla . . . . .	78
Aceptar ya llamada de grupo . . . . .	78
Capturar llamada de grupo . . . . .	78
Ignorar llamada de grupo . . . . .	78
Teclas de llamada directa . . . . .	79
Llamar directamente a un usuario . . . . .	79
Capturar llamada . . . . .	81
Transferir llamada a un usuario de llamada directa . . . . .	81
Indicación de LED en las teclas de llamada directa . . . . .	82
MultiLine . . . . .	83
Tecla de línea . . . . .	83
Llamadas entrantes . . . . .	85
Llamar . . . . .	85
Durante una llamada . . . . .	87
Ajustes para MultiLine (Keyset) . . . . .	89
Rollover para línea . . . . .	92
Telefonear en un equipo "jefe/secretaría" . . . . .	92
<b>Función de Movilidad . . . . .</b>	<b>93</b>
Registrar otro teléfono . . . . .	93
Finalizar la función de movilidad en un teléfono (cerrar sesión) . . . . .	93

<b>Esfera privada/seguridad</b>	<b>94</b>
No molestar . . . . .	94
Activar protección de llamada mediante "Presencia" . . . . .	94
Activar No molestar a través de tecla . . . . .	94
Permitir No molestar . . . . .	94
Seguridad . . . . .	95
Contraseña usuario . . . . .	95
Bloquear teléfono . . . . .	97
<b>Otros ajustes y funciones</b>	<b>99</b>
Configuración de audio . . . . .	99
Características de sala . . . . .	99
Tono de llamada . . . . .	99
Melodía de muestra . . . . .	100
Secuencia de muestra . . . . .	101
Modo para escucha por altavoz . . . . .	101
Configurar utilización de la conexión de casco telefónico . . . . .	102
Tonos de llamada especiales . . . . .	103
Conectar/desconectar timbre . . . . .	105
Tono y aviso en caso de conexión de voz no segura . . . . .	105
Idioma de la pantalla . . . . .	106
Formato para la indicación de la hora . . . . .	107
Formato para la indicación de la fecha . . . . .	108
Ajuste específico de país . . . . .	109
Salvapantallas . . . . .	110
Activar el salvapantallas . . . . .	110
Inicio automático del salvapantallas . . . . .	111
Contraste de pantalla . . . . .	112
Modo de ahorro de energía . . . . .	113
Ajustar horario de verano . . . . .	114
Ajustar la diferencia entre el horario de verano y de invierno . . . . .	114
Ajuste automático del horario de verano . . . . .	115
Mostrar fecha y hora . . . . .	116
Comprobar hora . . . . .	116
Comprobar fecha . . . . .	116
Mostrar información de la red . . . . .	117
Restablecer los datos de usuario . . . . .	119
Efectuar la reposición . . . . .	119
Configuración del desvío de llamada . . . . .	120
Utilizar desvío . . . . .	120
Activar o desactivar desvío inmediato . . . . .	121
Guardar números de destino para desvío . . . . .	121
Copiar y pegar números de destino . . . . .	122
Activar/desactivar tipo de desvío . . . . .	124
Determinar la duración de la señalización de llamada antes de que se active el desvío si no contesta . . . . .	125
Cadena de desvío . . . . .	125
Llamadas CTI . . . . .	126
Respuesta automática y pitido . . . . .	126
Pitido en caso de reanudación automática . . . . .	126
Activar/desactivar tono de rellamada de retención . . . . .	128
Ajustar tiempo para rellamada de retención . . . . .	129
Activar/desactivar Retener y colgar . . . . .	130
Música en espera . . . . .	131
Permitir interconexión . . . . .	132

Permitir transferencia de llamada . . . . .	133
Permitir segunda llamada . . . . .	134
Conectar usuario al colgar . . . . .	135
Permitir transferencia de llamada . . . . .	136
Ajustes para el temporizador de autollamada . . . . .	137
Permitir "Ocupado al marcar" . . . . .	138
Permitir "Reenvío en llamada" . . . . .	139
Activar y desactivar la marcación automática . . . . .	140
Autorizar devolución de llamada . . . . .	141
Permitir conferencia . . . . .	142
Permitir abandonar conferencia . . . . .	143
Configurar Circuit . . . . .	144
Protocolización de llamadas . . . . .	145
Activar reg. llam./desactivar . . . . .	145
Almacenamiento de llamadas perdidas . . . . .	145
Grabación de llamadas . . . . .	147
Tipos de funcionamiento de la grabación . . . . .	147
Explicaciones sobre la grabación . . . . .	148
Grabar llamadas . . . . .	149
Datos de diagnóstico . . . . .	153
<b>Interfaz web (WBM) . . . . .</b>	<b>155</b>
Abrir interfaz Web . . . . .	155
Páginas de administrador (Admin) . . . . .	156
Páginas de usuario . . . . .	156
Menú del usuario . . . . .	157
<b>Consejos prácticos . . . . .</b>	<b>160</b>
Limpieza del teléfono . . . . .	160
Solucionar averías . . . . .	160
Rotular teclas . . . . .	163
<b>Particularidades operativas del OpenScape 4000 . . . . .</b>	<b>164</b>
Funciones no compatibles . . . . .	164
Funciones no compatibles . . . . .	164
<b>Índice alfabético . . . . .</b>	<b>165</b>

## Información general

### Acerca de estas instrucciones de manejo

Este documento contiene descripciones generales de las posibilidades técnicas que, en algunos casos, es posible que no estén disponibles. Por ello, las prestaciones deseadas deberán estipularse individualmente al concluir el contrato.

Si su teléfono no dispone de alguna de las funciones descritas, puede deberse a las siguientes razones:

- La función no está programada en su teléfono, diríjase al personal de administración del sistema.
- Su plataforma de comunicación no dispone de esta función, consulte con su distribuidor para que lleve a cabo una ampliación.

Su teléfono puede funcionar en una centralita OpenScape 4000. En un OpenScape 4000, las funciones individuales del teléfono es posible que no coincidan con la descripción.



Este símbolo en el título de un párrafo indica que la función no está disponible en una centralita OpenScape 4000.

En la siguiente página encontrará más particularidades sobre el funcionamiento en una centralita OpenScape 4000 → página 164.

Estas instrucciones de manejo le ayudarán a conocer el OpenScape Desk Phone CP400 y sus funciones. Contienen información importante para la operación segura y correcta del OpenScape Desk Phone CP400. Respete escrupulosamente estas instrucciones para evitar errores de manejo y poder utilizar de forma óptima su teléfono multifuncional dentro de la red.

Estas instrucciones de manejo deberían ser leídas y seguidas por todas las personas que instalen, manejen o programen el OpenScape Desk Phone CP400.



Por su propia seguridad, lea detenidamente el apartado de las indicaciones de seguridad. Respete escrupulosamente estas instrucciones para no dañarse ni dañar a otras personas ni causar daños en el equipo.

Estas instrucciones de manejo están estructuradas de manera comprensible para el usuario. Es decir, se le guiará paso a paso en el manejo del OpenScape Desk Phone CP400.

Las tareas administrativas se describen en un manual aparte. Las instrucciones breves de manejo contienen una explicación rápida y eficaz de las funciones utilizadas con frecuencia.

## Símbolos explicativos utilizados en este manual

### Indicaciones

 Indica un ajuste que se efectúan por medio de la interfaz web.

 Indica importante información adicional de manejo.

 Indica la necesaria intervención del administrador.

## Ilustraciones para describir el manejo

Con el fin de garantizar que se puedan leer las instrucciones de manejo, se renuncia a reproducir un fondo oscuro de algunas ilustraciones de pantalla.

### Acción seleccionada

#### Ilustración original en pantalla



#### Ilustración paso a paso de las instrucciones de manejo

Con el fin de garantizar que se puedan leer las instrucciones de manejo, se renuncia a reproducir un fondo oscuro en la ilustración paso a paso.

 Llamada entrante  
Andre-Marie Ampere  
3336

Contestar  

OK

En el lado informativo de la izquierda se representa un campo justificado a la izquierda.

Si se selecciona una acción, se justificará a la derecha y pasará a color verde. Con el Softkey se ejecuta la acción.

También se puede confirmar la función seleccionada con la tecla  del navegador (→ página 21).

### Acción no seleccionada

## Ilustración en pantalla



## Ilustración paso a paso de las instrucciones de manejo

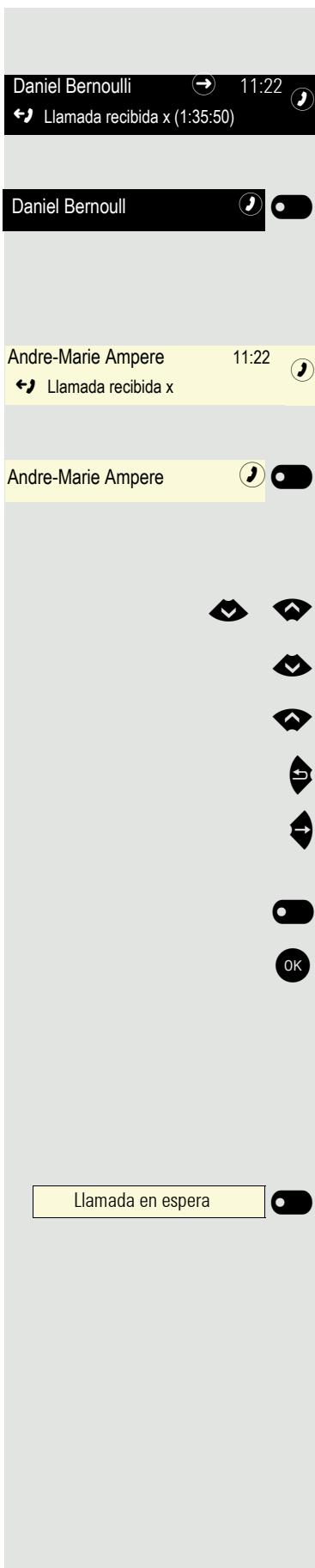
Rechazar  

Si no se selecciona una acción, se justificará a la derecha y pasará a color claro. El Softkey correspondiente se representa con. La acción se puede ejecutar pulsando la softkey sin que ésta deba ser seleccionada.

## Pantalla de conversación

En el estado de reposo del teléfono la primera entrada de la lista de conversación está seleccionada.





## Ilustración de una conversación seleccionada

Si hay una conversación seleccionada en la lista (es tanto contacto como historia a la vez), ésta aparecerá en verde. Esta descripción solo se utilizará si ayuda a su comprensión. Por lo general, la ilustración tiene lugar como sigue:

Confirme el contacto seleccionado con la Softkey para generar la conexión o abra con la tecla el menú de contexto.

## Ilustración de una conversación no seleccionada

Una conversación no seleccionada se representa en color claro. Esta descripción solo se utilizará si ayuda a su comprensión. Por lo general, la ilustración tiene lugar como sigue:

Llame directamente con la Softkey para generar la conexión.

## Navegación y acción en listas

Seleccione en la lista de selección y desplace la lista con la tecla del navegador.

Salte al final de la lista pulsando de forma prolongada.

Salte al inicio de la lista pulsando de forma prolongada.

Volver atrás.

Abra los contactos y detalles. Cambie a un nivel inferior.

Ejecute la acción Softkey en el elemento de la lista.

Tiene la misma función que con Softkey, pero funciona solo sobre un elemento seleccionado.

## OpenScape Desk Phone CP400 y OpenScape Key Module 400

Para el teléfono y el Key Module en las teclas puede haber programadas funciones y números de llamada.

La tecla que se ilustra aquí del OpenScape Desk Phone CP400 o OpenScape Key Module 400 recibe la denominación en las instrucciones de manejo de Funktionstaste. Para ello, observe las indicaciones de página 163 para la rotulación.

## Servicio de asistencia técnica

El servicio de asistencia técnica sólo puede prestar ayuda si se presentan problemas o defectos en el propio equipo.

Si tiene dudas sobre la operación, consulte con su establecimiento especializado o con un administrador de red. Si tiene dudas sobre la conexión del teléfono, diríjase a su proveedor de servicios de red.

En caso de problemas o defectos en el equipo, llame al número de teléfono del servicio de asistencia técnica de su país.

## Uso correcto

El teléfono OpenScape Desk Phone CP400 ha sido desarrollado como equipo para la transmisión de voz con conexión a una LAN y debe colocarse en un escritorio. También puede utilizarse como equipo autónomo. Cualquier otra utilización se considera como uso no correcto.

## Información sobre el tipo de teléfono

En la placa de características situada en la parte inferior del teléfono encontrará los datos identificativos del teléfono; en ella se especifican la denominación concreta del producto y el número de serie. El administrador responsable le facilitará, si es necesario, los datos necesarios sobre su plataforma de comunicación.

Estos son los datos que deberá indicar siempre que acuda al servicio de asistencia técnica en caso de problemas o averías.

## Calidad de voz en la comunicación manos libres y legibilidad de la pantalla

- Para garantizar una buena calidad de voz en la comunicación manos libres, asegúrese de no tapar el área de delante del micrófono (parte frontal derecha).  
La distancia óptima son aprox. 50 cm.
- Para conseguir la mejor legibilidad posible en la pantalla, proceda del siguiente modo:
  - Coloque la pantalla girando el teléfono e inclinando la pantalla de modo que pueda mirarla de la forma más frontal posible evitando los reflejos de luz en ella.

# Configuración remota para proveedores de servicios en la nube

## Desde la configuración original hasta el teléfono operativo

Este capítulo describe el proceso de configuración remota desde la configuración original hasta el teléfono operativo. Si su teléfono ya está operativo, siga leyendo a partir del capítulo "Conocer el OpenScape Desk Phone CP400 → página 17".

Si lo desea puede poner su OpenScape Desk Phone CP400 en servicio con una función de mantenimiento remoto. Los requisitos para ello son:

- El administrador debe proporcionarle un PIN para la puesta en servicio.
- Debe disponer de una conexión LAN con acceso a Internet
- Tiene un nuevo terminal OpenScape Desk Phone CP400, que desea poner en servicio con la función de mantenimiento remoto.

### Puesta en servicio del teléfono

Conecte el teléfono a la red LAN. Si no se utiliza el cable de la red LAN para la alimentación eléctrica, conecte una fuente de alimentación, si es necesaria (en PoE no se necesita). A continuación, el teléfono se iniciará.

Según las condiciones mencionadas, el teléfono establece que tiene que llevarse a cabo una configuración remota y la inicia.

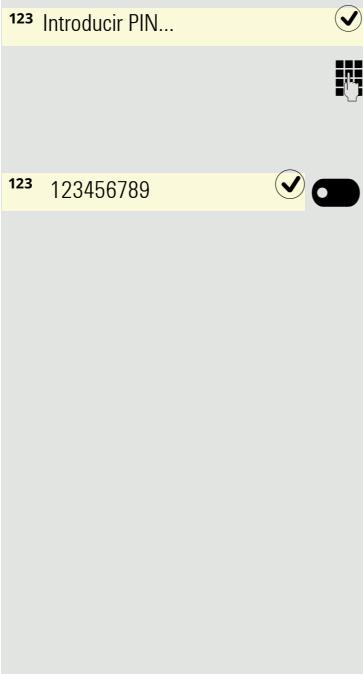
#### Introduzca el PIN de configuración remota

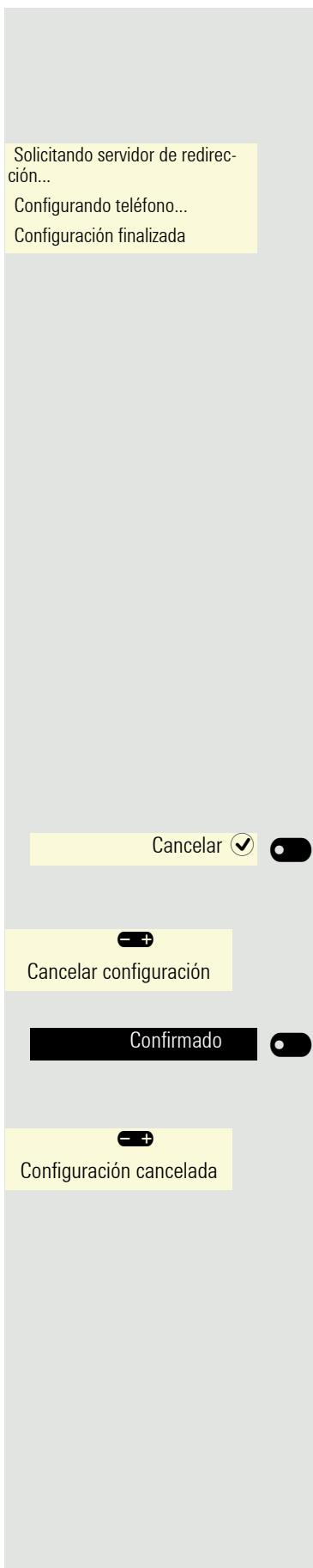
Cuando se inicia por primera vez, el teléfono comprueba automáticamente los requisitos de la configuración remota. Si se cumplen los requisitos,

se le solicitará que introduzca el PIN de configuración remota (**PIN de la nube**).

Introduzca el PIN que le ha proporcionado su Fachpersonal. Solo se aceptan caracteres numéricos.

Confirme mediante Softkey





## Inicio de la configuración remota

Si ha introducido un PIN válido, la configuración remota de su teléfono comenzará automáticamente. En la pantalla recibirá los siguientes mensajes:

Solicitando servidor de redirección...

Configurando teléfono...

Configuración finalizada

La configuración ha finalizado y el teléfono está operativo con los ajustes necesarios. Puede llamar por teléfono.

Durante la configuración remota existe la posibilidad de que se descargue e instale un nuevo software de sistema operativo. En este caso, el teléfono se reiniciará nuevamente una vez finalizada la configuración.

## Cancela Configuración remota

Puede interrumpir el proceso antes de introducir el PIN o después de introducir un PIN no válido, para realizar la configuración manualmente.

1. Si ha introducido un PIN válido, la configuración remota finaliza. Ya no se puede cancelar.
2. No obstante, si se produce un error tras introducir el PIN válido, tan solo tiene que reiniciar el teléfono para repetir la configuración remota.
3. Despues de una cancelación también puede repetir el proceso mediante el reinicio del teléfono, siempre que no haya comenzado la configuración manual.

Pulse Softkey.

Obtendrá el mensaje:

Cancelar configuración

Pulse Softkey para confirmar la cancelación.

Obtendrá el mensaje:

Configuración cancelada

Hasta este momento el teléfono tiene la configuración original y usted o su administrador deben configurarlo manualmente o repetir la configuración remota mediante el reinicio del teléfono.

# Conocer el OpenScape Desk Phone CP400

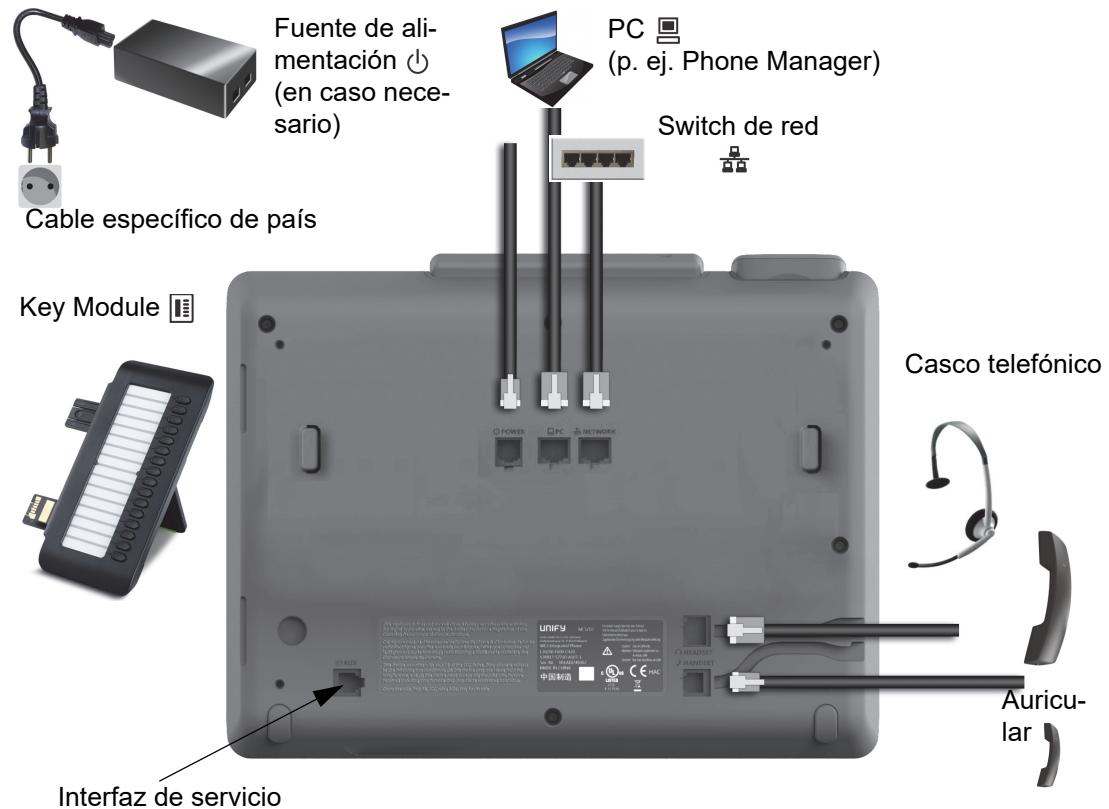
La siguiente información sirve para conocer los elementos de manejo utilizados con frecuencia y las indicaciones de la pantalla.

## La interfaz de usuario del teléfono



1	El <b>microteléfono</b> le permite telefonear de la forma habitual.
2	La <b>pantalla gráfica</b> le ayuda a manejar el teléfono intuitivamente → página 24.
3	Con la tecla <b>Menú</b> cambia al menú principal.
4	Con el <b>navegador</b> puede navegar cómodamente por las aplicaciones de su teléfono → página 21.
5	Con las <b>Softkeys</b> puede activar una función o abrir un menú → página 20.
6	Para configurar de forma óptima las propiedades de audio de su teléfono, dispone de las <b>teclas de audio</b> → página 20.
7	Mediante las <b>LED de notificación</b> se señalizan ópticamente llamadas entrantes, nuevos mensajes de voz o llamadas perdidas.
8	El <b>teclado de marcación</b> sirve para introducir números de teléfono y escribir texto → página 22.
9	Mediante la tecla <b>Fuera de la oficina / Reenvío de llamadas</b> puede abrir p. ej. un menú con el que podrá configurar el desvío inmediato o activar la protección de llamadas → página 25.
10	Teclas de función programables para funciones y marcación rápida

## Conexiones en la parte inferior del teléfono



### Propiedades de su OpenScape Desk Phone CP400

Tipo de pantalla	Escala de grises 240*120
Iluminación de la pantalla	✓
Función manos libres full dúplex	✓
Casco telefónico	✓
Interfaz para Key Module	✓
Switch 10/100 Mbps → página 19	✓
Switch 1000 Mbps → página 19	✓
Web based Management (WBM)	✓
LED de notificación (rojo/verde/naranja)	✓
OpenScape Key Module 400 opcional	✓

## Mejor aprovechamiento de las conexiones de red

El OpenScape Desk Phone CP400 dispone de un switch Ethernet Gigabit. Esto significa que usted puede conectar un PC con un conector Gigabit-LAN directamente a la red LAN a través del teléfono. La posibilidad de conexión del teléfono al PC debe haber sido activada previamente por el administrador en el teléfono.



Gracias a este tipo de conexión se evita ocupar una conexión de red en el switch utilizado y los trayectos de cable resultan más cortos.

## OpenScape Key Module 400

El OpenScape Key Module 400 es un equipo auxiliar que se monta en la parte lateral del teléfono y que ofrece 16 teclas programables adicionales en dos niveles Funktionstaste. Estas teclas se pueden programar según se desee y utilizar → página 39.



La figura muestra el OpenScape Key Module 400. Puede conectar hasta 2 OpenScape Key Module 400 adicionales.

## Teclas y reguladores

### Softkeys



Tecla	Función al pulsar la tecla
	Activa la función de la opción de pantalla de la izquierda y abre otro menú. Se utiliza en el menú Team como tecla de línea.

### Elementos de manejo de audio

#### Teclas de audio



Tecla	Función al pulsar la tecla
	Activar/desactivar el altavoz → página 50.
	Activar/desactivar casco telefónico → página 51.
	Activar/desactivar micrófono (también con manos libres) → página 57.

#### Volumen

Si se pulsa, se ajusta con el regulador las propiedades, p. ej. el volumen de su teléfono.



### Teclas Mode

Con estas teclas puede pasar a la aplicación deseada.



Tecla	Función al pulsar la tecla
	Cambiar entre la pantalla actual y el menú principal → página 24.
	Cambiar a Presencia y volver → página 25.

## Navegador

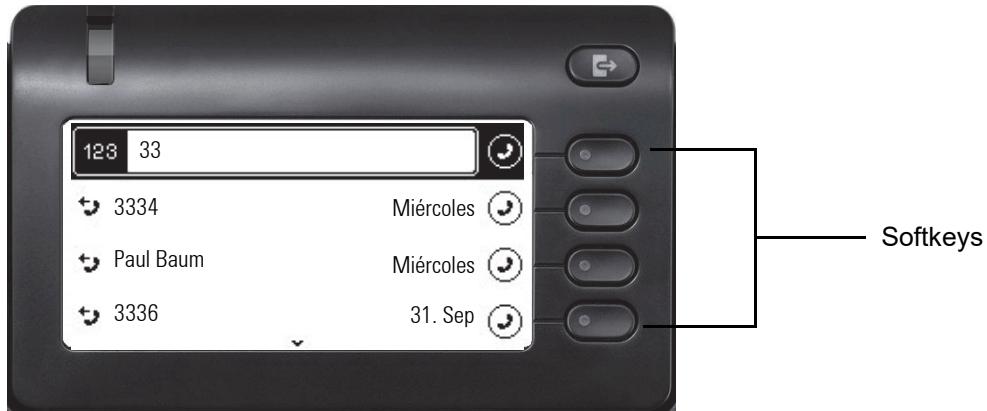
Con este elemento de manejo puede navegar por las listas y ejecutar acciones en el área seleccionada.

Manejo	Funciones al pulsar la tecla
 Pulse la tecla  .	En el modo de conversación: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abrir información de participante</li> </ul> En ajustes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ir a un nivel inferior</li> </ul>
 Pulse la tecla  .	En listas y menús: <ul style="list-style-type: none"> <li>• retroceder un nivel</li> </ul> En campos de entrada: <ul style="list-style-type: none"> <li>• borrar carácter a la izquierda del cursor</li> </ul>
 Pulse la tecla  .	En listas y menús: <ul style="list-style-type: none"> <li>• hojear hacia abajo</li> <li>• Pulsar y mantener: saltar al final de la lista/del menú</li> </ul>
 Pulse la tecla  .	En listas y menús: <ul style="list-style-type: none"> <li>• hojear hacia arriba</li> <li>• Pulsar y mantener: saltar al principio de la lista/del menú</li> </ul>
 Pulse la tecla  .	Ejecutar una acción para la entrada seleccionada.

## Teclado de marcación

### Entrada de números

Si en el estado de reposo del teléfono ha introducido un número, se abrirá automáticamente un campo de entrada de contenido numérico. Mediante el teclado y en el modo "123" (marcado en la parte izquierda del campo de entrada) solo es posible entrar las cifras 0 hasta 9 y los caracteres \* y #.



→ La rotulación alfabética de las teclas de marcación también le ayudará a la hora de introducir números personalizados (números de teléfono en forma de nombre; p. ej. 0700 MODELO = 0700 - 687837).

### Entrada de texto

En situaciones en las que es posible introducir texto, podrá introducir con las teclas de marcación, además de los dígitos 0 a 9, la tecla de cuadrado y la tecla de asterisco, también texto, signos de puntuación y caracteres especiales. Para ello, pulse repetidamente las teclas de dígito.

Ejemplo: Para escribir una "U", pulse 2 veces la tecla **8** del teclado de marcación. Durante la entrada se visualizan todos los caracteres que se pueden introducir con esta tecla. El carácter focalizado se asume en el campo de entrada tras un breve espacio de tiempo.



→ Si desea introducir un dígito en un campo de entrada alfanumérico, pulse y deje pulsada la tecla correspondiente y así podrá pasar por alto la selección de caracteres.

Finalizar entrada:



Pulse el Softkey en para finalizar la entrada.

### Tabla de caracteres (varía dependiendo del ajuste de idioma actual)

Tecla	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x	17x
<small>abc</small>	1	«	;	=	\$	\	&	[	]	{	}	%					
<small>abc</small>	a	b	c	2	ä												
<small>def</small>	d	e	f	3													
<small>ghi</small>	g	h	i	4													
<small>jkl</small>	j	k	l	5													
<small>mnñ</small>	m	n	o	6	ö												
<small>pqr</small>	p	q	r	s	7	ß											
<small>tuñ</small>	t	u	v	8	ü												
<small>wxyz</small>	w	x	y	z	9												
<small>+</small>	0	+															
<small>ñ</small>	.	*	<sup>1</sup>	#	,	?	!	'	"	+	-	(	)	@	/	:	
<small>123</small>																	

### Teclas con varias funciones

Tecla	Función durante la entrada de texto	Función al pulsar prolongadamente
<small>ñ</small>	Escribir caracteres especiales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 segundos: Timbre desact.</li> <li>3 segundos: Pitido en lugar de timbre de llamada</li> </ul>
<small>123</small>	Cambiar entre mayúsculas y minúsculas y entrada de cifras. <ul style="list-style-type: none"> <li>Modo "Abc"</li> <li>Modo "ABC"</li> <li>Modo "123"</li> </ul>	Activar candado → página 97.
<small>abc</small>	Escribir caracteres especiales (no en modo 123)	Acceder al contestador.

## Pantalla gráfica

El OpenScape Desk Phone CP400 está provisto de una pantalla gráfica → página 18.

### Conversaciones

La lista de conversaciones aparece en la pantalla inicial y es un compendio de contactos y de datos del diario de llamadas. Encontrará más información a partir de → página 29.



### Menú principal

Se accede al menú principal desde cualquier situación con la tecla . Se visualiza la hora, el día de la semana y la fecha, así como el número propio. El menú principal tiene mucho más, como se muestra en la captura de pantalla. Es, como su nombre indica, el punto de partida de todo el menú. Pero como el servicio de telefonía tiene preferencia en un teléfono, la pantalla inicial es la lista de conversaciones.



 Menú principal

**Conversaciones** → Pantalla inicial

Correo de voz

Ajustes

Páginas de usuario  
Páginas de administrador (Admin)

Además, los símbolos indican diferentes situaciones y conmutadores:

Símbolo	Significado
	El timbre está desactivado → página 23
	El timbre está configurado a modo de pitido → página 23
	La función No molestar está activada → página 94
	El candado está activado → página 97
	En el teléfono está registrado un usuario móvil.

## Presencia

Para acceder al menú "Presencia" pulse la tecla  mediante el Softkey. Obtendrá la siguiente selección:



La Presencia personal mediante el teléfono se interrumpe temporalmente con el desvío o la protección de llamadas.

## Indicaciones contextuales

En la pantalla gráfica de su OpenScape Desk Phone CP400 se muestra, dependiendo de la situación, diferente información ante la que puede reaccionar intuitivamente.

### Acción con Softkey



Pulsando la softkey superior puede iniciar una búsqueda alfanumérica → página 34.

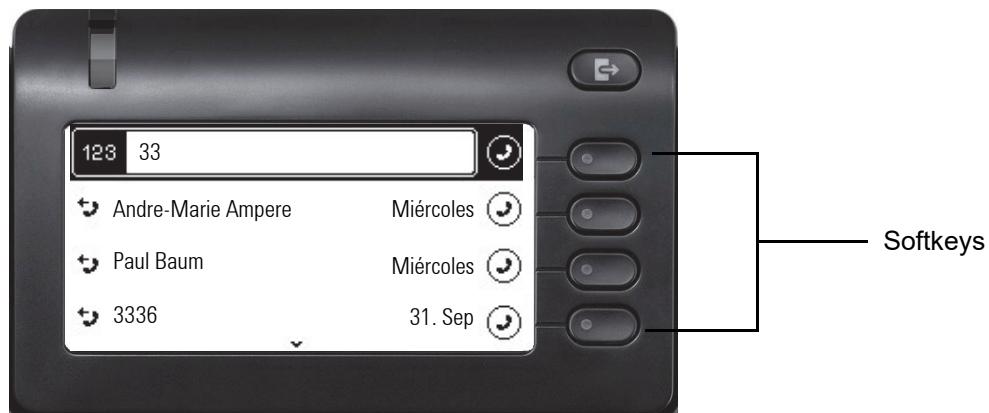


Con la Softkey llamará al participante correspondiente. Previamente puede seleccionar con las teclas del navegador ⏪ y ⏫ una conversación y con ⏪ abrir detalles de la conversación → página 30



## Acción mediante teclado de marcación

Pulsando una tecla del teclado de marcación puede empezar a marcar el número de llamada con la búsqueda automática de números de llamada.



Tras introducir las primeras cifras se abre un campo de entrada para marcar el número de llamada y se le ofrecen conversaciones que coinciden con los números ya marcados en los dígitos correspondientes. Si la conversación ya aparece en la lista antes de completar la entrada, puede elegir ya con el Softkey correspondiente → página 30 o iniciar una llamada con un nuevo número.

## Acción con tecla de navegador



Puede abrir una conversación seleccionada con la tecla  del navegador para obtener más detalles → página 26.

# El manejo de su OpenScape Desk Phone CP400

Las descripciones que se presentan a continuación le ofrecen una visión general del manejo de su teléfono.

 Antes de ocuparse de las funciones y los ajustes, debería configurar la Contraseña usuario para proteger su teléfono de accesos no autorizados → página 95.

## Navegar por los menús

### Acceder a la aplicación

Gracias a las teclas Mode → página 20 puede cambiar p. ej. entre el menú principal y Conversaciones o acceder al menú Presencia.

### Moverse por listas

Con las teclas del navegador puede hojear por los registros y confirmar las funciones deseadas → página 21.

### Abrir menús contextuales

Si en un registro seleccionado se muestra la flecha  , esto indica que hay disponible un menú contextual para este registro → página 26.

## Conversaciones

Una conversación es un contacto con historial de llamadas. Las nuevas conversaciones se crean o actualizan en caso de

- una llamada aceptada previamente
- una llamada elegida
- una llamada perdida
- un registro de intercambio tras sincronización automática
- un registro de una agenda telefónica a nivel de empresa si se ha usado un número nuevo (LDAP)

Si ha configurado el uso de Circuit (→ página 144), Conversaciones solo incluye aquéllas de Circuit. La lista es idéntica a la de su navegador.

La lista está ordenada cronológicamente después del último evento. El evento más reciente está primero en la lista. Las conversaciones activas se visualizan antes de las demás.



El estado de una conversación se muestra con un símbolo.

Símbolo	Texto
📞	Llamada activa
✉	Llamada perdida (reciente)
✖	Llamada perdida (antigua)
↔	Llamada elegida
→	Llamada aceptada
✉	Voice Mail
▷	Había desviado la llamada
▷▷	Su llamada ha sido desviada

## Abrir detalles de una conversación o llevar una conversación

Puede abrir una conversación seleccionada con la tecla de navegación  o iniciar una llamada con la Softkey  o con la tecla de navegación . En caso de una conversación no seleccionada, puede iniciar una llamada con la Softkey .



Si abre los detalles de la conversación con la tecla , aparecerá p. ej. la siguiente pantalla:



Puede consultar los datos de contacto de una conversación también durante la misma.



Diríjase con la tecla  a la opción Det. de contacto y ábrala con la Softkey.

## Crear o editar conversaciones

Las conversaciones se crean mediante llamadas elegidas o aceptadas. Al conectar a Exchange se sincronizan nuevos contactos con el teléfono. Si ha buscado un participante mediante LDAP → página 69, se incorporará este contacto a conversaciones.

P. ej., recibe una llamada de un participante para el cual todavía no existe una conversación en la lista. Una vez haya colgado, dicho participante se encuentra en su lista solo con número de llamada.



Puede abrir los detalles de la conversación con la tecla .



Puede abrir con la Softkey el menú "Det. de contacto".



Pulse la Softkey en  para acceder al modo de edición.

Para un contacto puede rellenar los siguientes campos:

- Apellido:
- Nombre:
- Trabajo x:
- Trabajo x:
- Móvil:
- Casa:
- Compañía:
- Dirección x:
- Dirección x:
- Rol:
- E-mail:
- Avatar:



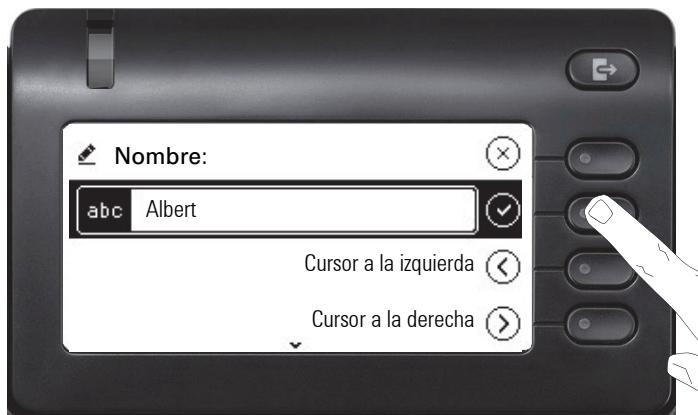
Pulse la Softkey en para introducir el apellido.



Borre las cifras con la tecla e introduzca el apellido. Pulse la Softkey en el campo de entrada para finalizar la entrada de este campo.



Cambie con la tecla o p. ej. a "nombre" para, si es necesario, entrar aquí el nombre.



Introduzca el nombre y finalice la entrada de este campo con la Softkey.



Guarde los datos de contacto. Las entradas que faltan puede recuperarlas más tarde si es preciso. En la siguiente llamada de este contacto aparecerá la siguiente pantalla:



## Buscar conversaciones

Dispone de varias opciones para entrar la búsqueda por conversaciones. Si desea llamar ya al contacto de la conversación que ha buscado y sabe aproximadamente el número, se ofrece

- quitar los auriculares, o
- pulsar la tecla de altavoz o
- la tecla de auriculares.

Si desea buscar en su lista de conversaciones, pulsando la Softkey en puede abrir un campo de entrada alfanumérico,



o entrando una cifra un mero campo numérico para la búsqueda.



Con la tecla puede cambiar de numérico a alfanumérico en el caso de que haya abierto el campo de búsqueda con la Softkey . Puede elegir un participante que haya buscado y cuyo número contenga p. ej. 33 con la Softkey.

## Mostrar desarrollo de una conversación

El desarrollo de una conversación actual está directamente en la lista de conversación. El resto de desarrollos se encuentran en Detalles, o durante la conversación también en la opción Histórial.



Puede abrir los detalles de la conversación con la tecla .



Los últimos tres desarrollos están en el campo de la izquierda, en el nombre/número del interlocutor. Para obtener una lista de los 10 últimos desarrollos posibles pulse Softkey en . A continuación, desplácese en caso necesario con la tecla  o .



## Borrar conversación

Si, p. ej., ha marcado mal o ha interrumpido la elección antes de tiempo, también se genera un registro en la lista de conversaciones. Dicho registro puede borrarse al momento. También los registros de llamadas entrantes que ya no sean precisos pueden borrarse de la lista.



Abra el registro en cuestión con la tecla del navegador .



Pulse la Softkey en  para borrar el registro. No se realiza consulta de seguridad.

## Interfaz de telefonía

### Vista de telefonía

#### Llamada entrante

El teléfono suena y la indicación de llamada parpadea. Además de las funciones del teléfono "clásicas", se ofrecen en la pantalla otras informaciones y funciones:



#### Durante una llamada:



## Cambiar menú durante una conexión

Durante una conversación puede cambiar con la tecla  al menú Conversaciones.



Aviso de conexión activa

Con la tecla  puede acceder al menú principal para desde allí regular en los Ajustes tal vez la Brillo de pantalla de la pantalla. En caso de que desee activar rápidamente el No molestar, puede cambiar temporalmente con la tecla  al menú Presencia y volver.

## Símbolos en estado de conexión



Símbolo de estado para

Símbolo	Significado
	El teléfono suena
	Tras la marcación suena el teléfono de la otra extensión
	La conexión está activa.
	La conexión ha finalizado.
	Usted ha retenido la conexión (p. ej., en caso de consulta).
	Su interlocutor ha retenido la conexión.
	El enlace de voz está protegido (cifrado).
	El enlace de voz no está protegido (no cifrado).

## Teclas programables

El OpenScape Desk Phone CP400 y OpenScape Key Module 400 disponen de 16 teclas que puede asignar a funciones o números de llamada a dos niveles. En caso de usar una tecla de funciones o de marcación rápida, salte con la tecla de niveles programada al nivel necesario.

 Conectando más OpenScape Key Module 400 → página 19 dispondrá de una mayor cantidad de teclas de función programables.

Dependiendo de la programación, las teclas se utilizan como:

- Funktionstaste → página 71
- Tecla de marcación rápida → página 71
- Tecla de Línea → página 83
- DSSTecla → página 79

Pulsando la tecla se activa la función programada, o se inicia el establecimiento de conexión del número de teléfono guardado → página 75.

Su OpenScape Desk Phone CP400 o OpenScape Key Module 400 se suministra con tiras de etiquetas. Escriba la función o el nombre en los campos blancos de las etiquetas. También puede utilizar la herramienta Key Labelling que hay en Internet para ello → página 163.

El estado de una función se reconoce por la indicación de LED de la tecla correspondiente.



Las teclas de línea y de llamada directa sólo pueden ser programadas por el administrador a través del menú de servicio → página 46.

## Significado de los LED de las teclas de función

LED	Significado de la tecla de función	
	desactivado	La función está desactivada.
	El LED parpadea <sup>1</sup>	Indica el estado de la función (p. ej. verde o rojo).
	iluminado	La función está activa (p. ej. verde o rojo).

<sup>1</sup> Las teclas LED que parpadean se representan en este manual con este símbolo, sin distinguir entre los diferentes intervalos de intermitencia. El intervalo de intermitencia señala diferentes estados que se describen detalladamente en los correspondientes apartados del manual.

## Agenda telefónica a nivel de empresa

Si tiene acceso (consulte con el administrador responsable) a una agenda telefónica a nivel de empresa (índice LDAP), puede buscar conversaciones en ella. Al elegir el número de llamada se consulta automáticamente LDAP.

## Contestador (Voicemail)

Dependiendo de la plataforma de comunicación utilizada y de su configuración (consulte con el administrador responsable), en esta aplicación se muestran mensajes de servicios configurados.

### Escuchar mensajes

Si hay nuevos mensajes, se mostrarán en los primeros lugares de la lista de conversaciones.

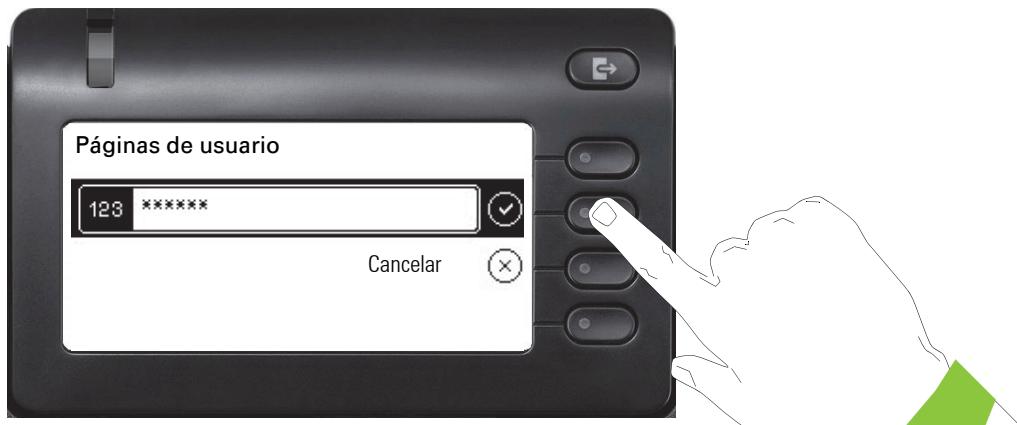
 En los teléfonos MultiLine → página 83 sólo se registran mensajes para la línea principal.

## Configuración

Con la tecla  puede acceder al menú principal y cambiar luego a los ajustes.



El menú consta de un área de configuración tanto para el usuario como administradores.



Al acceder por primera vez a los ajustes de usuario debe introducir la Contraseña usuario  
→ página 95.

## Ajustes del usuario

### Menú

A través del menú "Usuario" puede realizar ajustes locales para su OpenScape Desk Phone CP400.

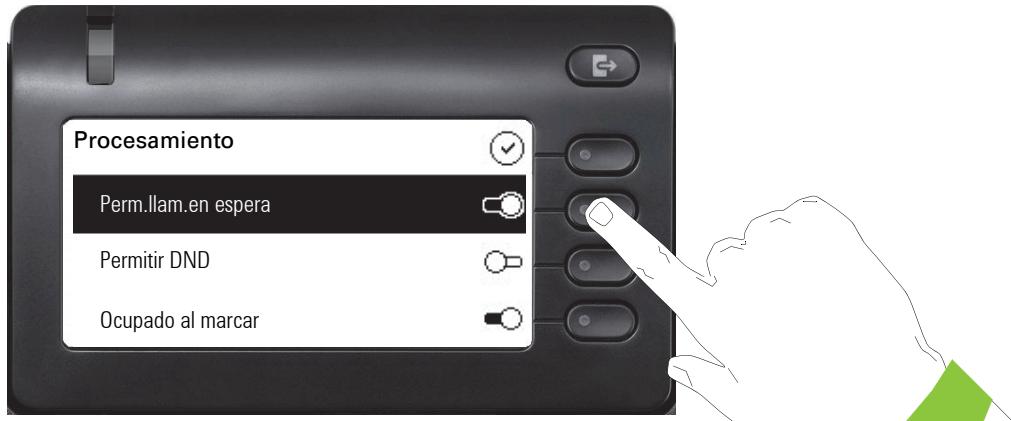
La estructura de menús comprende varios niveles.



→ Puede realizar también todos los ajustes a través de la **interfaz web** del OpenScape Desk Phone CP400 → página 155.

### Botón

En los menús existen botones con los que activar y desactivar funciones. Ejemplo:



En la Softkey al pulsar "Permitir protección de llamadas" para permitir la función. El botón se desplaza hacia la derecha. También puede seleccionar la opción con las teclas y y confirmar con para accionar el botón.



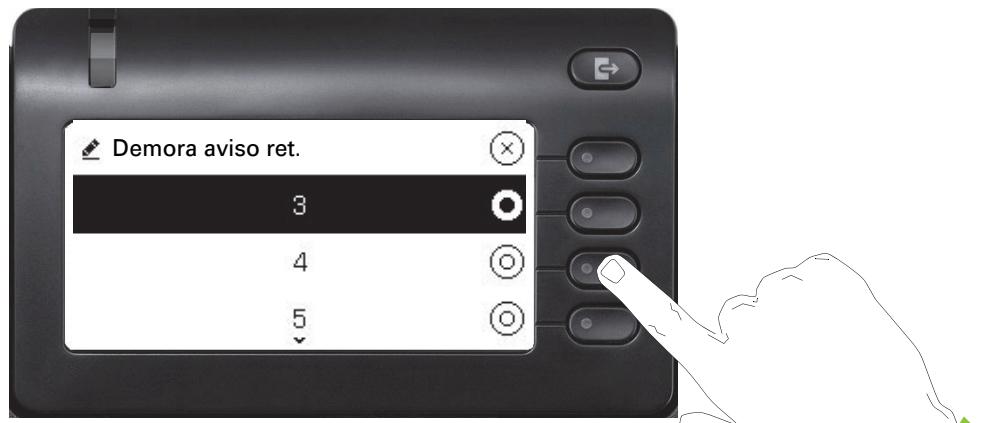
Pulse la Softkey en  para grabar el nuevo ajuste.

## Parámetro

Ajuste nuevos valores en algunos submenús.



Pulse la Softkey en  para abrir el ajuste.



Pulse la Softkey p. ej. en el valor 4. Vuelva con el ajuste modificado al menú anterior.



Pulse la Softkey en  para grabar el nuevo ajuste.

## Nivel

En menús con nivel puede ajustar, p. ej., el volumen o la iluminación. Este es un ejemplo de iluminación de pantalla. Para hacerlo, cambie al menú de ajustes de teléfono.



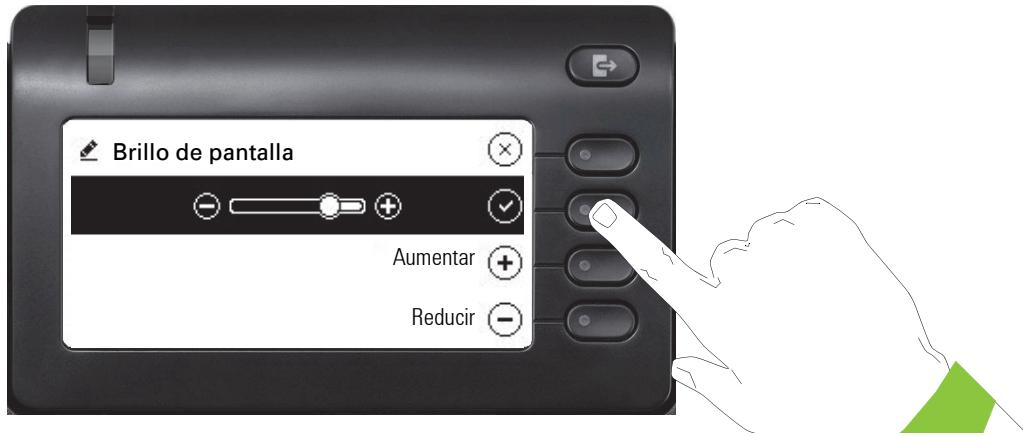
Abra el menú para pantalla con la Softkey.



Abra el menú de ajuste de iluminación



Establezca la iluminación deseada. Para hacerlo también puede usar la tecla **– +**. La pantalla se ajusta al momento.



Finalice el ajuste con la Softkey en **✓**.



Guarde los nuevos ajustes.

## Administración

A través de la función "Admin" y de la introducción de la contraseña de administración, se accede al área de administración.

Encontrará una descripción detallada sobre este tema en el manual de administración de su teléfono.

 Durante una actualización de software el teléfono debe permanecer conectado a la fuente de alimentación, a la LAN o a la línea telefónica.

El proceso de actualización se reconoce por las indicaciones de pantalla correspondientes y/o los diodos luminiscentes que parpadean.

## Función de control y vigilancia

A través del servicio de mantenimiento a distancia se puede activar en su teléfono una función de control o vigilancia para fines de servicio técnico.

### Función de control

El administrador puede activar y desactivar funciones del teléfono a través del mantenimiento remoto. Mientras dura el mantenimiento se desactivan el micrófono, el altavoz y el casco telefónico. Adicionalmente, en la pantalla se muestra un mensaje indicando que está activada la función de control.

### Función de vigilancia

Para poder constatar defectos en el funcionamiento de un teléfono, por ejemplo, el administrador puede aplicar una función de vigilancia. Mientras se desarrolla la vigilancia, puede utilizar su teléfono con total normalidad, pero será informado previamente de este proceso con un mensaje en pantalla solicitando que acepte dicho proceso de vigilancia.

Si el administrador ha activado en su teléfono una función que transfiere constantemente datos de operación a un servidor, en la línea superior de la pantalla se mostrará el símbolo intermitente .

### Activar llamada de diagnóstico

En caso de problemas de conexión con un destino concreto, el administrador le puede pedir que introduzca un código de activación previo al número telefónico del abonado mediante el que se produce un seguimiento (tracing) de los datos de conexión en el teléfono. El código de activación que le facilitará el administrador para que lo introduzca antes del número telefónico se compone de un asterisco en primer lugar seguido de tres cifras y de una almohadilla como cierre. Al final de la conversación, los datos relacionados con la llamada se enviarán al servidor DLS que, a su vez, los derivará al "OpenScape Voice Trace Manager".

# Configurar el teléfono

## Inclinación de la pantalla

La pantalla se puede inclinar a la posición más conveniente. Posicione la pantalla de tal modo que pueda leer bien las indicaciones de la misma cuando está sentado en su mesa de trabajo.

## Brillo de la pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla en función de la luminosidad de su entorno.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Teléfono



Con la Softkey abierta

Pantalla



Con la Softkey abierta

Brillo de



Abra con Softkey<sup>1</sup>.

Aumentar



Ajuste mediante Softkey para más claro.

o bien

Reducir



Ajuste mediante Softkey para más oscuro.

o bien



Ajuste con la tecla Wipp



Grabe ajuste con Softkey.

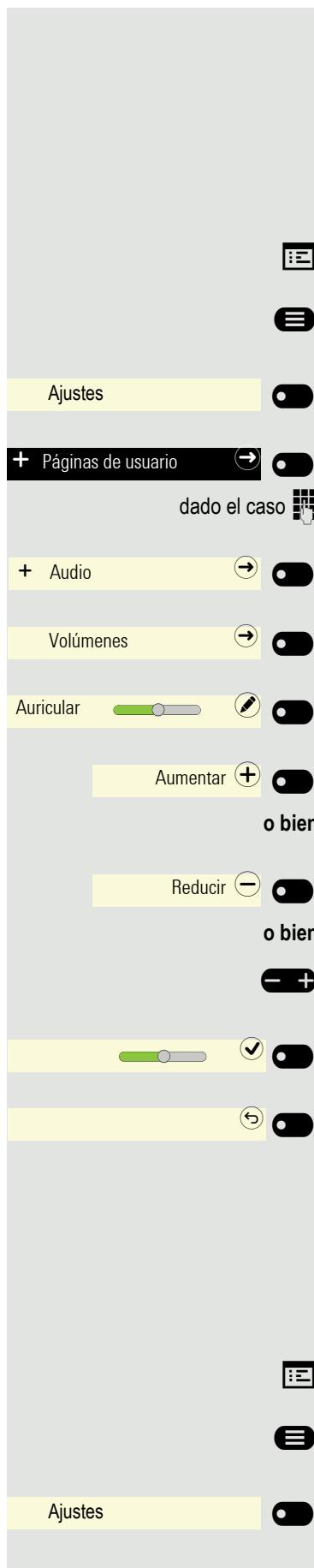


Salga si es necesario del menú de pantalla.

## Volúmenes

Ajuste aquí p. ej., el volumen del altavoz, del micrófono o del casco telefónico.

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual



Para los siguientes micrófonos y señalizaciones puede preajustar diferentes volúmenes en 10 niveles, respectivamente:

- Altavoz
- Timbre
- Auricular
- Casco telefónico
- Manos libres
- Rollover

También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

P. ej., abra Auricular con Softkey<sup>1</sup>.

Ajuste mediante Softkey para más alto.

o bien

Ajuste mediante Softkey para más bajo.

o bien

Ajuste con la tecla Wipp.

Grabe ajuste con Softkey.

Salga si es necesario del menú de pantalla.

## Tastenton

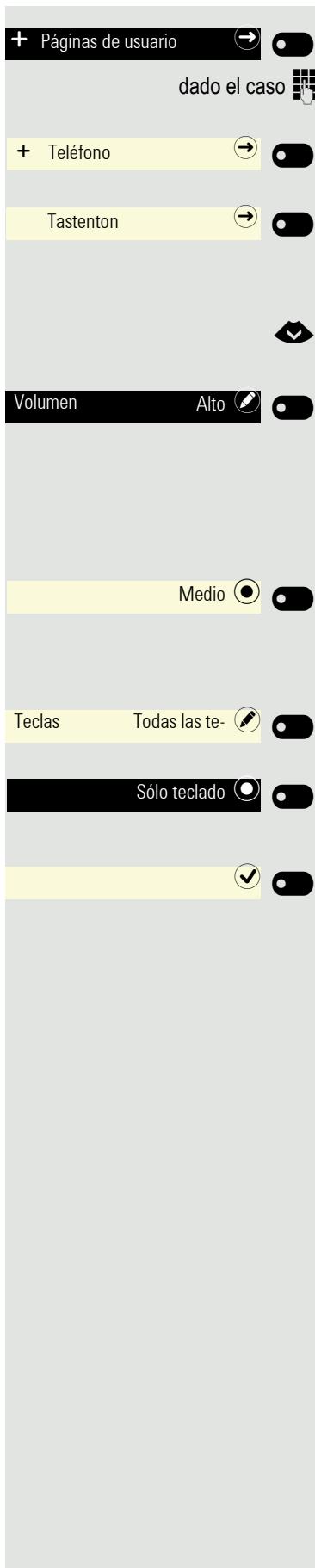
Puede ajustar si se escuchará un sonido al pulsar una tecla. También se puede definir si el ajuste afectará a todas las teclas o sólo a las del teclado. Además, el volumen del sonido se puede configurar o se puede desactivar el sonido.

También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual



Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

### Ajustar volumen para Tastenton

Seleccione volumen. Se muestra la configuración actual.

Abra con Softkey.

Puede seleccionar estas tres opciones más:

- Bajo
- Medio
- Desactivar (para ningún clic)

Confirme mediante Softkey para cambiar.

### Selección de teclas

Abra con Softkey.

Confirme con Softkey para cambiar sólo si debe afectar a las teclas para la entrada de caracteres.

Grabe los ajustes con Softkey.

## Configuración con efectos sobre la eficiencia energética

Mediante los siguientes ajustes en la configuración puede reducir el consumo energético de su teléfono y, de esta manera, contribuir al cuidado del medio ambiente:

- Disminuya el volumen del timbre, el brillo y el contraste de la pantalla; la configuración estándar de fábrica es del 50 %.

# Realizar llamadas

## Llamadas entrantes

El teléfono suena cuando el tono de llamada está activo. Además, parpadea el LED de notificación. Si se ha transmitido información sobre el interlocutor (nombre, número de teléfono), ésta aparecerá en la parte informativa de la izquierda de la pantalla.

■ → Si está realizando ajustes en el teléfono en el momento de recibir una llamada entrante, este proceso se interrumpe. Con la tecla  puede volver en todo momento al punto de la estructura de menú en el que fue interrumpido a no ser que haya vencido el tiempo de la contraseña.

✖ Si ha configurado para su teléfono una melodía de muestra → página 100 o un tono de llamada → página 99 es posible que el administrador haya ajustado un tono diferente dependiendo del tipo de llamada (p. ej. llamada externa o interna).

## Contestar una llamada a través del auricular

 Llamada entrante  
Thomas Meier  
1234954



dado el caso  

El teléfono suena. Se indica la persona que llama.

Descuelgue el auricular.

Regule el volumen de conversación → página 20.

## Contestar una llamada a través del altavoz ("manos libres")

 Llamada entrante  
Thomas Meier  
1234954

dado el caso  

El teléfono suena. Se indica la persona que llama. El LED de notificación parpadea.

Pulse Softkey

o bien



Pulse la tecla. La tecla se ilumina. La función "manos libres" está activada.

Regule el volumen de conversación → página 20.

### Observaciones sobre la función "manos libres":

- Ajuste el volumen mientras telefonea con la función "manos libres".
- La distancia óptima al teléfono en una comunicación "manos libres" es de 50 cm.

## Contestar una llamada a través del casco telefónico

**Requisito:** Se ha conectado previamente un casco telefónico.

- Cerciórese de que los ajustes para la conexión del casco telefónico son correctos → página 102.

### Contestar llamadas con la tecla de casco telefónico

 Llamada entrante  
Thomas Meier  
1234954



dado el caso  

Auto-Headset

El teléfono suena. Se indica la persona que llama. El LED de la tecla parpadea.

Pulse la tecla.

Regule el volumen de conversación → página 20.

### Contestar llamadas automáticamente con el casco telefónico

- El administrador ha configurado de forma adicional una Funktionstaste con la función "Auto-Headset" (AICS Zip tone) (→ página 71).

Pulse Funktionstaste para activar la aceptación automática de llamadas. El LED de las teclas y la tecla de casco telefónico se iluminan.

Las llamadas se señalizan con un tono breve en el casco telefónico y seguidamente se establece automáticamente el enlace.

Si desea volver a atender las llamadas de forma manual, desactive la aceptación automática con la tecla "Auto-Headset". Ambas teclas se apagan.

## Rechazar llamada

Puede rechazar una llamada entrante.

**Requisito:** Se muestra o señaliza una llamada entrante. La función ha sido autorizada por el administrador.

Rechazar

Pulse Softkey . La persona que llama escucha el tono de ocupado.

- La persona de la llamada rechazada se graba en la lista de llamadas como llamada perdida. De este modo, la persona que llama podrá recibir una devolución de llamada posteriormente.



## Transferir llamada

**Requisito:** Se muestra o señaliza una llamada entrante. La función ha sido autorizada por el administrador.

Pulse Softkey . Se cambia a la vista de llamadas.

En el caso de un número de teléfono de destino grabado, está arriba de todo de la lista → página 133. Pulse Softkey para marcar este número de teléfono.

Si en los ajustes de la función de transferencia no se ha guardado ningún número de teléfono, o si desea utilizar otro destino,

Introduzca un número de teléfono alternativo.

Confirme mediante Softkey. La llamada está siendo transferida.

## Qué hacer ante una devolución de llamada

**Requisito:** Se ha registrado una devolución de llamada. Su teléfono suena y en la pantalla gráfica aparece la información del usuario.

### Aceptar una devolución de llamada

Pulse Softkey

### Rechazar una devolución de llamada

La función Rechazar ha sido autorizada por el administrador.

Pulse Softkey

La solicitud de devolución de llamada se borra. El número de teléfono de la persona que llama se guarda en la lista de llamadas perdidas.

## Realizar llamadas

Si ha activado la opción "Rechazar llamada mientras se marca" → página 138, no podrá ser interrumpido por una llamada. Una persona que llama oirá entonces el tono de ocupado.

Puede llamar a un participante introduciendo su número mediante el teclado de marcación o buscándolo en la lista permanente **Conversaciones**. Las conversaciones contienen:

- Llamadas emitidas y recibidas
- participante de Circuit
- participante de Exchange
- participante de una agenda telefónica a nivel de empresa.

Verifique si el diario de llamadas está activado en el caso de que no pueda detectar llamadas emitidas o recibidas en la lista.

## Marcar con el micrófono descolgado



Desocupe el auricular.

El campo de entrada en Conversaciones se abre en modo numérico.

Introduzca el número de teléfono.

Confirme si el número de teléfono es completo o espere hasta que el temporizador de llamada haya transcurrido (consulte → página 56).

o bien

El contacto deseado se visualiza en la lista. Confirme mediante Softkey. La conexión se establece.

## Marcar con el auricular colgado

Si el auricular está colgado, el establecimiento del enlace se realiza a través de unos auriculares conectados o del altavoz (manos libres). La línea se ocupa antes de marcar. Utilice si resulta necesario la función de búsqueda en Conversaciones (→ página 34).

Entrar cifra con el teclado de marcación

o bien

Pulse la tecla, si hay un casco telefónico conectado.

o bien

Pulse la tecla.

Entrar o completar el número de llamada.

Confirme si el número de teléfono es completo o espere hasta que el temporizador de llamada haya transcurrido (consulte → página 56).

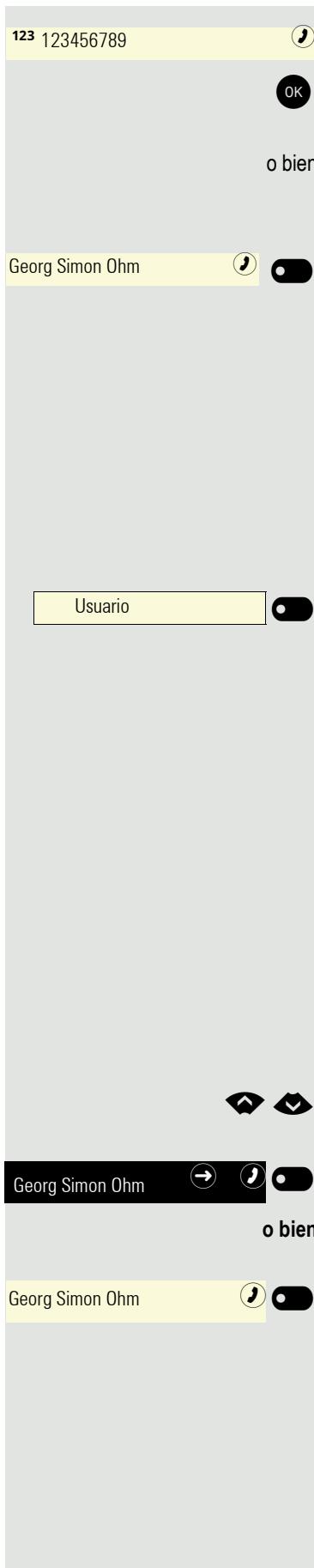
o bien

La conversación deseada se visualiza en la lista. Confirme mediante Softkey. La conexión se establece.

## Introduciendo primero el número de teléfono

Si introduce primero el número de teléfono, al pulsar la primera cifra se ilumina la tecla de altavoz o de casco telefónico.

Introduzca el número de teléfono. Dado el caso, corrija la entrada con las teclas de navegación.



Confirme si el número de teléfono es completo o espere hasta que el temporizador de llamada haya transcurrido (consulte → página 56).

o bien

La conversación deseada se visualiza en la lista. Confirme mediante Softkey. La conexión se establece.

## Marcar con tecla de marcación rápida

Puede asignar números de teléfono marcados con frecuencia a teclas programables → página 71. Si pulsa una "tecla de marcación rápida", se muestra el contacto o el número de teléfono guardados y se establece la conexión.

**Requisito:** Una Funktionstaste para la marcación rápida está configurada → página 71.

Pulse Funktionstaste para un número de teléfono guardado. La conexión se establece.

## Marcar desde las llamadas

Según la configuración, la lista de conversación puede contener datos de los siguientes índices:

- Lista de llamantes
- Datos de participante de Circuit
- Datos de participante de Exchange
- Datos de participante de índice LDAP

Verifique si el diario de llamadas está activado en el caso de que no pueda detectar llamadas emitidas o recibidas en la lista.

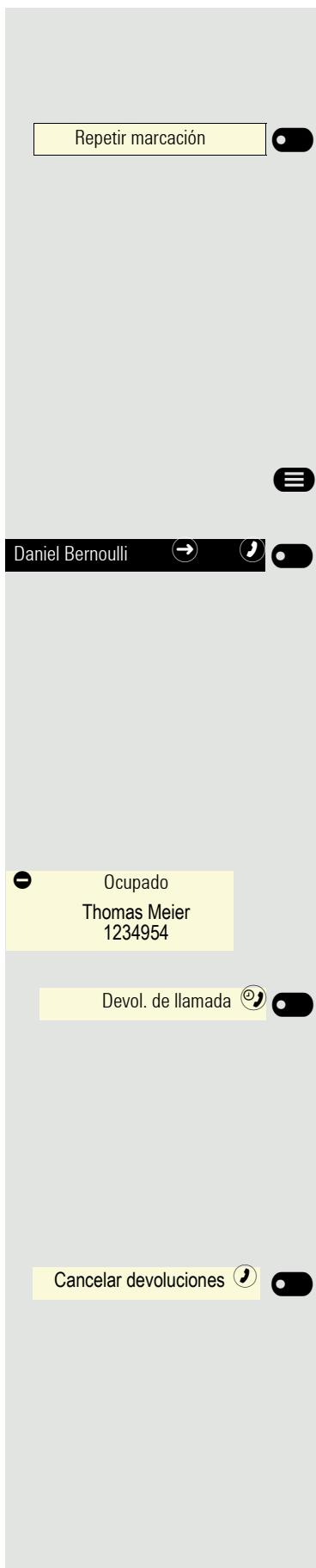
La lista de llamadas se visualiza en la pantalla. Si su contacto deseado no está visible, seleccione con

o buscar entrando el número de teléfono o el nombre.

Confirme la llamada seleccionada con Softkey. Se marca el número de teléfono.

o bien

si es visible, confirme ya con Softkey la llamada. Se marca el número de teléfono.



## Rellamada a través de la tecla de función

**Requisito:** La Rellamada Funktionstaste está configurada.

Pulse Funktionstaste. Se establece la conexión con el último usuario marcado.

## Devolver llamada perdida

Los contactos que hayan intentado llamarle quedarán marcados con un símbolo en la lista de llamadas y estarán en los puestos superiores en la lista. Al lado del nombre del menú Conversaciones están en fondo rojo la cantidad de llamadas perdidas → página 29.

El LED de notificación se ilumina en rojo si el administrador lo ha configurado de esta forma. Al lado del nombre del menú Conversaciones está la cantidad de llamadas perdidas.

Pulse la tecla si es necesario para cambiar a Conversaciones.

Un contacto está marcado como llamada perdida con . Marque y confirme el contacto para llamarlo.

## Registrar devolución de llamada

Esta opción sólo está disponible si tanto usted como el administrador han autorizado la función (→ página 141).

En el OpenScape 4000 esta función está restringida, consulte → página 164.

**Requisito:** El usuario llamado está comunicando o no contesta.

Pulse Softkey .

## Borrar petición de devolución

Si ya no desea recibir una devolución de llamada, p. ej. porque ha coincidido con la persona en cuestión, puede borrar la petición de devolución.

**Requisito:** Se ha registrado una devolución de llamada.

Pulse Softkey . Se eliminan **todas** las peticiones de devolución.

## Utilizar temporizador de autollamada

Una vez transcurrida una demora configurable, el proceso de marcación comienza automáticamente después de introducir el último dígito. Esto sucede desde diferentes estados:

- Marcación desde el estado de reposo
- Transferencia de una llamada entrante
- Consulta
- Transferencia de una llamada aceptada

La demora puede acortarse:

- Pulse la tecla **OK**. Esto es válido para todos los casos.
- Descolgando el auricular. Esto es válido sólo si se introducen números en el estado de reposo o si se introduce un número para una consulta con el microteléfono colgado.

 Si el administrador ha preajustado un número de emergencia, la demora en este número de teléfono se acortará en un segundo.

## Durante la conversación

### Activar/desactivar micrófono

Para impedir que su interlocutor escuche la conversación, p. ej., en caso de que se realice una consulta en la habitación, puede desactivar temporalmente el micrófono del microteléfono.

**Requisito:** Está realizando una comunicación.

#### Desactivar el micrófono



Pulse la tecla.

#### Activar el micrófono



Pulse la tecla.

### Modificar volumen



Puede modificar el volumen microteléfono o del altavoz o durante la conversación.



Está realizando una comunicación.



Ajuste el volumen con la tecla Wipp → página 20.

### Cambiar del auricular a "manos libres"

→ Tenga en consideración los dos procedimientos distintos y, dado el caso, active su modo preferido → página 101.

**Requisito:** Está realizando una llamada a través del auricular. El administrador ha configurado las funciones de micrófono y altavoz.



#### Escucha por altavoz con modo estándar

Mantenga pulsada la tecla y cuelgue el auricular. A continuación, suelte la tecla y continúe la comunicación.



#### Escucha por altavoz con modo US (preajuste)

Si está ajustada la escucha por altavoz al modo US, no será necesario, cuando cambie a la función "manos libres", que mantenga pulsada la tecla de altavoz al colgar el microteléfono.



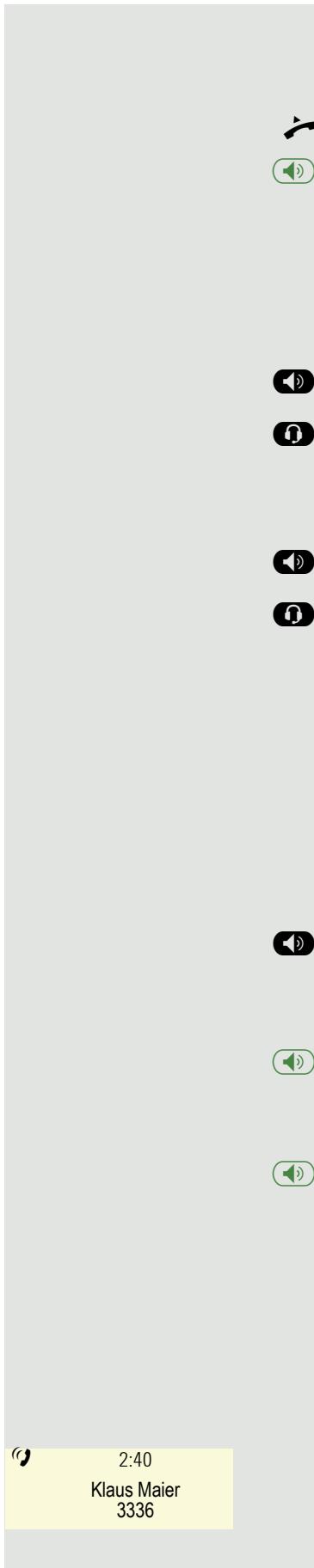
Pulse la tecla.



Cuelgue el auricular. Continúe la comunicación.



→ En caso de conexión de voz segura le aparecerá un símbolo de candado en la pantalla gráfica



## Cambiar de "manos libres" al auricular

**Requisito:** Está realizando una comunicación en el modo "manos libres".

Descuelgue el auricular.

La tecla se apaga.

## Cambiar del casco telefónico a "manos libres"

## En el modo estándar

 Pulse la tecla y manténgala pulsada (la escucha por altavoz está activada),

 Pulse la tecla. La función "manos libres" está activada.

En modo US

Pulse la tecla

 Pulse la tecla. La función "manos libres" está activada.

## Escucha por altavoz

Las personas presentes en la sala pueden escuchar la conversación. Comuníquelo a su interlocutor que va a activar el altavoz.

**Requisito:** Está realizando una llamada a través del auricular.

## Activar

Pulse la tecla.

## Apagar

 Pulse la tecla iluminada.

## Cambiar al modo "manos libres"

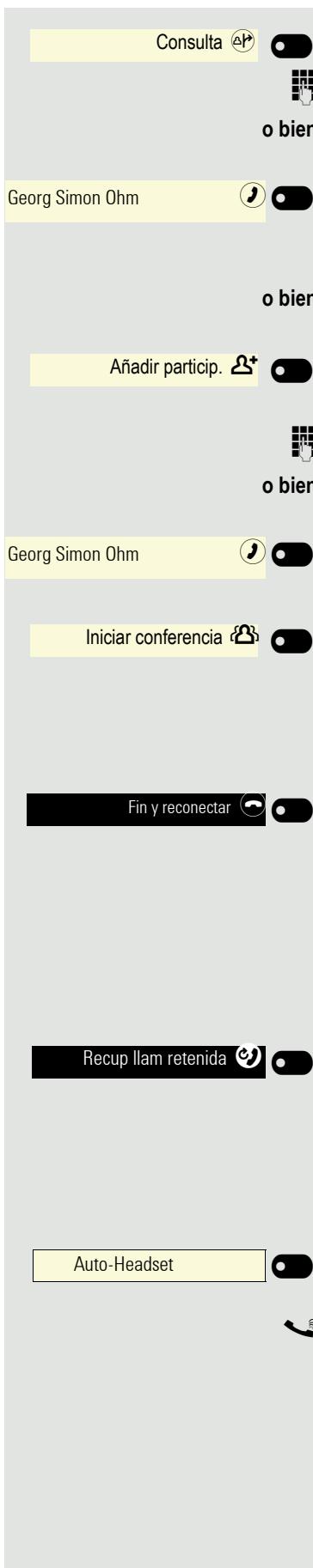
 Mantenga pulsada la tecla iluminada y cuelgue el micrófono.

## Consulta con un segundo usuario

Durante una conversación puede llamar a un segundo participante. La conexión con el primer usuario se retiene.

**Requisito:** Está realizando una comunicación.

La conexión con un usuario está establecida.



Pulse Softkey . Cambie a marcar.

Introduzca el número de teléfono del segundo usuario

o bien

Georg Simon Ohm

o bien

Busque usuarios en conversaciones (→ página 34) y confirme mediante Sofkey. La conexión se establece.

o bien

### Iniciar conferencia

Añadir particip. (User icon)

Pulse Softkey.

o bien

Introduzca el número de teléfono del segundo usuario

o bien

Georg Simon Ohm

Busque usuarios en conversaciones (→ página 34) y confirme mediante Sofkey. La conexión se establece.

Iniciar conferencia (Speakerphone icon)

Pulse Softkey : se inicia la conferencia.

### Finalizar consulta

#### Finaliza la llamada de consulta

Fin y reconectar (End call icon)

Pulse Softkey . La consulta se concluye. Vuelve a establecerse la conexión con el primer usuario.

#### El segundo interlocutor cuelga

Si el segundo interlocutor cuelga, usted recibirá la invitación para retomar la primera conversación si "Retener y colgar" está activado (→ página 130). De no ser así, la primera conversación seguirá retenida hasta que usted reciba la invitación tras un tiempo establecido.

Recup llam retenida (Speakerphone icon)

Pulse Softkey . Vuelve a estar conectado con el primer usuario.

#### Finalización de la llamada de consulta con casco telefónico activo



El administrador ha configurado de forma adicional una tecla con la función "Auto-Headset" (AICS Zip tone) en un Key Module o en el menú Favoritos (→ página 71).

Pulse Funktionstaste para activar la aceptación automática de llamadas. Esta tecla y la tecla de casco telefónico se iluminan.

(Headset icon)

Usted está realizando una llamada de consulta y el segundo usuario cuelga. Usted se vuelve a conectar automáticamente con el primer usuario en espera. La solicitud "Recup llam retenida" desaparece.



## Comutar entre dos comunicaciones establecidas (comunicación alternativa)

**Requisito:** Está realizando una llamada de consulta → página 58 o ha contestado una segunda llamada → página 63. Se encuentra en el menú de conexiones.

Pulse Softkey .

→ Confirmando repetidamente "Comunicación alternativa", puede conmutar entre ambos usuarios.

### Terminar comunicación alternativa

Pulse Softkey . Se desconecta la conexión activa.

## Conferencia

**Requisito:** Está realizando una llamada de consulta → página 58 o ha aceptado una segunda llamada → página 62 y se ha autorizado la función "Conferencia" → página 142.

### Establecer una conferencia

→ Para iniciar una conferencia puede acceder a la función de conferencia tanto a través del menú contextual de la comunicación activa como de la retenida. Como alternativa, puede pulsar la tecla configurada **Conferencia**.

→ Si está manteniendo una comunicación segura con un interlocutor e inicia una consulta, el interlocutor actual quedará en retención. La nueva comunicación de consulta puede ser tanto segura como no segura. Ahora los tres usuarios se interconectarán en una conferencia, lo que hará que la primera comunicación sea segura (protegida).

En el momento en que la comunicación con un interlocutor no sea segura dejará de ser segura toda la conferencia.

En la línea "Conferencia" aparece el símbolo de candado correspondiente.

Pulse Softkey : se inicia la conferencia. Queda conectado con ambos interlocutores simultáneamente. Se visualiza "Conferencia".

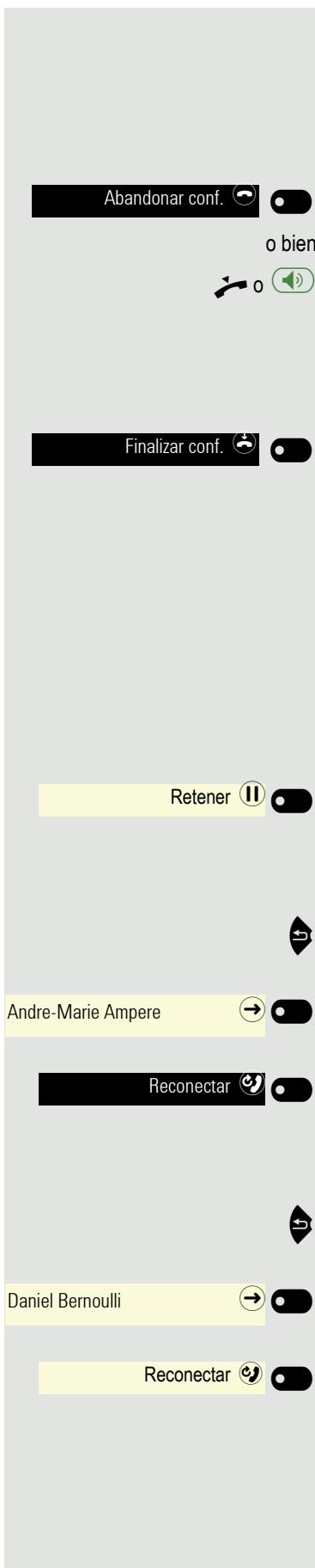
## Consultar información sobre usuarios

Pulse Softkey . Se muestran los usuarios.

Seleccionar un usuario

El usuario está seleccionado.

Abrir información de usuario



## Terminar conf.

### Conectar interlocutores entre sí

**Requisito:** La función "Permitir abandonar conferencia" (→ página 143) se ha activado.

Pulse Softkey .

o bien



Cuelgue el auricular o, si se encuentra en modo "manos libres", pulse la tecla de altavoz. Ambos interlocutores permanecen conectados. Se desconecta su conexión con la conferencia.

### Desconectar interlocutores

Pulse Softkey . Ambas conexiones se desconectan - la conferencia finaliza.

## Retener llamadas alternativa o simultáneamente y recuperarlas

**Requisito:** Está realizando una llamada de consulta → página 58 o ha contestado una segunda llamada → página 63. Se encuentra en el menú de conexiones.

### Retener llamada activa

Pulse Softkey . La llamada de consulta o la segunda llamada **y** la primera llamada se retienen.

### Recuperar la primera llamada

Pulse la tecla para cambiar a Conversaciones.

Mediante Softkey abra la primera llamada de la lista.

Pulse Softkey . Queda conectado con el usuario. La llamada de consulta o la segunda llamada siguen retenidas.

### Recuperar la segunda llamada

Pulse la tecla para cambiar a Conversaciones.

Mediante Softkey abra la segunda llamada de la lista.

Pulse Softkey . Queda conectado con el segundo usuario. La primera llamada queda en espera.

## Conegar interlocutores entre sí

Puede conectar al primer interlocutor con el interlocutor de la llamada de consulta y finalizar así la comunicación con ambos interlocutores.

**Requisito:** Está realizando una llamada de consulta → página 58 y se encuentra en el menú de conexiones de una llamada activa.

Finalizar transferen.  

o bien

Pulse Softkey . Los otros dos interlocutores se conectan entre sí. A continuación puede colgar.

### Conegar al colgar

**Requisito:** Además, la interconexión debe estar permitida → página 132.

Cuelgue el auricular o, si se encuentra en modo "manos libres", pulse la tecla de altavoz. Los otros dos interlocutores se conectan entre sí.

## Retener conexión

Con esta función la llamada actual se retiene para impedir, p. ej., que el usuario pueda escuchar durante una consulta interna. El participante en espera escucha una melodía de espera, .

Retener  

o bien

Retener  

Pulse Softkey . La llamada se retiene.

Pulse Funktionstaste. La tecla se ilumina. (La tecla "Retener" debe estar configurada → página 71).

En el menú principal y el menú Conversaciones se documenta que una llamada está en espera. A su vez, la indicación de llamada se ilumina de color naranja.

 Si no retoma la llamada retenida tras un cierto tiempo, sonará tres veces a modo de recordatorio un pitido y se mostrarán en pantalla solo las dos funciones "Recup llam retenida" y "Finalizar". La indicación de llamada parpadea naranja y el teléfono suena. Puede encontrar la configuración en → página 128 y → página 129.

### Recuperar la llamada retenida:

Reconectar  

o bien

Retener  

Pulse Softkey . Retoma la llamada.

Pulse la Funktionstaste luminosa "Retener". (La tecla "Retener" debe estar configurada → página 71.)

### Desconectar conversación retenida:

Finalizar  

Pulse Softkey para desconectar la llamada retenida.

## Segunda llamada (aviso de llamada en espera)

Mientras realiza una llamada, puede aceptar una segunda llamada entrante. El llamante escucha el tono de libre, en su teléfono se escucha el tono de aviso de llamada en espera. Puede rechazar, transferir o aceptar la segunda llamada. También es posible suprimir la segunda llamada o la señal acústica → página 134.

### Aceptar segunda llamada

**Requisito:** Está realizando una comunicación y está permitida la función "Segunda llamada" → página 134.

 Llamada entrante  
Thomas Meier  
1234954

Contestar  

Pulse Softkey . Puede hablar con el segundo usuario.  
Se retiene la conexión con el primer usuario.

También es posible

- alternar entre la primera y la segunda comunicación o bien
- Retener y recuperar alternativamente la segunda y la primera llamada → página 61 o
- iniciar una conferencia

### Consulta en una segunda conversación

Si está activa la segunda comunicación, es posible establecer una llamada de consulta a partir de la misma.



El administrador tiene que haber permitido la consulta en la segunda conversación.

Partiendo de esta llamada de consulta establecida desde la segunda llamada es posible

- iniciar una conferencia
- alternar entre la segunda comunicación y la llamada de consulta
- Retener y recuperar alternativamente segunda llamada y llamada de consulta → página 61
- realizar una transferencia
- volver a desconectar las llamadas

Durante la llamada de consulta en la segunda comunicación, la primera comunicación queda "aparcada", y no puede volver a ser "desaparcada" hasta que hayan finalizado la llamada de consulta o la segunda comunicación o ambas hayan sido conectadas entre sí.

### Desconectar segunda comunicación

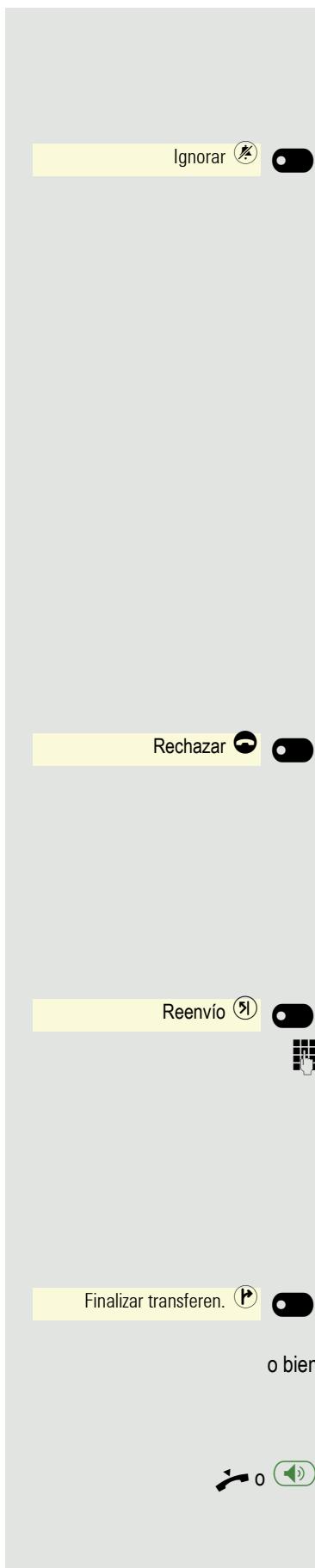
Fin y reconectar  

Pulse Softkey . Se concluye la llamada con el usuario en cuestión y se establece de nuevo la conexión con el primer usuario.

### Finalizar la segunda llamada

#### Colgar para finalizar y retomar

Si el interlocutor de la segunda conversación o usted cuelga, recibirá la opción de retomar la primera conversación si "Retener y colgar" está activado (→ página 130). De no ser así, la primera conversación seguirá retenida hasta que usted reciba la invitación tras un tiempo establecido.



## Ignorar segunda llamada

**Requisito:** Está realizando una comunicación y está permitida la función "Segunda llamada" → página 134

Pulse Softkey .

La persona que llama sigue oyendo el tono de libre. Posteriormente, la segunda llamada a través de Conversaciones puede Contestar, Rechazar o Reenvío. En el sistema el administrador debe haber previsto un determinado tiempo de espera para que la llamada no sea interrumpida o transferida antes de tiempo.

Mientras la segunda llamada ignorada sigue en espera, son posibles las siguientes acciones en el marco de la comunicación activa:

- realizar una llamada de consulta
- iniciar una conferencia
- alternar entre la llamada de consulta y el interlocutor conectado
- realizar una transferencia

En caso de presentarse una tercera llamada ésta será rechazada con el tono de ocupado. Una vez finalizada la primera comunicación, la segunda llamada ignorada pasa automáticamente a sonar como una llamada normal.

## Rechazar segunda llamada

**Requisito:** Está realizando una comunicación y está permitida la función "Segunda llamada" → página 134.

Pulse Softkey .

Se rechaza la segunda llamada. La persona que llama escucha el tono de ocupado. La llamada se marca en Conversaciones como "perdida".

## Transferir segunda llamada

**Requisito:** Está realizando una comunicación y está permitida la función "Segunda llamada" → página 134.

Pulse Softkey .

Introduzca y confirme un número de teléfono. En este punto también puede seleccionar y llamar al usuario a partir de Conversaciones.

La segunda llamada se transfiere al destino especificado.

## Conectar interlocutores entre sí

**Requisito:** Ha aceptado la segunda llamada.

Pulse Softkey . Los otros dos interlocutores quedan conectados entre sí. A continuación, puede colgar o marcar otro número.

## Conectar al colgar

**Requisito:** La función Conectar al colgar está activada (consulte con el administrador) y "Alternar asociado" debe estar ajustado (→ página 135).

Cuelgue el auricular o, si se encuentra en modo "manos libres", pulse la tecla de altavoz. Los otros dos interlocutores se conectan entre sí.

## Transferir comunicación

Puede transferir una comunicación en curso a otro usuario con o sin consulta.

### Transferir sin consulta

**Requisito:** Está realizando una comunicación. Las opciones "transferencia de conversación" y "Reenvío en llamada" están permitidas → página 136.

Transferencia ciega 



Pulse Softkey .

Introduzca y confirme el número de teléfono del segundo usuario al que desea transferir la llamada. En este punto también puede seleccionar y llamar al usuario a partir de llamadas.

 Tras transferirlo con éxito, se muestra la lista de llamadas.

### Transferir con consulta

Puede anunciar con antelación la transferencia al destinatario de la llamada.

**Requisito:** Está realizando una comunicación. Las opciones "transferencia de conversación" y "Reenvío en llamada" están permitidas → página 136.

Consulta 



Pulse Softkey .

Introduzca y confirme el número de teléfono del segundo usuario al que desea transferir la llamada. En este punto también puede seleccionar y llamar al usuario a partir de llamadas.

Anúnciele la transferencia.

Transf. completa 



Pulse Softkey .

#### Si el usuario no contesta:

No tiene que esperar hasta que el segundo usuario haya contestado para transferir la llamada.

Finalizar transferen. 

o bien



Pulse Softkey .

Para transferir la llamada, cuelgue el auricular o pulse la tecla iluminada  en el caso de que se encuentre en el modo manos libres.

Si el usuario no contesta, recibirá una llamada recordatoria del primer usuario una vez transcurrido un lapso de tiempo predeterminado.



## Finalizar llamada

Pulse Softkey

o bien



o bien



o bien



Cuelgue el auricular.

## Configurar desvío de llamadas

→ La configuración de los desvíos de llamadas puede realizarse alternativamente a través de la tecla "Presencia" (→ página 121).

En el OpenScape 4000 debe ajustar el desvío de llamadas local.

También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

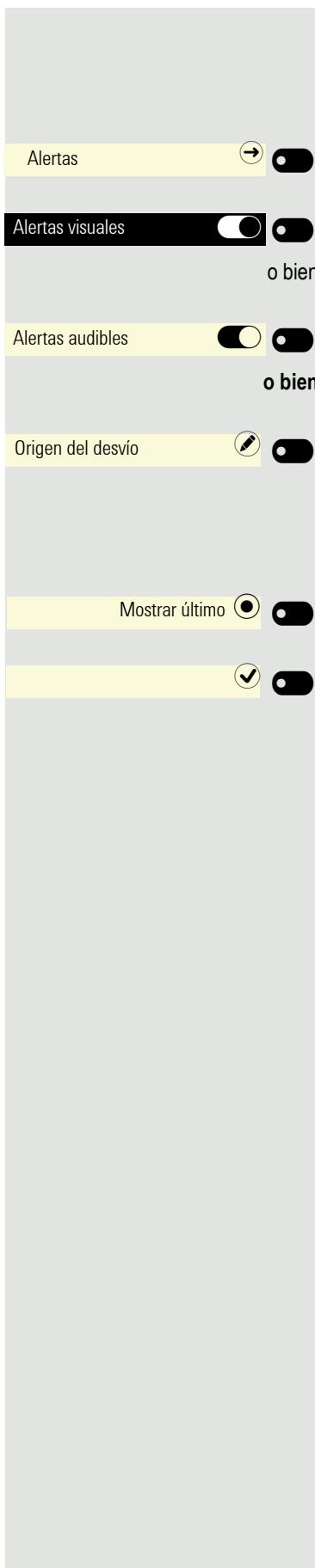
Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

## Configurar el desvío de llamadas

Con la Softkey abierta

Puede leer la descripción de los parámetros de configuración en el apartado "Configuración del desvío de llamada" ⑦ Seite 120.



## Ajustar avisos

En el caso de llamadas que le han sido desviadas puede activar y desactivar en el menú Alertas de desvío de llamadas los avisos visuales y acústicos.

Con la Softkey abierta

Activar o desactivar con Softkey.

o bien

Activar o desactivar con Softkey.

o bien

Abra con Softkey. Se muestra la configuración actual.

Se le ofrecen las siguientes opciones:

- Mostrar último
- Mostrar primero

Confirme mediante Softkey p. ej. "Mostrar último" para cambiar

Grabar toda la configuración con Softkey.

## Agenda telefónica a nivel de empresa

Según la infraestructura disponible, la agenda telefónica de la empresa puede utilizar diferentes fuentes. Los contenidos se mostrarán juntos en las conversaciones. Una fuente posible es su directorio personal de Exchange.

► Durante el uso de Circuit → página 144 no se pueden utilizar los datos de otro directorio al mismo tiempo.

### Configuración del acceso a Exchange

Para poder utilizar su cuenta Exchange en llamadas debe entrar la dirección de servidor y sus datos de acceso.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



Con la Softkey abierta

dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Configuración



Con la Softkey abierta

Microsoft-Æ Exchange



Con la Softkey abierta

Servidor



Con la Softkey abierta

abc EXACSY.com



Se muestra el campo de entrada.



Introduzca la URL del servidor Exchange y finalice su entrada con la Softkey.

Nombre de usuario



Con la Softkey abierta

abc email@example.com



Se muestra el campo de entrada.



Introduzca su dirección electrónica utilizada en Exchange y finalice su entrada con la Softkey.

Contraseña



Con la Softkey abierta

123 \*\*\*\*\*



Se muestra el campo de entrada.



Introduzca su contraseña utilizada en Exchange ActiveSync y finalice su entrada con la Softkey.

Carpeta (opcional)



Con la Softkey abierta

abc Salida



Se muestra el campo de entrada.



Introduzca la carpeta con los datos de destino y finalice su entrada mediante Softkey.

Grabe la configuración.

## Buscar contacto por llamadas

Proceda al buscar como se describe más abajo → página 34. P. ej., puede buscar en la agenda telefónica de empresa los siguientes términos:

- Apellido
- Nombre
- Móvil (Número de teléfono)
- Privado (Número de teléfono)
- etc.

Inicie con Softkey la función de búsqueda.

Se abre el campo de búsqueda.

Introduzca el texto de búsqueda, p. ej. para el nombre. En la lista de llamadas aparecen los usuarios que empiezan por "mai".

Seleccione el usuario deseado.

Ahora puede:

- Llamar al contacto → página 69).
- Ver datos de contacto (consulte más abajo).

## Mostrar registro

**Requisito:** Ha buscado y seleccionado un contacto (consulte arriba).

Abra los usuarios con la tecla de navegador.

Pulse Softkey para abrir el menú Det. de contacto.

Se enumeran los datos disponibles del usuario.

## Seleccionar registro

Confirme el contacto encontrado con Softkey. Se marca el número de teléfono.

## Escuchar mensajes de voz

El requisito es que en la plataforma de comunicación esté configurado un buzón de voz para mensajes de voz (consulte → página 40).

Si hay nuevos mensajes, se ilumina la indicación de llamada. Se apaga cuando se han escuchado todos los mensajes nuevos.

### Escuchar mensajes



Pulse la tecla en caso necesario.

Correo de voz



Con la Softkey abierta

## Teclas programables

Puede establecer para el teléfono una serie de funciones según necesite sobre teclas programables del OpenScape CP 400 y un OpenScape Key Module 400 adicional. El OpenScape Key Module 400 está provisto, como el OpenScape CP 400, de 16 teclas de funciones, de las cuales todas ellas se pueden gravar en dos niveles → página 39. Las teclas también pueden programarse cómodamente a través de la interfaz web → página 155.

Con una tecla de nivel programada puede cambiar entre ambos niveles.

## Lista de las funciones disponibles

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Sin asignar                 | 22. Conferencia                                   |
| 2. Marcación directa           | 23. DND   |
| 3. Repetir marcación           | 24. Telecaptura                                   |
| 4. Desv. incondicional         | 25. Marcación de destino                          |
| 5. Desv. no contesta           | 26. Línea   |
| 6. Desv. ocupado               | 27. Comutar función <sup>1</sup>                  |
| 7. Desv. incondicional - Todo  | 28. Movilidad                                     |
| 8. Desv. no contesta - Todo    | 29. Captura selectiva                             |
| 9. Desv. ocupado - Todo        | 30. Liberar                                       |
| 10. Desv. incondicional - Ext. | 31. Devolución de llamada <sup>1</sup>            |
| 11. Desv. incondicional - Int. | 32. Cancelar devoluciones de llamada <sup>1</sup> |
| 12. Desv. no contesta - Ext.   | 33. Consulta                                      |
| 13. Desv. no contesta - Int.   | 34. DSS   |
| 14. Desv. ocupado - Ext.       | 35. Llamada en espera                             |
| 15. Desv. ocupado - Int.       | 36. Timbre inmediato <sup>1</sup>                 |
| 16. Timbre desact.             | 37. Grab. llamada <sup>1</sup>                    |
| 17. Retener                    | 38. Tono AICS ZIP                                 |
| 18. Comunicación alternativa   | 39. Función del servidor                          |
| 19. Transferencia ciega        | 40. BLF   |
| 20. Transferir llamada         | 41. Enviar URL                                    |
| 21. Reenvío                    | 42. 2 <sup>TM</sup> alerta                        |

<sup>1</sup> La prestación no está disponible en una centralita OpenScape 4000. Consulte también → página 164.

## Programar tecla

### Iniciar programación

#### Directamente a través de la tecla

Pulse y deje pulsada la Funktionstaste que desea ocupar con una función hasta que se visualice la consulta para la programación.

III → Si la consulta no se visualiza o se ejecuta una función programada, sólo podrá acceder a la programación de teclas a través del menú del usuario (consulte con el administrador el ajuste actual).

Aceptar 

o bien



Ajustes 

+ Páginas de usuario 

dado el caso 

+ Teléfono 

Programar teclas 

Pulse Softkey para acceder a la programación.

#### A través del menú del usuario

También se puede acceder a la programación de las teclas a través del menú del usuario.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Abra con Softkey. El sistema le solicitará que pulse la tecla que desea programar.

Pulse la Funktionstaste que desea ocupar con una función. El LED de las teclas está permanentemente iluminado.

## Comenzar programación

Normal	Sin asignar	<input type="checkbox"/>
<b>o bien</b>		
Desplaza-	Sin asignar	<input type="checkbox"/>
No molestar		<input type="checkbox"/>
Confirme mediante Softkey para configurar la función, p. ej. No molestar .		
Si desea incorporar la denominación estándar de la función,		
Etiqueta		<input type="checkbox"/>
abc		<input type="checkbox"/>
Se muestra el campo de entrada.		
	<input type="checkbox"/>	
Entrar la denominación deseada de la función y confirme mediante Softkey.		
Grabar programación con Softkey.		
<input type="checkbox"/>		
Aceptar		<input type="checkbox"/>
Normal	Sin asignar	<input type="checkbox"/>
Marcación de destino		<input type="checkbox"/>
Confirme con Softkey para configurar la función. Si no incorpora la denominación estándar de la función, sino que desea utilizar el nombre del usuario,		
Etiqueta		<input type="checkbox"/>
abc		<input type="checkbox"/>
Ajuste		<input type="checkbox"/>

## Programar funciones avanzadas

### Marcación rápida avanzada

Pulse y deje pulsada la Funktionstaste que desea ocupar con una función hasta que se visualice la consulta para la programación.

Si la consulta no se visualiza o se ejecuta una función programada, sólo podrá acceder a la programación de teclas a través del menú del usuario (consulte con el administrador el ajuste actual).

Confirme mediante Softkey

Abra con Softkey.

Seleccione la función que debe programarse en la tecla.

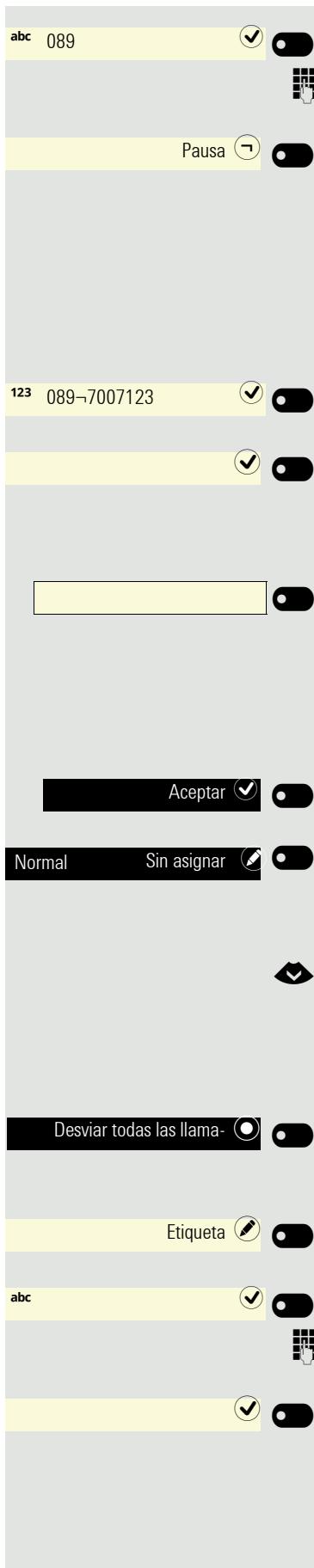
Confirme con Softkey para configurar la función. Si no incorpora la denominación estándar de la función, sino que desea utilizar el nombre del usuario,

abra con Softkey.

Se muestra el campo de entrada.

Entrar la denominación deseada y confirme mediante Softkey.

Abrir campo de entrada para número de teléfono de destino Softkey.



Se muestra el campo de entrada.

Introduzca el número de teléfono de destino y confirme mediante Softkey.

Por ejemplo, introducir una '¬' Pausa

Con la tecla puede seleccionar e introducir los siguientes caracteres especiales:

- « Cancelar llamada
- ~ Efectuar llamada de consulta
- » Efectuar llamada normal

Confirme la entrada.

Grabar programación con Softkey.

### Configurar tecla de desvío fijo

Pulse y deje pulsada la Funktionstaste que desea ocupar con una función hasta que se visualice la consulta para la programación.

Si la consulta no se visualiza o se ejecuta una función programada, sólo podrá acceder a la programación de teclas a través del menú del usuario (consulte con el administrador el ajuste actual).

Confirme mediante Softkey

Abra con Softkey.

### El desvío depende del tipo de desvío

Seleccione uno de los tipos de desvío en que debe programarse la tecla:

- Desvío para todas las llamadas
- Desvío si no contesta
- Desvío en caso de ocupado

Confirme con Softkey para configurar la el tipo de desvío.

Si no desea incorporar la inscripción estándar,

Abra con Softkey.

Se muestra el campo de entrada.

Entre la inscripción de tecla deseada y confirme mediante Softkey.

Grabar programación con Softkey.

## Utilizar teclas

Una función o una marcación rápida se pueden programar en el primer o en el segundo nivel.

Cambio 

Pulse "Cambio" para cambiar el nivel

### Ejemplo 1: llamar a un número de teléfono guardado

**Requisito:** El menú de reposo se visualiza en la pantalla.

Usuario 

Pulse Funktionstaste para un número de teléfono guardado. La conexión se establece.

### Ejemplo 2: Activar/desactivar Llamada en espera

Mediante una tecla se puede activar y desactivar, también durante una llamada, si se aceptan segundas llamadas o no. El requisito necesario para ello es que esté permitida en principio una segunda llamada (→ página 134). En la configuración estándar está permitida una segunda llamada.

Llamada en espera 

Pulse Funktionstaste. El LED de teclas se apaga. La función Segunda llamada queda desactivada. Una persona que llama será rechazada o desviada.

### Ejemplo 3: Esperar y retomar

Puede mantener en espera y retomar una llamada mediante una tecla.

Retener 

Pulse Funktionstaste. El LED de la tecla se ilumina en rojo. La llamada se retiene.

Retener 

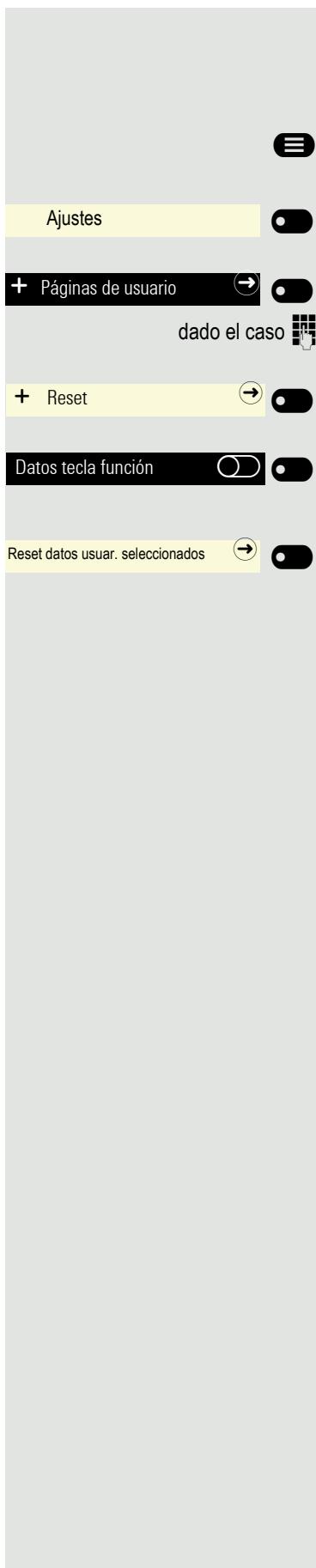
Pulse Funktionstaste. El LED de teclas se apaga. La llamada retenida se recupera.

### Ejemplo 4: Most.sonando

Con esta función se activa o desactiva el retardo preconfigurado (→ página 90) para todas las teclas de línea. En la configuración estándar está activado el retardo, la tecla no se ilumina.

Timbre inmediato 

Pulse Funktionstaste. La tecla se ilumina. El timbre con demora está desactivado. Una llamada entrante suena inmediatamente con independencia de qué tiempo de demora esté ajustado.



## Reiniciar teclas

Aquí puede restablecer la configuración original de las teclas que haya podido programar (consulte también → página 119).

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Active con Softkey si realmente desea borrar los contenidos de las teclas configuradas.

Con Softkey ejecute el borrado de la programación de teclas **ya**. Los contenidos de las teclas que tenía programadas se borran.

→ Las teclas que sólo puede configurar el administrador se mantienen.

# Realizar llamadas en un equipo

## Llamada de grupo

El administrador puede agrupar varios teléfonos para formar un grupo de aceptación de llamadas. Si su teléfono pertenece a un grupo de telecaptura, también podrá aceptar llamadas destinadas a otros miembros de dicho grupo.

Se visualiza en el teléfono una llamada de grupo. El administrador puede haber realizado los siguientes ajustes para la señalización:

Estado del teléfono			Sonar con llamada de grupo = sí	Sonar con llamada de grupo = no
Timbre activado	Reposo		Tono de llamada Altavoz	Pitido Altavoz
	en conexión	<b>Auricular</b>	Tono de llamada Altavoz	Pitido Auricular
		<b>Auricular</b> <b>Escucha por altavoz</b>	Pitido Auricular y altavoz	Pitido Auricular y altavoz
		<b>Casco telefónico</b>	Tono de llamada Altavoz	Pitido Casco telefónico
		<b>Casco telefónico</b> <b>Escucha por altavoz</b>	Pitido Casco telefónico y altavoz	Pitido Casco telefónico y altavoz
		<b>Manos libres</b>	Pitido Altavoz	Pitido Altavoz
Timbre desact.	Reposo		No se emite	No se emite
	en conexión	<b>Auricular</b>	No se emite	Pitido Auricular
		<b>Auricular</b> <b>Escucha por altavoz</b>	Pitido Auricular y altavoz	Pitido Auricular y altavoz
		<b>Casco telefónico</b>	No se emite	Pitido Casco telefónico
		<b>Casco telefónico</b> <b>Escucha por altavoz</b>	Pitido Casco telefónico y altavoz	Pitido Casco telefónico y altavoz
		<b>Manos libres</b>	Pitido Altavoz	Pitido Altavoz

A partir de la → página 47 se explican los ajustes de volumen.



Otros ajustes realizados por el administrador para la llamada de grupo:

- La llamada de grupo puede capturarse tanto descolgando el auricular como a través de la opción de menú "Capturar llamada".
- La llamada de grupo puede capturarse a través de la opción de menú "Capturar llamada" pero **no** sólo descolgando el micrófono.
- Se ha programado una tecla para Anrufübernahme.
- Con la tecla Anrufübernahme aparece una información en la pantalla cuando hay una llamada de grupo en espera.

## Iniciar aceptación de la llamada de grupo sólo con tecla

 El administrador ha ajustado la llamada de grupo de forma que sólo se indica mediante el parpadeo de la tecla Anrufübernahme. Además, el teléfono puede sonar en el estado de reposo.

Hay una llamada de grupo en espera. La tecla Anrufübernahme parpadea. La llamada de grupo no se visualiza en la pantalla.

Pulse Funktionstaste.

La llamada de grupo se visualiza ahora en la pantalla con  
**Aceptación de llamada: llamante para: Usuario**

Se abre el menú emergente:

### Aceptar ya llamada de grupo

 El administrador ha ajustado la llamada de grupo para que se visualice inmediatamente en la pantalla.

Hay una llamada de grupo en espera y se visualiza en la pantalla con  
**Aceptación de llamada: llamante para: Usuario**

## Capturar llamada de grupo

Se señala una llamada de grupo

Confirme mediante Softkey

o bien



o bien

Descuelgue el auricular (sólo si la función ha sido programada correspondientemente por el administrador)

Pulse Funktionstaste o pulse de nuevo si la aceptación se inició a través de la tecla. La función "manos libres" está activada. Requisito: La tecla "Anrufübernahme" se ha programado en el Key Module conectado.

## Ignorar llamada de grupo

Pulse Softkey. El teléfono deja de señalar la llamada de grupo. Sin embargo, éste todavía se puede sacar de la lista de conversaciones.

Captura de llamada



Llamada entrante

Capturar llamada



o bien



o bien

Captura de llamada



Ignorar



## Teclas de llamada directa

Además de las teclas de línea, el administrador puede configurar también teclas de llamada directa (DSS). Con una tecla de llamada directa, puede llamar directamente a un usuario interno, aceptar llamadas de este usuario o transferírselas directamente. Las teclas de llamada directa se utilizan también para llamadas de consulta.

 Esta función no está disponible en el OpenScape 4000, consulte → página 164.

### Llamar directamente a un usuario

Mientras el usuario está recibiendo una llamada (el LED parpadea), usted no puede utilizar la tecla de llamada directa.

#### Con línea saliente preprogramada

Pulse la tecla de llamada directa correspondiente. La inscripción de la tecla muestra el número de llamada de la línea saliente.

La tecla de línea se ilumina. La conexión se ha establecido mediante la línea saliente configurada.

#### Seleccionar línea saliente

Pulse tecla de línea (p. ej. línea 2) para elegir línea para la llamada saliente.

Pulse la tecla de llamada directa correspondiente.

La tecla de línea elegida se ilumina. La conexión se ha establecido mediante la línea elegida.



El administrador puede configurar la tecla de llamada directa de tal modo que el enlace se establezca incluso si el usuario de la llamada directa tiene activada la función No molestar o ha configurado un desvío.

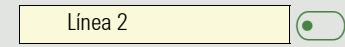
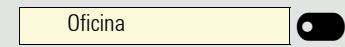
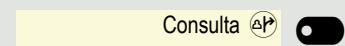
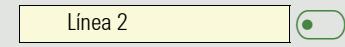
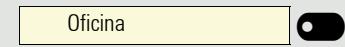
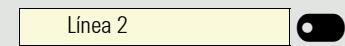
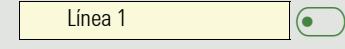
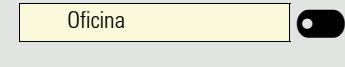
### Consulta a un usuario de llamada directa

**Requisito:** Usted está realizando una comunicación y el administrador ha configurado la tecla de llamada directa para consultas.

Pulse Softkey . Se abre el campo de entrada en llamadas.

Pulse la tecla de llamada directa correspondiente.

La conexión se ha establecido mediante la línea activa. La primera llamada se pone en retención. Si el usuario contesta, usted puede utilizar la comunicación alternativa, transferir la primera llamada o iniciar una conferencia.





Si en lugar de la consulta el administrador ha configurado la función de transferencia, usted sólo podrá conectar la llamada actual con el usuario de llamada directa.

## Capturar llamada

Puede capturar llamadas destinadas al usuario de la llamada directa. Si entra una llamada en su línea, el LED parpadea.

### Aceptación indirecta de llamada

**Requisito:** La función de respuesta automática está desactivada → página 126.

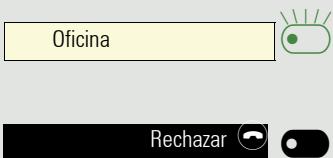


Pulse la tecla de llamada directa. La llamada se transfiere a su línea principal y suena el timbre.

Descuelgue auricular o pulse la tecla de altavoz o del casco telefónico. Está conectado con el usuario.

## Rechazar llamada

**Requisito:** la opción Rechazar ha sido activada por el administrador en las teclas de llamada directa y la función de respuesta automática debe estar desactivada → página 126.



Pulse la tecla de llamada directa. La llamada se transfiere a su línea principal y suena el timbre.

Pulse Softkey . La persona que llama escucha el tono de ocupado.

### Aceptación directa de llamada

**Requisito:** La función de **respuesta automática** está activada → página 126.

Pulse la tecla de llamada directa. La llamada se transfiere a su línea principal y usted queda conectado inmediatamente con el usuario a través de la función "manos libres".

## Transferir llamada a un usuario de llamada directa

**Requisito:** La función de transferencia ha sido activada para las teclas de llamada directa . Información sobre el ajuste actual, consulte → página 133.

Si recibe una llamada en una de sus líneas, puede transferirla inmediatamente al usuario de la llamada directa.

Su teléfono suena y la tecla de línea parpadea.

Pulse la tecla de llamada directa correspondiente. La llamada se transfiere al usuario de la llamada directa. Si el usuario de la llamada directa no contesta, podrá contestar a la llamada pulsando la tecla de línea.



## Indicación de LED en las teclas de llamada directa

Tecla DSS	Significado
	<b>Desde:</b> la línea se encuentra en el estado de reposo.
	<b>Parpadea:</b> puede atender una llamada para el usuario de llamada directa a través de la tecla. La llamada se desvía a su línea principal al aceptarla.
	<b>Iluminada:</b> La línea está ocupada. Si la segunda llamada está activada, podrá conectarse igualmente con el usuario de la llamada directa a través de la tecla. Éste podrá aceptarla como segunda llamada.

## MultiLine

A continuación, se describen los ajustes y las llamadas con un teléfono MultiLine. Para una mejor comprensión le recomendamos que previamente lea el capítulo "El manejo de su OpenScape Desk Phone CP400 → página 28". Encontrará descripciones más detalladas sobre los ajustes a partir de la → página 89.

### Tecla de línea

→ Esta función no está disponible en el OpenScape 4000, consulte → página 164.

Sobre las teclas programables del OpenScape Desk Phone CP400 y un OpenScape Key Module 400 el administrador puede configurar teclas de línea o de llamada directa. También puede manejar y observar estas teclas de línea mediante el menú Equipo.

El menú Equipo puede tener el siguiente aspecto:



El usuario no puede modificar ni borrar estas teclas de línea.

Las teclas que tienen asignada la función "Línea" se corresponden a una línea, de modo que pueden configurarse hasta 16 líneas en las teclas de función del OpenScape Desk Phone CP400.

Se distingue entre líneas principales, líneas secundarias y líneas fantasma. Cada uno de estos tipos de línea puede ser privado o compartido → página 84.

### Línea principal

Todos los teléfonos MultiLine tienen una línea principal. Esta línea está disponible generalmente a través de su número de teléfono público. Las llamadas entrantes destinadas a su número de teléfono se señalizan en esta línea.

→ Para evitar conflictos entre los diferentes teléfonos MultiLine, las funciones "No molestar" y "Desvío de llamadas" pueden utilizarse sólo para la línea principal.

### Línea secundaria

Una línea secundaria del teléfono es utilizada por otro abonado de un grupo de líneas como línea principal. Al mismo tiempo, la línea principal de su teléfono configurada en otro teléfono de un grupo de líneas es allí la línea secundaria.

## Línea fantasma

Ningún teléfono de un grupo de líneas utiliza una línea fantasma como línea principal. Esto ocurre, p. ej., cuando un sistema de comunicación puede proporcionar más líneas que el número de teléfonos disponibles.

## Utilización de líneas

- **Línea privada:** Una línea que sólo es utilizada por un teléfono. Esta línea no puede ser utilizada por otro teléfono como línea secundaria.
- **Línea compartida:** Una línea que está configurada en varios teléfonos. En todos los teléfonos que comparten esta línea se muestra el estado de la línea. Si p. ej. una línea común es utilizada por un teléfono, todos los demás teléfonos que comparten esta línea reciben la información de que la línea está ocupada.
- **Línea de llamada directa:** Una línea con conexión directa a otro teléfono.

Puede reconocer el estado de una línea en el menú Team en los símbolos y el color del LED de las teclas de línea → página 83:

## Indicaciones de LED

LED	Significado
	<b>LED apagado:</b> la línea se encuentra en estado de reposo.
	<p><b>Parpadea verde en:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Llamada entrante en la línea → página 85</li> <li>• la rellamada de retención está activada → página 128</li> </ul>
	<p><b>LED parpadea verde:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Llamada saliente en la línea</li> <li>• la llamada entrante se ha seleccionado de forma preferente a través de la "selección automática de línea para llamadas entrantes"</li> </ul>
	<b>Oscilante:</b> la línea está en "Retener".
	<b>Parpadeo:</b> un desvío está activado.
	<b>LED iluminado en verde:</b> la línea está ocupada.
	<b>LED iluminado en naranja:</b> la línea está en espera.

## Llamadas entrantes

### Contestar llamada para la línea principal

 Llamada entrante  ①  
Thomas Meier  
1234954

Línea 1 

o bien

Contestar  ②

o bien



Pulse la tecla que parpadea de la línea principal y manos libres.

Pulse Softkey y responda en modo manos libres.

Descuelgue el auricular. Ha aceptado la llamada.

### Contestar llamada para una línea secundaria

**Requisito:** La línea secundaria está configurada en el teléfono MultiLine.

 Llamada entrante  ②  
Thomas Meier  
1234954



El teléfono suena. Se muestran la persona que llama y la línea en cuestión. El LED de notificación parpadea.

#### Utilizar el auricular

Descuelgue el auricular.

Ha aceptado la llamada.

 La línea a través de la que entra el timbre se marca automáticamente. Si hay llamadas en espera en varias líneas, será conectado con la línea que lleve sonando más tiempo.

### Utilizar tecla de línea

Línea 2 

o bien

Contestar  ②

Pulse la tecla que parpadea de la línea secundaria y manos libres.

Pulse Softkey y responda en modo manos libres.

## Lamar

Antes de marcar puede asignar una línea a un teléfono MultiLine.

 La ocupación de líneas puede configurarse de forma individual. El administrador responsable puede determinar si y con qué prioridad se ocuparán automáticamente las líneas en su teléfono.

 Si ha ocupado una línea secundaria, esta línea quedará reservada para la marcación durante el tiempo ajustado por el administrador. Durante este tiempo, ningún otro usuario en cuyo teléfono también esté presente esta línea podrá ocuparla.



## Ocupar línea manualmente

Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla de altavoz o del casco telefónico.

### Utilizar tecla de función

Pulse la tecla de línea deseada.

Se abre el campo de entrada en Conversaciones.

Introduzca y confirme un número de teléfono. También puede buscar y utilizar el contacto en la lista de llamadas.

### Llamar mediante menú Equipo

Pulse la tecla para seleccionar otra línea.

Con la Softkey abierta

Seleccionar línea deseada

Seleccione y confirme la línea deseada, p. ej., línea 2.

Se abre de nuevo el campo de entrada en Conversaciones.

Introduzca y confirme un número de teléfono. También puede buscar y utilizar el contacto en la lista de llamadas.

## Ocupar línea automáticamente

El administrador responsable ha configurado la ocupación automática de línea.

Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla de altavoz o del casco telefónico.

Se abre el campo de entrada para la línea preprogramada.

Introduzca y confirme un número de teléfono. También puede buscar y utilizar el contacto en la lista de llamadas.

## Marcar el último número marcado

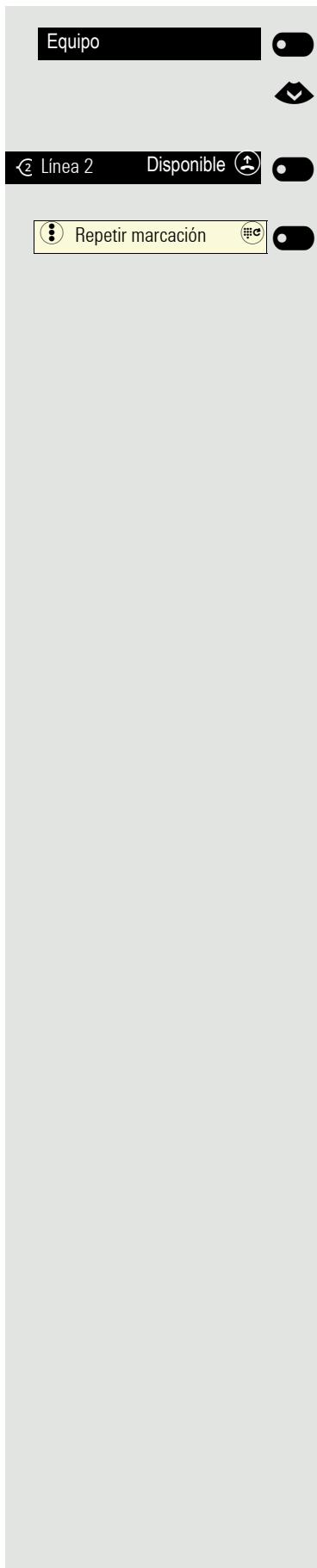
El sistema le ofrece el último número de teléfono marcado (si se dispone de teclas de línea, el último marcado desde la línea principal) en su teléfono para volver a marcarlo.

Descuelgue el microteléfono o pulse la tecla de altavoz o del casco telefónico.

Pulse la tecla de línea deseada.

o bien

Pulse la tecla para seleccionar una línea.



Abra con Softkey.

Seleccione la línea deseada.

Confirme línea, p. ej. línea 2.

Pulse Funktionstaste<sup>1</sup>. La conexión se establece.

### Desviar llamadas para la línea principal

El desvío sólo se puede activar en la línea principal. A partir de la → página 120 se explica qué desvíos son posibles, y cómo configurarlos y activarlos.

#### Información sobre el desvío



El administrador ha activado "Desvío mostrado".

Si ha activado en su teléfono uno de los tipos de desvío para la línea principal y recibe una llamada, se abrirá una ventana con la siguiente información:

Llamada de x desviada a x

### Marcar con la función Hotline o Warmline



El administrador puede configurar en su teléfono una función de hotline o warmline.

Si descuelga el auricular o pulsa la tecla de altavoz se marca

- en caso de hotline de forma inmediata o
- En el caso de la warmline se marca un número de teléfono previamente especificado por el administrador una vez transcurrido un lapso de tiempo pre-determinado.

Ejemplos:

- En el teléfono del ascensor se marca inmediatamente el número de teléfono de la recepción.
- En un teléfono de una habitación de hospital se marca, p. ej. después de un minuto sin que se marque ningún número más, el número de teléfono de la unidad clínica.

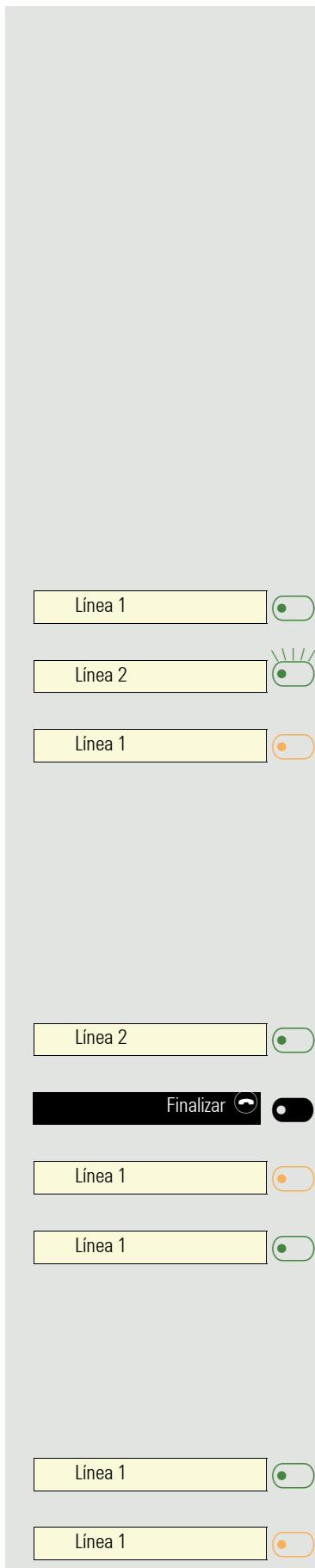
### Durante una llamada

#### Realizar llamadas en una línea

Mientras sólo utilice una línea en su teléfono MultiLine y se presenten más llamadas en la misma línea, el teléfono se maneja como un teléfono SingleLine:

- Rellamada → página 55
- Consulta → página 58
- Comunicación alternativa → página 60
- Devolución de llamada → página 55
- Retención → página 62
- Segunda llamada (aviso de llamada en espera) → página 62
- Transferir conversación → página 65
- Conferencia → página 60

1. Por favor, tenga en cuenta la indicación sobre el diario de llamadas en → página 145



Funciones que sólo pueden utilizarse para la línea principal:

- Mensajes de voz → página 70
- Desviar llamadas → página 120
- No molestar → página 94

→ Dependiendo de los ajustes individuales de su equipo, se le anunciará la entrada de llamadas → página 92.

### Realizar llamadas con varias líneas

La descripción siguiente se orienta a las líneas configuradas en las teclas de función. El manejo de las líneas en el menú Equipo funciona según → página 83.

#### Aceptar segunda llamada

→ En función de la configuración para "Rollover", será informado de la entrada de llamadas → página 92.

**Requisito:** Está realizando una comunicación, se presenta una llamada en otra línea.

Realizar llamada en la línea 1.

Pulse la tecla de línea 2.

La llamada de la línea 1 se retiene en "Retener".

→ Todos los usuarios MultiLine que comparten la línea retenida → página 84 pueden capturar ahora la llamada retenida. Si desea impedir esta aceptación de llamada, deberá retener la llamada en "Consulta" → página 58.

Dependiendo del ajuste elegido por el administrador, es posible que tenga que pulsar la tecla de línea dos veces para capturar la llamada de la otra línea. Dependiendo del ajuste, la primera comunicación se retiene o se finaliza.

Realizar llamada en la línea 2.

Pulse Softkey para finalizar línea 2

Pulse la tecla de línea 1.

Continúe con la llamada de la línea 1.

#### Retención manual de una línea

En los teléfonos MultiLine las llamadas también se pueden retener manualmente con las teclas de línea.

**Requisito:** Está realizando una comunicación.

Pulse la tecla de línea 1.

La llamada de la línea 1 se retiene en "Retener".

- El LED de la línea muestra el estado de retención en todos los teléfonos MultiLine en los que dicha línea ha sido programada.
- En los teléfonos en los que está programada la línea, un usuario puede pulsar la tecla de línea en cuestión y capturar la llamada retenida.

Durante una llamada de consulta o tras aceptar una llamada en espera no se puede utilizar la retención manual.

- Otros teléfonos MultiLine que tienen configurada esta línea pueden reconocer por la indicación de LED → página 84 que la llamada está retenida y que podrían recuperarla.

### Líneas con función hotline o warmline

-  El administrador ha configurado la función hotline o warmline en su línea principal o en la secundaria.

La función se activa si

- tratándose de la línea principal  
descuelga el auricular del teléfono o pulsa la tecla de línea o de altavoz
- tratándose de la línea secundaria  
pulsa la tecla de línea.

En el caso de la función hotline se marca un número de teléfono previamente especificado de forma inmediata, en el caso de la función warmline, esto ocurre una vez transcurrido un lapso de tiempo predeterminado → página 91.

Ejemplos:

- En el teléfono del ascensor se marca inmediatamente el número de teléfono de la recepción.
- En un teléfono de una habitación de hospital se marca, p. ej. después de un minuto sin que se marque ningún número más, el número de teléfono de la unidad clínica.

### Ajustes para MultiLine (Keyset)

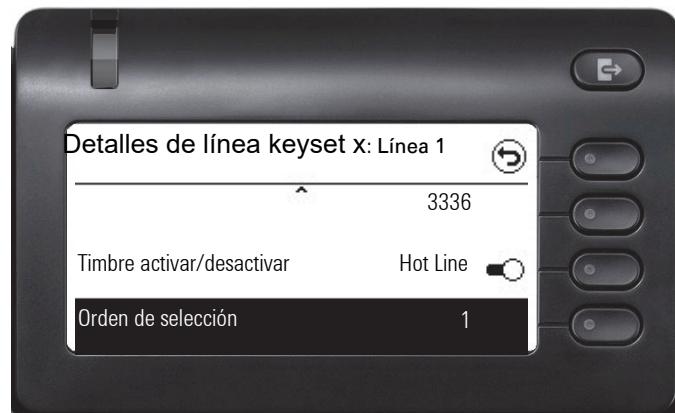
Los detalles de la línea Keyset en cuestión contienen información complementaria para el usuario. Se muestran los siguientes campos que usted no puede editar:

- Dirección
  - Muestra el número de teléfono de esta línea
- Timbre act./desact.
  - Indica si está activado o no el timbre de llamada para la línea en cuestión
- Secuencia de selección
  - Muestra la prioridad de ocupación de línea al descolgar el auricular o al pulsar la tecla de altavoz para esta línea.

Puede influenciar las siguientes opciones:

- Demora de timbre
  - cuánto tiempo debe transcurrir hasta que se señala una llamada en una línea.
- Dest. Hot-line
  - Número de teléfono que debe marcarse si la función de hotline y warmline está activada.

### Ejemplo para detalles de una línea configurada



### Ajustar intervalo de timbre con demora

Aquí puede especificar cuánto tiempo debe transcurrir hasta que se señala una llamada pendiente en una línea.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.



Pulse la tecla del menú principal.



Con la Softkey abierta

**Ajustes** 

**+ Páginas de usuario** 

Con la Softkey abierta

dado el caso 

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

**+ Configuración** 

Con la Softkey abierta

**+ Multilínea** 

Con la Softkey abierta

**Líneas** 

Abra con Softkey.

**Línea principal** 

Seleccione la línea deseada (p. ej. línea principal) y abra con Softkey.

Demora de timbre	4		
123	12		
Ajustes			
Páginas de usuario			
	dado el caso		
+ Configuración			
+ Multilínea			
Líneas			
Línea principal			
Dest. Hot-line			
123	3339		

Abra con Softkey<sup>1</sup>.

El campo de entrada está abierto.

Introduzca un valor (de 0 a 3600 segundos) y confirme con Softkey.

Grabe ajuste con Softkey.

Puede activar y desactivar el tiempo de demora ajustado para todas las teclas de línea a través de una tecla de función → página 75.

### Registrar número de teléfono para la función hotline/warmline

Usted decide qué número de teléfono debe marcarse cuando se activa la función hotline o warmline.

También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.

Pulse la tecla del menú principal.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Abra con Softkey.

Seleccione la línea deseada (p. ej. Línea principal) y abra con Softkey.

Abra con Softkey<sup>2</sup>.

El campo de entrada está abierto.

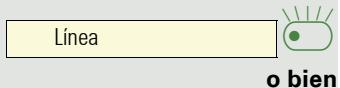
Introduzca destino, o modifíquelo, y confirme.

Grabe ajuste con Softkey. Se visualiza el número de teléfono de destino.

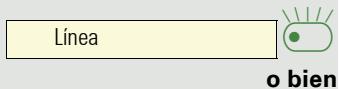
1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual
2. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

## Rollover para línea

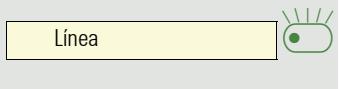
-  El administrador responsable puede determinar el modo en que se señalan las llamadas Rollover.



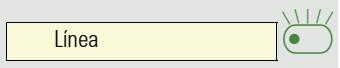
**o bien**



**o bien**



**o bien**



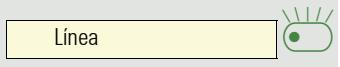
Sólo parpadea la tecla de línea correspondiente.

Se escucha un **tono de aviso especial** y la tecla de línea pertinente parpadea.

Se escucha brevemente la **melodía del timbre ajustada** (aprox. 3 s) a través del altavoz y la tecla de línea pertinente parpadea.

Escuchará un breve **tono de aviso**

 Si está realizando una llamada en modo manos libres, la melodía del timbre no se reproduce.



El teléfono suena. La tecla de línea correspondiente parpadea, en la pantalla se muestra la información que está disponible.

## Telefonear en un equipo "jefe/secretaría"

-  Un equipo de "Jefe/secretaría" es configurado por el administrador responsable y puede constar de hasta cuatro teléfonos de jefe y hasta dos de secretaría. En la documentación sobre jefe/secretaría encontrará más información sobre esta función.

 Esta función no está disponible en el OpenScape 4000, consulte → página 164.

## Función de Movilidad

La función de movilidad le permite llamar con otro teléfono, como si fuera el suyo. Utiliza su número de teléfono habitual para llamar y en el otro aparato dispondrá de todos sus contactos y ajustes de teléfono.

### Registrar otro teléfono

**Requisito:** Este teléfono dispone de la función de movilidad.

Pulse la tecla.

Inicio de sesión de movilidad  

123 Introducir ID de movilidad... 



123 Introducir contraseña de movili- 



 12345

El sistema le solicita que introduzca su ID de movilidad.

ID de movilidad – Por regla general, indicar y confirmar su número de teléfono.

El sistema le solicita que introduzca la contraseña de movilidad.

Introduzca su contraseña de movilidad de usuario y confíme.

Espere hasta que se carguen los contactos y los ajustes del teléfono. Si ya inició sesión en otro teléfono con la función de movilidad, la sesión en dicho teléfono se cerrará automáticamente.

Si un teléfono tiene activada la función de movilidad, lo verá en la vista de telefonía en el símbolo delante del número de teléfono.

### Finalizar la función de movilidad en un teléfono (cerrar sesión)

**Requisito:** Debe haber iniciado sesión en este teléfono con la función de movilidad.

Pulse la tecla.

Cierre de sesión de movilidad  

Abra con Softkey.

Confirme mediante Softkey.

Espere hasta que se guarden los contactos y los ajustes del teléfono.

## Esfera privada/seguridad

### No molestar

Si la función No molestar está activada, su teléfono no suena. La persona que llama escucha el tono de ocupado o una locución que anuncia que la persona llamada no puede atender conversaciones actualmente. La protección de llamada se puede activar/desactivar mediante una tecla programada para ello o mediante el menú de reposo.

### Activar protección de llamada mediante "Presencia"



Pulse la tecla.



Activar o desactivar con Softkey.

### Activar No molestar a través de tecla

**Requisito:** Para la función "No molestar" debe estar programada una tecla con la función "No molestar" → página 71 y esta función debe estar autorizada → página 94.



Pulse Funktionstaste.



Para desactivar la función, pulse de nuevo la tecla con el LED iluminado.

### Permitir No molestar



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.



Con la Softkey abierta



Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.



Con la Softkey abierta



Con la Softkey abierta



Abra con Softkey



Active mediante Softkey.

		Grabe ajuste con Softkey.
		<h2>Seguridad</h2>
		<h3>Contraseña usuario</h3>
		Con la Contraseña usuario se protegen los ajustes relativos al usuario, incluyendo los ajustes de idioma. Mediante la Contraseña usuario también se puede bloquear el teléfono → página 97.
		<b>Los siguientes ajustes pueden haber sido realizados por el administrador:</b>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• La contraseña está desactivada: no tiene ninguna posibilidad de realizar ajustes de usuario. Obtendrá el mensaje "Contraseña desactivada".</li> <li>• La contraseña está bloqueada temporalmente: durante este tiempo no tiene ninguna posibilidad de realizar ajustes de usuario. Obtendrá el mensaje "Contraseña suspendida".</li> <li>• Tras haberse registrado por primera vez en el área de usuario, es posible que deba sustituir la contraseña preajustada por una nueva.</li> <li>• Una contraseña puede tener una validez preajustada: transcurrido este tiempo, deberá crear una nueva contraseña. En el momento oportuno, se le indicará con el mensaje "Cambiar contraseña (faltan x días)". Finalizado el plazo, recibirá el mensaje "La contraseña ha expirado". Confirme entonces "Passwort ändern" y modifique la contraseña como se describe en este capítulo.</li> <li>• Si ha introducido una contraseña errónea varias veces (entre 2 y 5 veces), se bloqueará y no se podrán realizar más intentos. Tras un tiempo preajustado, podrá volver a intentarlo.</li> <li>• En determinadas circunstancias, durante un tiempo no podrá volver a utilizar como "nueva contraseña" una contraseña ya utilizada, sino que deberá crear otra.</li> <li>• El administrador le informará de las normas relativas a qué y cuántos caracteres pueden o deben utilizarse en una contraseña.</li> </ul>
		La contraseña preajustada "000000" es una contraseña vacía, es decir, el teléfono no se puede bloquear y el menú de usuario <b>no</b> está protegido mediante contraseña (consulte también → página 96).
		También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.
		Pulse la tecla en caso necesario.
Ajustes		Con la Softkey abierta
+ Páginas de usuario		Con la Softkey abierta
dado el caso		Introduzca y confirme la Contraseña usuario.
		Seleccione la función "Seguridad".
+ Seguridad		Con la Softkey abierta

Cambiar contraseña de	→	Con la Softkey abierta
Contraseña actual	-pencil	Con la Softkey abierta
123 *****	checkmark	Se muestra el campo de entrada.
	grid	Introduzca la contraseña actual y finalice su entrada con la Softkey.
Neues Passwort	-pencil	Con la Softkey abierta
123 *****	checkmark	Se muestra el campo de entrada.
	grid	Introduzca la contraseña nueva (al menos 6 caracteres) y finalice su entrada con la Softkey.
Confirmar contras.	-pencil	Con la Softkey abierta
123 *****	checkmark	Se muestra el campo de entrada.
	grid	Introduzca de nuevo la contraseña nueva y finalice su entrada con la Softkey.
	checkmark	Guarde su entrada. La nueva contraseña ya es válida.
<b>Desactivar solicitud de contraseña</b>		
Si ya hay una contraseña configurada, es posible volver a desactivar la consulta en el teléfono.		
→ La desactivación de la consulta de la contraseña no tiene efecto en la interfaz web → página 155 ni en las aplicaciones CTI en las que está prevista una consulta de contraseña. Mientras la solicitud de contraseña esté desactivada, no tendrá acceso a los Páginas de usuario a través de la interfaz web.		
Si desactiva la solicitud de contraseña, ya <b>no</b> podrá bloquear el teléfono → página 97 y el menú Usuario <b>no</b> está protegido con contraseña.		
Pulse la tecla en caso necesario.		
Ajustes	grid	Con la Softkey abierta
+ Páginas de usuario	→	Con la Softkey abierta
dado el caso	grid	Introduzca y confirme la Contraseña usuario.
	hand	Seleccione la función "Seguridad".
+ Seguridad	→	Con la Softkey abierta
Cambiar contraseña de	→	Con la Softkey abierta
Contraseña actual	-pencil	Con la Softkey abierta

123 *****	 	Se muestra el campo de entrada.
		Introduzca la contraseña actual y finalice su entrada con la Softkey.
Neues Passwort	 	Con la Softkey abierta
123 *****	 	Se muestra el campo de entrada.
		Introduzca 6 ceros ("000000") para desactivar la solicitud de contraseña. Finalice su entrada mediante Softkey.
Confirmar contras.	 	Con la Softkey abierta
123 *****	 	Se muestra el campo de entrada.
		Introduzca de nuevo 6 ceros ("000000"). Finalice su entrada mediante Softkey.
	 	Guarde su entrada. La contraseña ahora está desactivada.
<b>Bloquear teléfono</b>		
Para impedir un acceso no autorizado al teléfono, puede bloquear el teléfono para que nadie pueda realizar llamadas ni modificar ajustes sin conocer la Contraseña usuario.		
Pueden marcarse números predefinidos del plan de marcación. Si desea obtener más información, consulte con el administrador.		
 El teléfono sólo puede bloquearse si ha ajustado una Contraseña usuario → página 95. La contraseña <b>no</b> puede tener el preajuste "000000". Si es necesario, pregunte si el administrador ha activado el candado.		
<b>Activar bloqueo</b>		
		Mantenga pulsada la tecla hasta que se muestre el aviso "Bloquear teléfono".
Bloquear		Pulse Softkey para activar el bloqueo.
o bien		
		Pulse la tecla para abrir el menú Presencia
Bloquear teléfono		Bloquee el teléfono mediante Softkey.
		Pulse la tecla para salir del menú Presencia.



## Marcar número de emergencia

Si el administrador introdujo un número de emergencia en el teléfono, se mostrará la opción **Llamada de emergencia** en pantalla una vez que haya activado el bloqueo. Así mismo puede introducir el número de emergencia a través del teclado de marcación.

Pulse Softkey . Se marca el número de emergencia almacenado.

## Desbloquear el teléfono

En la pantalla se visualiza: Teléfono bloqueado.

Pulse Softkey .

Introduzca la Contraseña usuario y confirme, el bloqueo se cancela si la contraseña es correcta.

o bien

Pulse Softkey .

Introduzca la contraseña de administrador en caso de que no se conozca la Contraseña usuario. Confirme con Softkey, el bloqueo se cancela si la contraseña es correcta.

→ Cuando el teléfono está bloqueado, el administrador puede introducir un número de emergencia registrado con el teclado de marcación o puede marcarlo a través de la opción **Llamada de emergencia** . Cuando el teléfono está bloqueado no se pueden utilizar las teclas de marcación rápida. Esto también es aplicable si en ellas está almacenado el número de emergencia.

# Otros ajustes y funciones

## Configuración de audio

Adapte en su OpenStage la acústica óptima para el entorno en el que lo utiliza y conforme a sus preferencias.

### Características de sala

Para que su interlocutor pueda entenderle de forma óptima cuando hable con la función manos libres, puede adaptar su teléfono a la acústica de la sala según las siguientes características:

- Normal
- Con eco
- Sin eco



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



Con la Softkey abierta

dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Audio



Con la Softkey abierta

Ajustes



Con la Softkey abierta

Características de

Normal



Abra con Softkey<sup>1</sup>.

Sin eco



Configure con Softkey p. ej. sin eco.



Grabe ajuste con Softkey.

### Tono de llamada

Seleccione su timbre preferido entre los archivos de sonido disponibles. Si hay disponibles archivos de sonido individuales se aplica de forma predeterminada el tono de llamada "Muestra". Para cargar archivos propios en los formatos ".mp3" o ".wav", consulte con el administrador responsable.



También puede realizar el ajuste a través de la WEB-Oberfläche → página 155).



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

+ Páginas de usuario	Con la Softkey abierta
dado el caso	Introduzca y confirme la Contraseña usuario.
+ Audio	Con la Softkey abierta
Ajustes	Con la Softkey abierta
	Cambie a Archivo de timbre.
Timbre Hamronize.mp3	Abra con Softkey <sup>1</sup> . Se le ofrecen las siguientes opciones en preajustes: <ul style="list-style-type: none"><li>• Muestra</li><li>• Harmonize.mp3</li><li>• Ringer1.mp3</li><li>• Ringer2.mp3</li><li>• Ringer3.mp3</li><li>• Ringer4.mp3</li><li>• Ringer5.mp3</li><li>• Ringer6.mp3</li></ul>
Ringer1.mp3	Confirme mediante Softkey para cambiar. Se escucha inmediatamente la melodía del timbre correspondiente.
	Grabar ajuste con Softkey.
<b>Melodía de muestra</b>	
	También puede realizar el ajuste a través de la WEB-Oberfläche → página 155)
	<b>Requisito:</b> Ha seleccionado como tono de llamada "Muestra", consulte → página 99.
	Pulse la tecla en caso necesario.
Ajustes	Con la Softkey abierta
+ Páginas de usuario	Con la Softkey abierta
dado el caso	Introduzca y confirme la Contraseña usuario.
+ Audio	Con la Softkey abierta
Ajustes	Con la Softkey abierta
	Cambiar a Melodía del timbre.
Melodía mues-	Abra con Softkey <sup>2</sup> .

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual
2. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

	5	<input checked="" type="radio"/>	
		<input checked="" type="checkbox"/>	
Ajustes			
+ Páginas de usuario			
	dado el caso		
+ Audio			
Ajustes			
Secuencia	2		
	4	<input checked="" type="radio"/>	
		<input checked="" type="checkbox"/>	
Ajustes			
+ Páginas de usuario			
	dado el caso		
+ Audio			

Confirme mediante Softkey para cambiar. Se escucha inmediatamente la Muestra correspondiente.

Grabar ajuste con Softkey.

## Secuencia de muestra

También puede realizar el ajuste a través de la WEB-Oberfläche → página 155).

**Requisito:** Ha seleccionado como tono de llamada "Muestra", consulte → página 99.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Cambiar a Secuencia muestra.

Abra con Softkey<sup>1</sup>.

Confirme mediante Softkey para cambiar. Escuchará ahora la Mustermelodie configurada con la Secuencia muestra elegida.

Grabar ajuste con Softkey.

## Modo para escucha por altavoz

Ajuste aquí qué modo prefiere para escucha por altavoz → página 57

También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

- Ajustes  
- Escucha por  
- Modo US  
- Modo estándar  
-  
-  
-  
- Ajustes  
- + Páginas de usuario  
- dado el caso  
- + Audio  
- Ajustes  
-  
- Toma casco tel.  
-  
- Casco tel. con cable  
-  

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual
2. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

## Tonos de llamada especiales

Puede asignar a las siguientes llamadas entrantes o acontecimientos un tono de llamada especial e individual para facilitar su reconocimiento:

- Interno
- Externo
- Rellam. (Devolución de llamada)
- Emergencia
- Especial 1
- Especial 2
- Especial 3

**Requisito:** El administrador ha activado los tonos de llamada especiales.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

### Ajustes



Con la Softkey abierta

### + Páginas de usuario



dado el caso



Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

### + Audio



Con la Softkey abierta

### Timbres esp.



Con la Softkey abierta

### Interno



Abra con Softkey.

### Disponible



Si está activado, se puede reconocer que el tono de llamada especial está liberado.

### Timbre

Ringer1



Abra con Softkey<sup>1</sup>.



Seleccionar tono de llamada

### Harmonize.mp3



Confirme mediante Softkey para cambiar el tono de llamada.



Grabar ajuste con Softkey.

## Configuración para el tipo de tono de llamada "Muestra"

### Archivo de

Muestra



Si selecciona "Muestra" como tipo de tono de llamada, podrá realizar la configuración de la Melodía y la Secuencia:

### Melodía

4

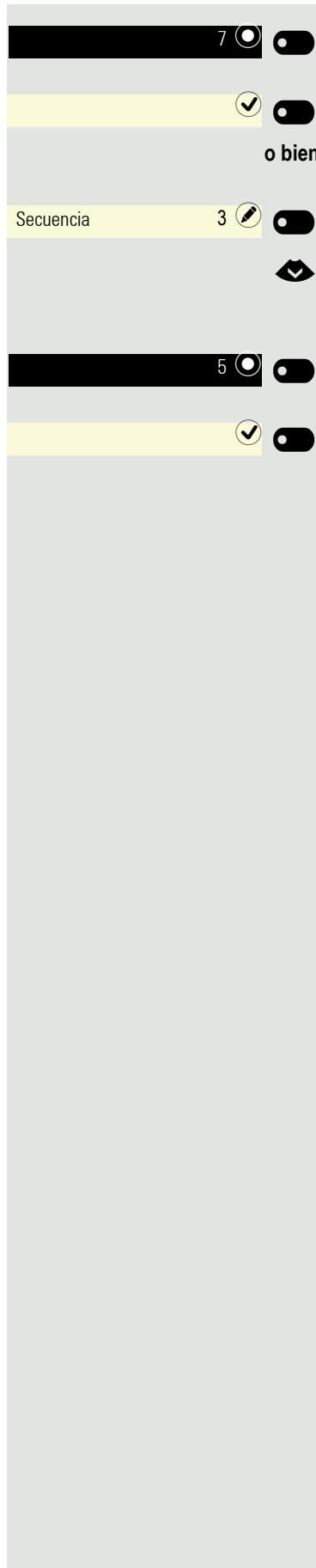


Abra con Softkey<sup>2</sup>.



Seleccione Melodía entre 1 y 8. Se escucha inmediatamente la melodía correspondiente.

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual
2. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual



Confirme mediante Softkey para cambiar Melodía del timbre

Si es necesario, grabe con Softkey la configuración.

o bien

Secuencia

3



Abra con Softkey<sup>1</sup>.

Seleccione Secuencia entre 1 y 6. Escuchará ahora la Melodía configurada con la Secuencia elegida.

Confirme mediante Softkey para cambiar Secuencia

Grabar ajuste con Softkey.

## Conecitar/desconectar timbre

Por el símbolo correspondiente de la barra de estado de la pantalla reconocerá si la función está activada o desactivada → página 24.



Pulse la tecla y déjela pulsada.

## Tono y aviso en caso de conexión de voz no segura

Con esta opción puede activar un tono de aviso que se emite cuando un enlace de voz que era seguro y que se está realizando con un interlocutor deja de estar protegido. De forma adicional, se indica el aviso "Conexión no segura".



El administrador ha configurado de forma preferente el establecimiento de conexiones seguras.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



dado el caso



Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Configuración



Con la Softkey abierta

Llamadas conectadas



Con la Softkey abierta



Seleccione la función "Marcación inmediata".

Alerta llam. Segura

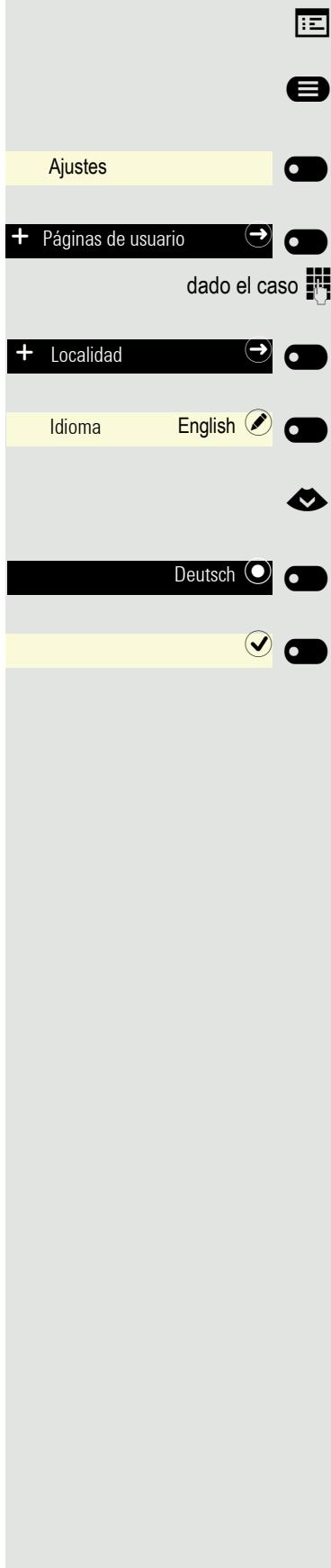


Active mediante Softkey.



Grabe ajuste con Softkey.

## Idioma de la pantalla



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario

Con la Softkey abierta

dado el caso

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Localidad

Abra con Softkey. Se muestra el idioma actual.

Idioma English

Con la Softkey abierta

Seleccione el idioma.

Deutsch

Confirme mediante Softkey para cambiar.

Grabe los ajustes con Softkey.

### Lista de idiomas ajustables:

1. Bahasa Indonesia
2. Bahasa Malaysia
3. Brasileiro
4. Català
5. Ceština
6. Cymraeg
7. Dansk
8. Deutsch
9. Eesti keel
10. English
11. English(US)
12. Español
13. Français
14. Hrvatski
15. Italiano
16. Latviešu Valoda
17. Lietuvių Kalba
18. Magyar
19. Nederlands
20. Norsk
21. Polski
22. Português
23. Română
24. Slovenčina
25. Slovenski Jezik

- 26. Srpski Jezik
- 27. Suomi
- 28. Svenska
- 29. Türkçe
- 30. Ελληνικά
- 31. Български
- 32. Македонски Јазик
- 33. Русси
- 34. Српски Језик
- 35. 中文

## Formato para la indicación de la hora



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.



Ajustes Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario

Con la Softkey abierta



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.



Cambiar a Localidad



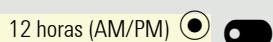
Localidad Con la Softkey abierta

Formato de

Abra con Softkey<sup>1</sup>.



Configurar con Softkey p. ej. formato de 24 horas.



Configurar con Softkey p. ej. formato de 12 horas.



Grabe ajuste con Softkey.

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

## Formato para la indicación de la fecha



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes 

Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario 

Con la Softkey abierta

dado el caso 

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.



Cambiar a Localidad

Localidad 

Con la Softkey abierta

Formato de fe- 

Abra con Softkey<sup>1</sup>.

dd.mm.aa 

Configurar con Softkey p. ej. formato europeo.

Otras opciones son:

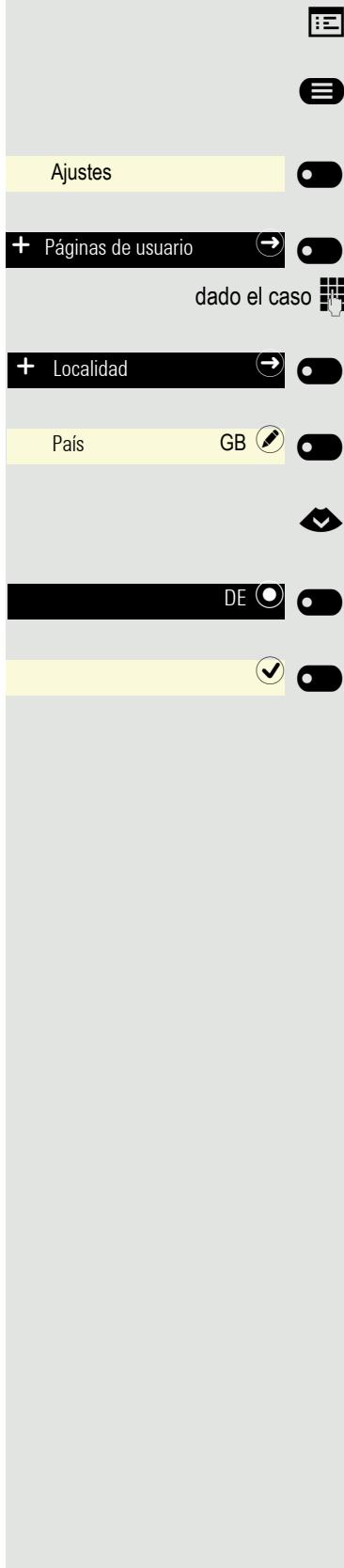
- aa-mm-dd
- MM/TT/JJ

 Grabe ajuste con Softkey.

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

## Ajuste específico de país

Adapte su teléfono a las características específicas de su país (p. ej., parámetros técnicos de transmisión).



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Abra con Softkey. Se muestra el idioma actual.

Con la Softkey abierta

Seleccione el idioma.

Confirme mediante Softkey para cambiar.

Grabe los ajustes con Softkey.

### Lista de países ajustables::

1. Argentina	AR	20. Luxemburgo	LU
2. Australia	AT	21. México	MX
3. Austria	AU	22. Países Bajos	NL
4. Bélgica	BE	23. Nueva Zelanda	NZ
5. Brasil	BR	24. Noruega	NO
6. Canadá	CA	25. Polonia	PL
7. China	CN	26. Portugal	PT
8. Chile	CL	27. Federación Rusa	RU
9. Croacia	HR	28. Singapur	SG
10. República Checa	CZ	29. Eslovaquia	SK
11. Dinamarca	DK	30. Sudáfrica	ZA
12. Finlandia	FI	31. España	ES
13. Francia	FR	32. Suecia	SE
14. Alemania	DE	33. Suiza	CH
15. Hungría	HU	34. Tailandia	TH
16. India	IN	35. Turquía	TR
17. Irlanda	IE	36. Reino Unido	GB
18. Italia	IT	37. Estados Unidos	US
19. Japón	JP	38. Vietnam	VN

## Salvapantallas

Active un salvapantallas para el estado de reposo de su teléfono.

El administrador puede ajustar un intervalo de 2 a 8 horas, después del cual se apaga completamente la iluminación de fondo de la pantalla si no se realiza ninguna acción en el teléfono.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

### Activar el salvapantallas

En el salvapantallas se le muestra la hora y fecha actuales.



Pulse la tecla en caso necesario.



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



Con la Softkey abierta



dado el caso Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Teléfono



Con la Softkey abierta

Salvapantallas



Con la Softkey abierta

Activado



Active mediante Softkey.



Grabe ajuste con Softkey.

## Inicio automático del salvapantallas

Ajuste después de cuánto tiempo sin realizar ninguna acción deberá activarse automáticamente el salvapantallas del OpenScape CP 400.

Puede configurar los siguientes intervalos:

- 0 minutos (desactivado)
- 5 minutos
- 10 minutos
- 20 minutos
- 30 minutos
- 60 minutos
- 120 minutos



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



Con la Softkey abierta

dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Teléfono



Con la Softkey abierta

Salvapantallas



Con la Softkey abierta

Inicio (mins)

20



Abra con Softkey<sup>1</sup>.



Seleccione un nuevo tiempo en la lista

30



Confirme con Softkey para ajustar la nueva hora.

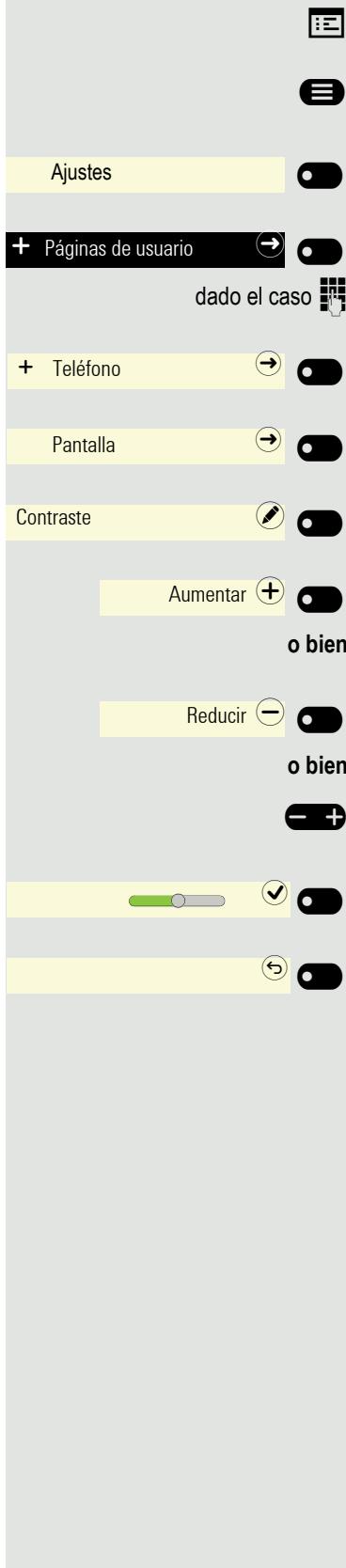


Grabar ajuste con Softkey.

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

## Contraste de pantalla

Puede ajustar el contraste de la pantalla en función de la luminosidad de su entorno.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes

+ Páginas de usuario

dado el caso

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Teléfono

Pantalla

Contraste

Aumentar

o bien

Reducir

o bien

Ajuste con la tecla Wipp

Grabe ajuste con Softkey.

Salga si es necesario del menú de pantalla.

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

## Modo de ahorro de energía

Ajuste después de cuánto tiempo sin realizar ninguna acción deberá desactivarse automáticamente OpenScape CP 400 la iluminación de fondo de pantalla.

Puede configurar los siguientes intervalos:

- 1 minuto
- 5 minutos
- 30 minutos
- 60 minutos
- 2 horas
- 4 horas
- 8 horas



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.



Ajustes



+ Páginas de usuario



Con la Softkey abierta



dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.



+ Teléfono



Con la Softkey abierta



Energiesparmodus



Con la Softkey abierta



Tiempo luz fondo

5 minutos



Abra con Softkey<sup>1</sup>.



Seleccione un nuevo tiempo en la lista



30 minutos



Confirme con Softkey para ajustar la nueva hora.



Grabar ajuste con Softkey.

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

## Ajustar horario de verano

	También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.
	<b>Requisito:</b> Auto DST está desactivado → página 115.
	Pulse la tecla en caso necesario.
<b>Ajustes</b>	
+ Páginas de usuario	
dado el caso	
Fecha y hora	
Horario de verano	
	

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Active mediante Softkey.

Grabe ajuste con Softkey.

## Ajustar la diferencia entre el horario de verano y de invierno

**Requisito:** Horario de verano está activado.

Introduzca la diferencia horaria que debe utilizarse para el horario de verano.

	Con la Softkey abierta	
+ Páginas de usuario		
dado el caso		
Fecha y hora		
Diferencia (min.)	60 	
123	60	
		
		

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Abra con Softkey<sup>1</sup>.

El campo de entrada está abierto.

Introduzca la diferencia entre el horario de verano y de invierno en minutos y confirme con Softkey.

Grabe ajuste con Softkey.

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

## Ajuste automático del horario de verano

El ajuste **Auto DST** es informativo y sólo puede ser modificado por el administrador.



También puede acceder a esta información mediante WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



dado el caso



Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Fecha y hora



Abra con Softkey.

Cambiar a Auto DST

Auto DST



Informativo. No se puede modificar.



Grabe ajuste con Softkey.



## Mostrar fecha y hora

En caso necesario, aquí puede consultar la indicación de la fecha y la hora.

También puede verificar la configuración a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

### Comprobar hora

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Se muestra la hora ajustada.

Salga si es necesario del menú de pantalla.

### Comprobar fecha

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

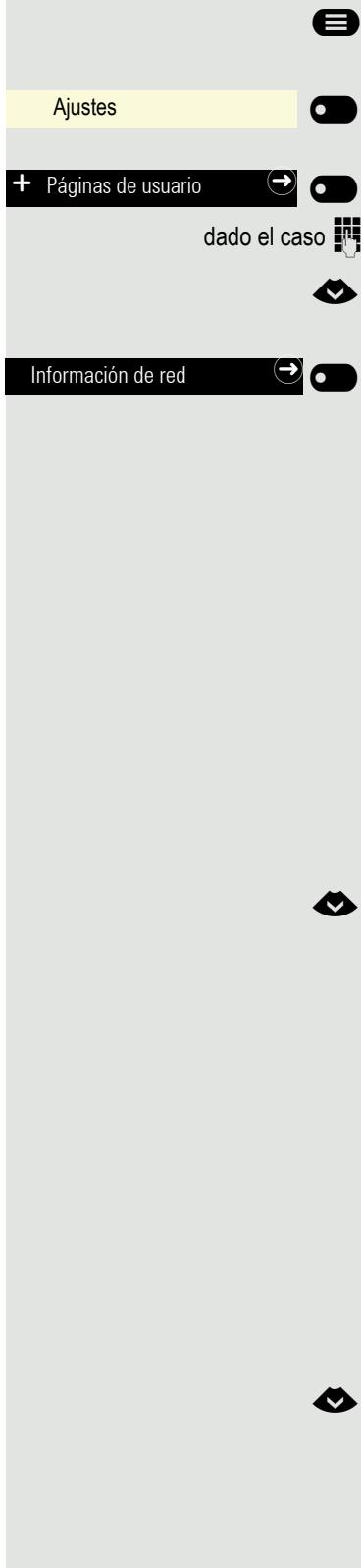
Con la Softkey abierta

Se muestra la hora ajustada.

Salga si es necesario del menú de pantalla.

## Mostrar información de la red

En este esquema general de información del área de usuario del menú Servicio podrá encontrar información sobre la dirección IP o el nombre del teléfono y con ello la dirección HTML de la interfaz web. Además, encontrará información sobre la actividad de red del teléfono en tiempo real.



Navegar



Navegar



 Navegar



 Navegar



**Dirección teléfono:** Nombre o número del teléfono.

**Dirección web:** Dirección HTTP de la interfaz web. Esta dirección se introduce en la línea de dirección del explorador de Internet para acceder a la interfaz web del teléfono en el explorador.

**Dirección IPv4:** muestra la dirección IP o el nombre asignados al teléfono en la red.

**Direcc. global IPv6:** Indicación de la dirección IPv6 global

**Dir. local enl. IPv6:** Indicación de la dirección IPv6 local

**Recepción LAN/Recepción PC:** Los paquetes de datos recibidos de la interfaz de red o del PC se representan de forma dinámica mediante gráficos.

**Transmisión LAN/Transmisión PC:** Los paquetes de datos enviados de la interfaz de red o del PC se representan de forma dinámica mediante gráficos.

**LAN autonegociada/PC autonegociado [Sí]|No:** Indica si la velocidad de transferencia de datos de la interfaz de red o del PC está ajustada a automático (**Sí**) o manual (**No**).

**Información LAN/Información de PC: [10|100|1000] Mbit/s:** Velocidad de transferencia de datos de la interfaz de red o del PC. Si no se utiliza una interfaz se indica **Enlace inactivo**.

## Restablecer los datos de usuario

Los siguientes ajustes específicos del usuario que haya modificado a través del menú del teléfono o de la interfaz web se pueden volver a restablecer a la configuración de fábrica.

- Configuración de la pantalla
- Ajuste de idioma
- Salvapantallas
- Configuración de audio
  - Volúmenes
  - Configuración

→ Se borran los ficheros propios de tono de llamada o se recuperan los ficheros borrados de tonos de llamada estándares.

- Teclas
  - Todas las programaciones específicas del usuario se borran (consulte también → página 76).

**Atención:** Todos los datos citados se borran **sin** advertencia previa.

## Efectuar la reposición



Pulse la tecla en caso necesario.



Con la Softkey abierta



Con la Softkey abierta

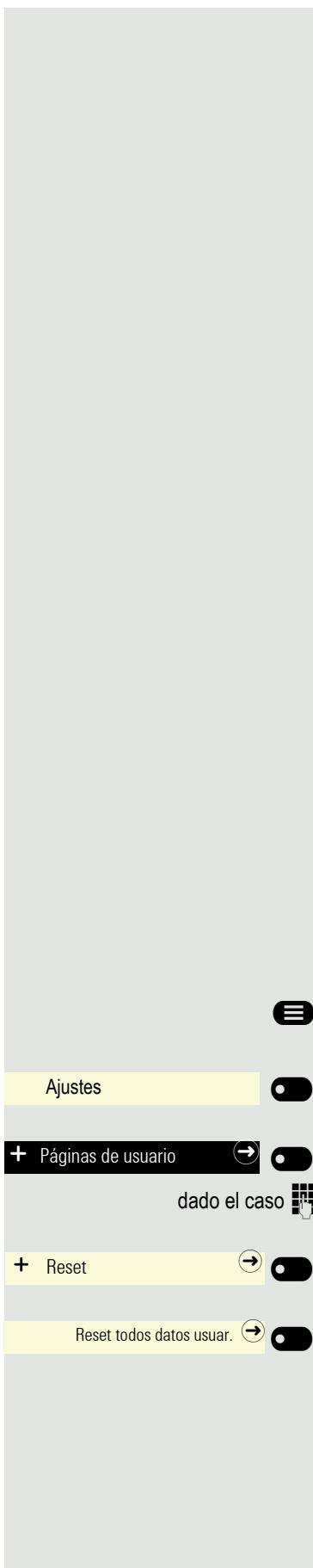
Introduzca y confirme la Contraseña usuario.



Con la Softkey abierta



Ejecute mediante Softkey la reinicialización **ya**. Los datos del usuario que se han indicado recuperan sus valores originales.



## Configuración del desvío de llamada

Puede desviar a otro teléfono las llamadas dirigidas a su teléfono. Puede editar y activar y desactivar el desvío de llamadas también durante una llamada. La función **Desvío** debe haber sido autorizada por el administrador.

 En los teléfonos MultiLine → página 83, el desvío de llamadas sólo puede ajustarse para la línea principal.

En el menú de desvío de llamadas pueden programarse tres condiciones de desvío:

- Incondicional
- En caso de Ocupado
- En caso de No cont. (tras xs)

Debido a su efecto directo, el desvío para "Incondicional" tiene la prioridad más alta, seguido del desvío "No cont. (tras xs)" y "Ocupado".

El desvío activado de "Incondicional" se muestra en el menú principal de la pantalla gráfica.

En el menú **Desvío** encontrará tres tipos de desvío:

Incondicional	→	Número de teléfono de destino
Ocupado	→	Número de teléfono de destino
No cont. (tras xs)	→	Número de teléfono de destino

Para cada tipo de desvío puede estar ya programado un número de teléfono. Por tanto, un Destino podría ser p. ej. el Destino 12345. El desvío no se puede activar sin un número de llamada marcado.

 De manera alternativa puede programar en una o más teclas desvíos con un destino determinado y un tipo de llamada o de desvío concreto → página 74.

## Utilizar desvío

Para activar, desactivar o configurar según sus necesidades los desvíos tiene a su disposición las siguientes funciones:

- "Activar o desactivar desvío inmediato" ↗ Seite 121
- "Guardar números de destino para desvío" ↗ Seite 121
- "Copiar y pegar números de destino" ↗ Seite 122
- "Activar/desactivar tipo de desvío" ↗ Seite 124
- "Determinar la duración de la señalización de llamada antes de que se active el desvío si no contesta" ↗ Seite 125

## Activar o desactivar desvío inmediato

Se desvían todas las llamadas sin tener en cuenta otros ajustes. Es indispensable para efectuar el desvío que se introduzca un destino del desvío. Si no se introduce un destino, cuando intente activar el desvío se le emplazará automáticamente a introducir un destino.



Pulse la tecla para abrir el menú Presencia.

### Activar desvío de todas las llamadas a un destino

Desviar todas las llamadas

Active mediante Softkey.

Desviar todas las llama-

Todas las llamadas son desviadas.



Salir del menú

## Guardar números de destino para desvío

→ Los ajustes de los desvíos de llamadas pueden realizarse alternativamente a través del menú del usuario (→ página 66) o también a través de la WEB-Oberfläche → página 155. Si se entra un número de llamada por primera vez, ya no se podrá borrar mediante la configuración local del teléfono, sino que solo se podrá sobrescribir.

### Entrar destino para Desviar todas las llamadas



Abra el menú Presencia.

Desviar todas las llamadas



Abra el menú "Reenviar a"

Destino

Abrir editor de destino para Softkey

123 3335

Si su destino deseado no está indicado o todavía no hay ninguno, introduzca el número de teléfono de destino mediante el teclado de marcación.



Introduzca/modifique el número de teléfono de destino. Finalice su entrada mediante Softkey.

o bien

3338

Confirme mediante Softkey un destino ya indicado.



## Administrar desvíos

Abra el menú Presencia.

Abra el menú "Reenviar a".

Abra el menú Controles de desvío.

En el menú de desvío se ofrecen tres tipos de desvío:

- Incondicional
- Ocupado
- No cont. (tras xs)

→ En este punto puede controlar si ya está activado un tipo de desvío.

Seleccione el tipo de desvío

aquí p. ej. Incondicional

y abra.

Abrir editor (→ página 22)

Se muestra el campo de entrada

Introducir/cambiar número de llamada de destino y finalizar entrada mediante Softkey.

Salir del menú de entrada de destino.

Active desvío mediante Softkey

## Copiar y pegar números de destino

Se copia el número de destino actual de un tipo de desvío. Por ejemplo el número de destino actual para Todas las llamadas será también el número de destino actual para No contesta.

Abra el menú Presencia.

Abra el menú "Reenviar a".

Abra el menú Controles de desvío.



Seleccione el tipo de desvío

Incondicional 33

aquí Incondicional



y abra.

Destino

Abra campo de entrada con Softkey (→ página 22)

123 335

Se muestra el campo de entrada

Copiar

Copie contenido de campo de entrada mediante Softkey.

Salga del editor mediante Softkey.

Vuelva al menú Desvío mediante Softkey.



Seleccione el tipo de desvío,

Ocupado

aquí p. ej. Ocupado



y abra.

Destino

Abra campo de entrada con Softkey (→ página 22)

123

Se muestra el campo de entrada.



Seleccione Pegar.

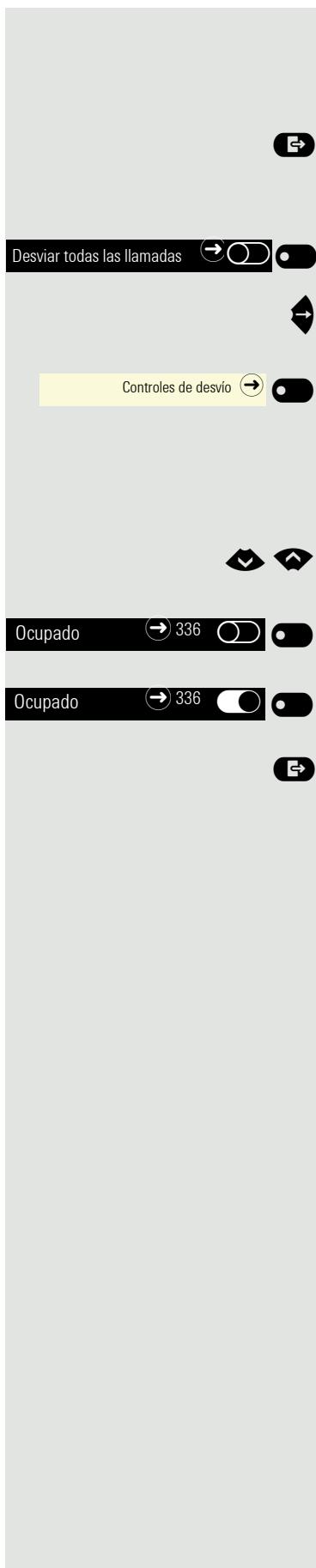
Pegar

Pegue memoria temporal mediante Softkey.

123 335

Finalice entrada mediante Softkey.

Grabe cambios mediante Softkey y cambie al menú Desvío.



## Activar/desactivar tipo de desvío

**Requisito:** Para activar un tipo de desvío debe haberse entrado un destino previamente.

Abra el menú Presencia.

El tipo de desvío "Desviar todas las llamadas" debería estar desactivado si, p. ej., desea utilizar el tipo de llamada "Ocupado".

Abra el menú "Reenviar a".

Abra el menú Controles de desvío.

En el menú de desvío se ofrecen tres tipos de desvío:

- Incondicional
- Ocupado
- No cont. (tras xs)

Seleccione el tipo de desvío

Tipo de desvío Ocupado está desactivado

Active mediante Softkey.

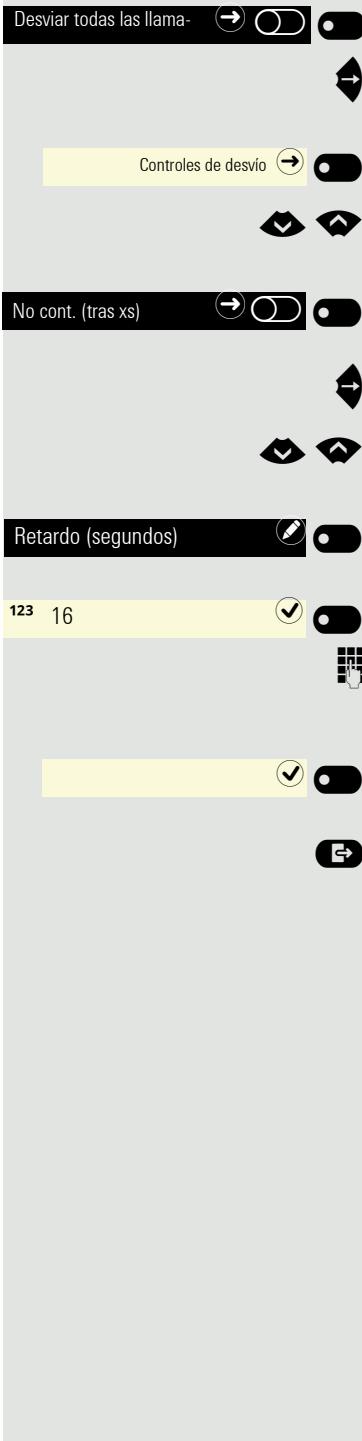
Salir del menú Presencia.

## Determinar la duración de la señalización de llamada antes de que se active el desvío si no contesta

Puede ajustar durante cuánto tiempo sonará el teléfono antes de que se active el desvío de llamadas "No cont. (tras xs)".

Este ajuste sólo se ofrece si el administrador ha desactivado la función "Funciones de servidor".

Abra el menú Presencia.



Abra el menú "Reenviar a".

Abra el menú Controles de desvío.

Seleccione el tipo de desvío

aquí No cont. (tras xs)

y abra.

Seleccione Aj. demor

Abra campo de entrada con Softkey (→ página 22)

Se muestra el campo de entrada.

Introduzca el tiempo deseado en segundos y finalice su entrada mediante Softkey.

Guarde su entrada. Se muestra la nueva hora.

Salga del menú Presencia.

## Cadena de desvío

En ocasiones, un usuario desvía su teléfono a otro usuario que a su vez tiene activado un desvío o la función "No molestar". De esta forma podría formarse por ejemplo una cadena de desvíos entre varios teléfonos cuyo último eslabón sería el suyo.

En la pantalla de su teléfono se muestra la siguiente información de desvío:

- Quién llama
- Quién ha desviado primero o quién ha sido el último en desviar.
- El motivo del desvío se señala con un símbolo.

Se puede ajustar si se desea visualizar el primero o el último usuario que ha desviado (consulte → página 67).

## Llamadas CTI

### Respuesta automática y pitido

Si marca un número con una aplicación CTI (p. ej. Outlook) y está activada la respuesta automática, el teléfono pasa automáticamente al modo "manos libres". Si la respuesta automática no está activada, primero suena el teléfono y usted debe pulsar la tecla de altavoz o descolgar el microteléfono para establecer el enlace. A través de este ajuste se especifica también si las llamadas entrantes se aceptan automáticamente o no. Si se acepta automáticamente una llamada, suena un pitido si está activada la función.

Para obtener más información sobre el manejo de la aplicación CTI configurada en su sistema, consulte las instrucciones de manejo correspondientes.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



La opción ha sido configurada por el administrador responsable.



Pulse la tecla en caso necesario.



Ajustes Con la Softkey abierta



+ Páginas de usuario



dado el caso



Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.



+ Configuración



Con la Softkey abierta

+ Llamadas entrantes



Con la Softkey abierta

Llamadas CTI



Con la Softkey abierta

Resp. autom.



Activar o desactivar con Softkey.



y



Cambiar a Pitido resp. aut..

Pitido resp. aut.



Activar o desactivar con Softkey.

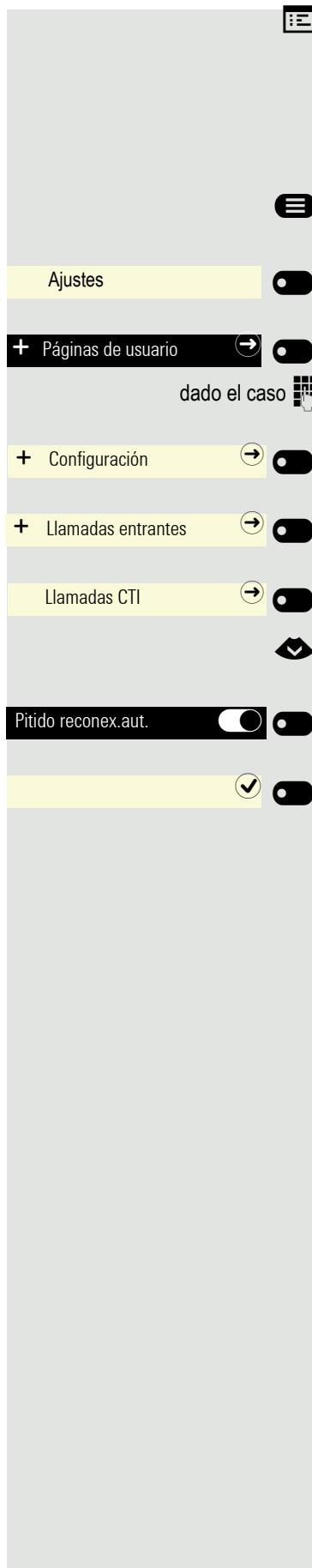


Grabar ajuste con Softkey.



### Pitido en caso de reanudación automática

Puede recuperar una llamada retenida tanto a través de la aplicación CTI como a través del teléfono. Cuando la función está activa se oye un pitido al cambiar de una comunicación activa a una retenida.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

 La opción ha sido configurada por el administrador responsable.

Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes 

+ Páginas de usuario 

dado el caso 

+ Configuración 

+ Llamadas entrantes 

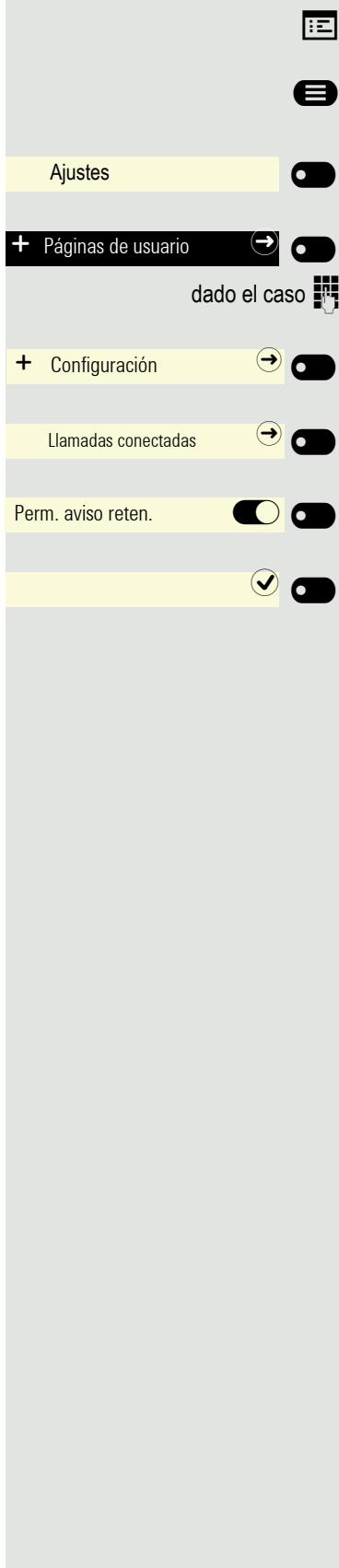
Llamadas CTI 

 Cambiar a Pitido reconex.aut..

Pitido reconex.aut. 

 Grabar ajuste con Softkey.

## Activar/desactivar tono de llamada de retención



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes  Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario  Con la Softkey abierta  
dado el caso 

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Configuración  Con la Softkey abierta

Llamadas conectadas  Con la Softkey abierta

Perm. aviso reten.  Activar o desactivar con Softkey.

Grabar ajuste con Softkey.

## Ajustar tiempo para rellamada de retención

Con la función "Rellamada de retención" se determina el tiempo tras el que se le recordará automáticamente que hay un usuario retenido. El valor más bajo es 3, es decir, la rellamada tiene lugar después de 3 minutos. El valor máximo es de 15 minutos.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



Con la Softkey abierta

dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Configuración



Con la Softkey abierta

Llamadas conectadas



Con la Softkey abierta



Cambiar a Demora aviso ret.. Se muestra la configuración actual.

Demora aviso ret.

3



Con la Softkey abierta

5



Confirme con Softkey para ajustar la nueva hora.



Grabar ajuste con Softkey.

## Activar/desactivar Retener y colgar

La función tiene efecto en conversaciones en las siguientes circunstancias:

- Usted mantiene una conversación y cuelga.
- Usted está realizando una llamada de consulta y el segundo usuario cuelga.
- Ha aceptado una segunda conversación y usted o el segundo usuario ha colgado.

Mediante "Retener y colgar" puede determinar si desea retomar la conversación retenida inmediatamente o recibir la opción tras un tiempo determinado.

 Esta función **no** se puede utilizar en teléfonos MultiLine.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



Con la Softkey abierta

dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Configuración



Con la Softkey abierta

Llamadas conectadas



Abra con Softkey.



Cambiar a Retener y colgar.

Retener y colgar



Activar o desactivar con Softkey.



Grabar ajuste con Softkey.

## Música en espera

Si es retenido por un interlocutor con el que está realizando una comunicación, oirá una melodía de espera, siempre que haya activado esta opción.

También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes	<input checked="" type="checkbox"/>	Con la Softkey abierta
+ Páginas de usuario	<input checked="" type="checkbox"/>	Con la Softkey abierta
dado el caso	<input checked="" type="checkbox"/>	Introduzca y confirme la Contraseña usuario.
+ Configuración	<input checked="" type="checkbox"/>	Con la Softkey abierta
Llamadas conectadas	<input checked="" type="checkbox"/>	Con la Softkey abierta
	<input checked="" type="checkbox"/>	Cambiar a Música en espera.
Música en espera	<input checked="" type="checkbox"/>	Activar o desactivar con Softkey.
	<input checked="" type="checkbox"/>	Grabar ajuste con Softkey.

## Permitir interconexión

	También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.
	Pulse la tecla en caso necesario.
Ajustes	Con la Softkey abierta
+ Páginas de usuario	Con la Softkey abierta
dado el caso	Introduzca y confirme la Contraseña usuario.
+ Configuración	Con la Softkey abierta
Llamadas conectadas	Con la Softkey abierta
Perm. unión llam.	Active mediante Softkey
Llamadas conectadas	Grabe ajuste con Softkey.

## Permitir transferencia de llamada



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes

+ Páginas de usuario

dado el caso

+ Configuración

+ Llamadas entrantes

Reenvío

Permitir Reenvío

Dest. por defecto

Registre el número de teléfono al que debe ser transferido el usuario y confírmelo (consulte → página 22).

Si está activada una transferencia de llamada no es imprescindible introducir un número de destino. Si desea transferir una llamada y el número de teléfono de destino no está grabado, se le pedirá que introduzca uno o que seleccione un usuario de la lista de llamadas.

### Transferir a un número de llamada directa

Una llamada puede ser transferida a través de la tecla de llamada directa a una extensión de llamada directa, siempre que dicha tecla haya sido configurada y que el administrador haya activado la función de transferencia → página 81.



Informativo según el ajuste del administrador: Activar o desactivar.

## Permitir segunda llamada

→ Si se desconecta la segunda llamada (aviso de llamada en espera), el llamante obtiene el tono de ocupado si usted está en ese momento realizando una llamada.

**Requisito:** La opción ha sido configurada por el administrador responsable.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes

Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario

Con la Softkey abierta

dado el caso 

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Configuración

Con la Softkey abierta

+ Llamadas entrantes

Con la Softkey abierta

Procesamiento

Con la Softkey abierta

Perm.llam.en espera

Activar o desactivar con Softkey.



Grabar ajuste con Softkey.

Si se ha activado **Perm.llam.en espera**, es posible alternar con una tecla programada para permitir o impedir la segunda llamada (→ página 75).

## Conejar usuario al colgar

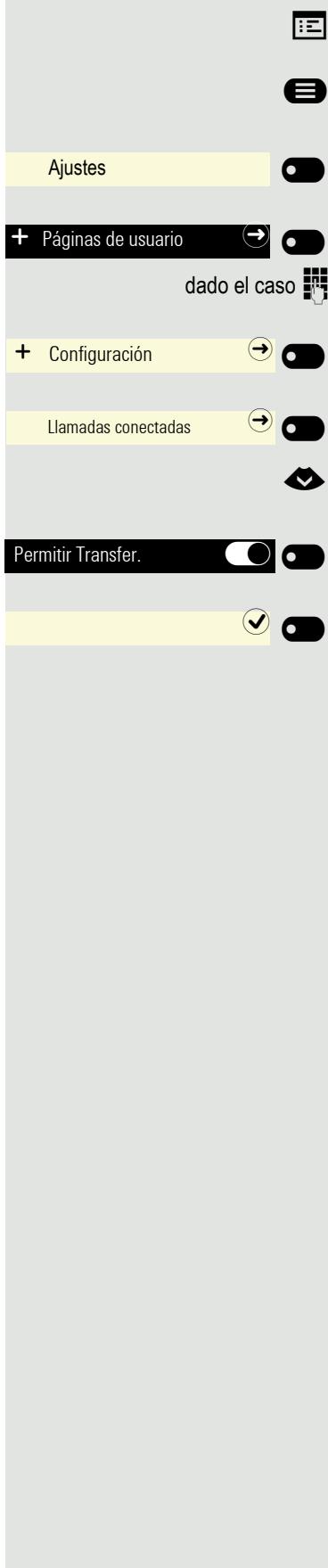
Active la función "Alternar asociado" a Sí si desea asociar una segunda conversación o una aceptación de llamadas colgando el teléfono.

También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes	<input checked="" type="checkbox"/>	Con la Softkey abierta
+ Páginas de usuario	<input checked="" type="checkbox"/>	Con la Softkey abierta
dado el caso		Introduzca y confirme la Contraseña usuario.
+ Configuración	<input checked="" type="checkbox"/>	Con la Softkey abierta
Llamadas conectadas	<input checked="" type="checkbox"/>	Con la Softkey abierta
		Cambiar a Cambiar asignación.
Alternar asociado	<input checked="" type="checkbox"/>	Activar o desactivar con Softkey.
		Grabar ajuste con Softkey.

## Permitir transferencia de llamada



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Cambiar a Permitir Transfer..

Activar o desactivar con Softkey.

Grabar ajuste con Softkey.

## Ajustes para el temporizador de autollamada

The configuration menu on the left includes the following items:

- Ajustes (selected, green bar)
- Páginas de usuario (grey bar)
- Configuración (grey bar)
- Llamadas salientes (grey bar)
- Demora marc. aut. (selected, green bar)
- 5 (radio button 1)
- ✓ (radio button 2, selected)

Details for the selected items:

- Ajustes:** Con la Softkey abierta
- Páginas de usuario:** Con la Softkey abierta  
dato el caso
- Configuración:** Con la Softkey abierta
- Llamadas salientes:** Abra con Softkey.
- Demora marc. aut.:**
  - 3 (radio button 1)
  - 5 (radio button 2, selected)
  - ✓ (radio button 3, selected)

También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

→ Este ajuste no tiene ningún efecto sobre la marcación automática del número de emergencia.

Con el ajuste **Demora marc. aut.** al marcar un número de teléfono con el auricular colgado, deberá confirmar con la Softkey o esperar hasta que haya expirado el temporizador de autollamada para establecer la conexión.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Abra con Softkey.

Se muestra la configuración actual. Con la Softkey abierta

Seleccione una nueva hora.

Confirme con Softkey para ajustar la nueva hora.

Grabe ajuste con Softkey.

→ El temporizador de autollamada no tiene efecto si utiliza un plan de marcación y ha ajustado Sofortwahl (consulte → página 140). La marcación se efectúa automáticamente en cuanto la cadena de dígitos introducida coincide con una entrada del plan de marcación.

## Permitir "Ocupado al marcar"

Si activa esta función, se rechazan las llamadas que se presenten mientras está marcando. La persona que llama oirá el tono de ocupado.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



Con la Softkey abierta

dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Configuración



Con la Softkey abierta

Llamadas salientes



Abra con Softkey.

Ocupado al marcar



Activar o desactivar con Softkey.



Grabar ajuste con Softkey.

→ Esta opción de ajuste se encuentra también en el menú "Llamadas entrantes" > "Procesamiento".

## Permitir "Reenvío en llamada"

Si se activa esta opción, puede colgar el auricular mientras se transfiere la llamada aunque el interlocutor llamado no haya descolgado aún su teléfono.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



Con la Softkey abierta

dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Configuración



Con la Softkey abierta

Llamadas salientes



Con la Softkey abierta

Cambiar a Reenvío en llamada.

Reenvío en llamada



Activar o desactivar con Softkey.



Grabar ajuste con Softkey.

## Activar y desactivar la marcación automática

Sofortwahl sólo debería activarse si el administrador ha configurado y liberado un plan de marcación.

En la configuración estándar la Sofortwahl está desactivada, por lo tanto, tras introducir el número de teléfono se deberá confirmar la opción "Wählen" o bien esperar hasta que transcurra el temporizador de autollamada para que se establezca el enlace. Si está ajustado **Sofortwahl**, la marcación se realiza automáticamente en cuanto la secuencia de dígitos introducida coincide con un registro del plan de marcación.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.



Ajustes Con la Softkey abierta



+ Páginas de usuario Con la Softkey abierta



dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.



+ Configuración Con la Softkey abierta



Llamadas salientes



Con la Softkey abierta



Selecione la función "Marcación inmediata".

Marcación inmediata Active mediante Softkey



Grabe ajuste con Softkey.

## Autorizar devolución de llamada

**Requisito:** La función Devolución ha sido autorizada por el administrador.

También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

 Pulse la tecla en caso necesario.

**Ajustes**  Con la Softkey abierta

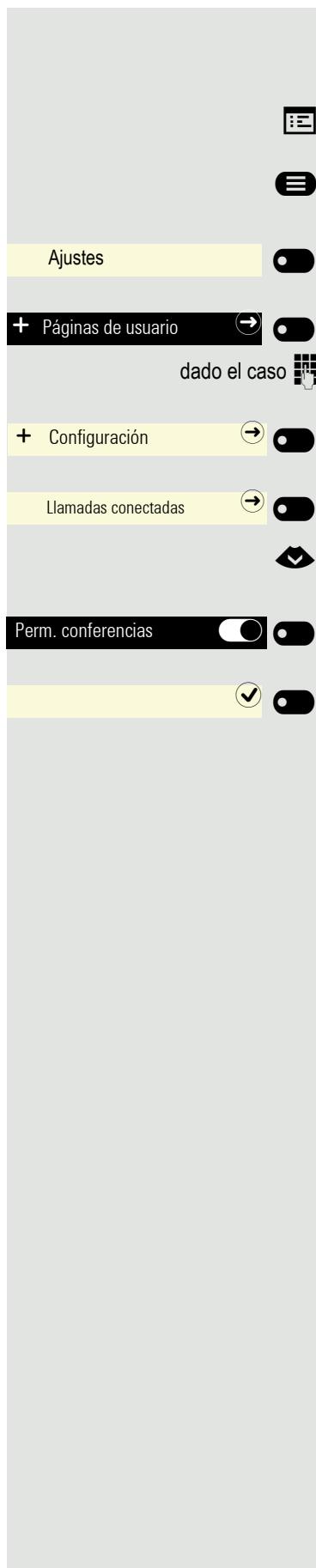
**+ Páginas de usuario**  Con la Softkey abierta  
dado el caso 

**+ Configuración**  Con la Softkey abierta

**Llamadas salientes**  Con la Softkey abierta

**Devolución**  Active mediante Softkey.

  Grabe ajuste con Softkey.



## Permitir conferencia

Con esta opción se permite o se prohíbe la función "Conferencia local".

También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes  Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario  Con la Softkey abierta

dado el caso  Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Configuración  Con la Softkey abierta

Llamadas conectadas  Con la Softkey abierta

 Cambiar a Perm. conferencias.

Perm. conferencias  Activar o desactivar con Softkey.

 Grabar ajuste con Softkey.

## Permitir abandonar conferencia

Con esta opción se permite o se prohíbe la posibilidad de conectar entre sí a sus dos interlocutores tras finalizar la conferencia.



También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155.



Pulse la tecla en caso necesario.

Ajustes



Con la Softkey abierta

+ Páginas de usuario



Con la Softkey abierta

dado el caso



Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

+ Configuración



Con la Softkey abierta

Llamadas conectadas



Con la Softkey abierta

Unir en conferencia



Activar o desactivar con Softkey.



Grabar ajuste con Softkey.

## Configurar Circuit

Para poder utilizar su cuenta Circuit en llamadas debe entrar la dirección de servidor y sus datos de acceso. La activación de Circuit descarta otros directorios de la empresa y la lista local de llamantes de → página 68.

	También puede realizar estos ajustes a través de la WEB-Oberfläche → página 155.
	Pulse la tecla en caso necesario.
<b>Ajustes</b>	
<b>+ Páginas de usuario</b>	
dado el caso	
<b>+ Configuración</b>	
<b>Circuit</b>	
<b>Servidor</b>	
<b>abc eu.yourcircuit.com</b>	
	
<b>Nombre de usuario</b>	
<b>abc email@example.com</b>	
	
<b>Contraseña</b>	
<b>123 *****</b>	
	
<b> </b>	

## Protocolización de llamadas

### Activar reg. llam./desactivar

Puede desactivar la función para impedir que terceras personas no autorizadas conozcan quiénes son sus interlocutores. En ese caso no se registrarán llamadas en conversaciones. En la configuración estándar la función está activada.

→ Si desactiva el diario de llamadas, tenga en cuenta que también se verá afectada la rellamada habitual. En ese caso, ya no podrá repetir el último número de teléfono marcado → página 54.

	Ajustes	<input type="checkbox"/>
	+ Páginas de usuario	<input type="checkbox"/>
	dado el caso	
	+ Configuración	<input type="checkbox"/>
	Reg. llamadas	<input type="checkbox"/>
	General	<input type="checkbox"/>
	Activar reg. llam.	<input type="checkbox"/>
		<input checked="" type="checkbox"/>
	Ajustes	<input type="checkbox"/>

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz web → página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Activar o desactivar mediante Softkey.

Grabar ajuste con Softkey.

→ Si se desactiva la función, se borrarán todos los registros disponibles del diario en las llamadas. Los LED y la indicación de llamadas se apagan.

### Almacenamiento de llamadas perdidas

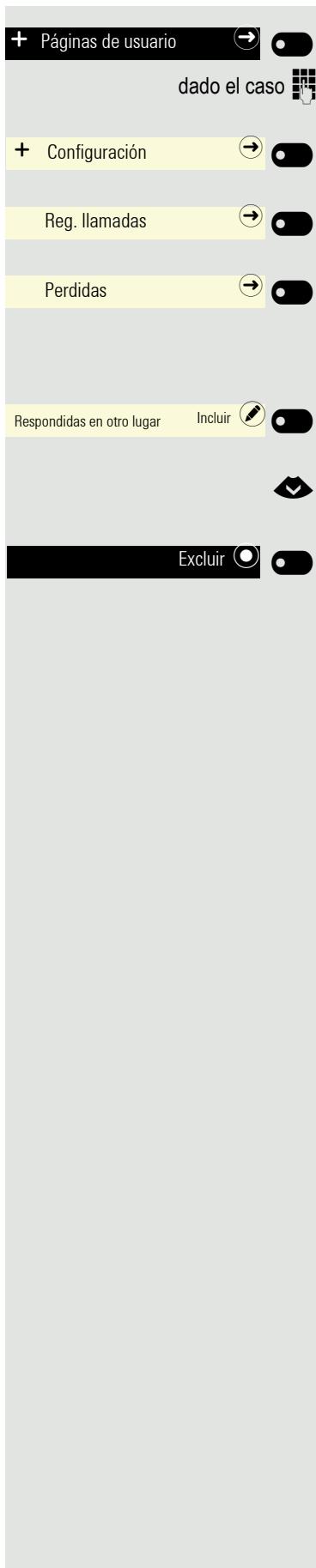
Todas las llamadas perdidas destinadas a este terminal quedan registradas y se muestran las nuevas llamadas perdidas. Si la opción "Excluir" en caso de "Respondidas en otro lugar" está activada, no se mostrarán ni quedarán registradas las llamadas perdidas para este terminal que hayan sido atendidas con "Captura selectiva" o por otro usuario del grupo (consulte también → página 77). Si se han establecido grupos, se recomienda el parámetro "Excluir".

→ El funcionamiento de la función de diario "Perdidas" referente al parámetro para "Respondidas en otro lugar" depende del soporte del servidor SIP.

También puede realizar el ajuste a través de la interfaz web → página 155.

Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta



Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

### Visualización de llamadas perdidas atendidas en otro lugar

Abra con Softkey<sup>1</sup>. Las llamadas perdidas atendidas por otros usuarios están identificadas mediante una marca en forma de tick.

Seleccione la siguiente opción

Confirme con Softkey para configurar "Excluir". Las llamadas atendidas por otros usuarios no se muestran en la lista.

1. La indicación de la pantalla muestra el ajuste actual

## Grabación de llamadas

Para la grabación de conversaciones está instalado en la red un equipo de grabación de voz central (grabador de voz de ASC ) con el que su teléfono se conecta para grabar el audio de la conversación actual. La grabadora registra todo el flujo de voz de dos o más usuarios.

Para facilitar el manejo de la grabación manual de voz, establezca una tecla de grabación → página 71. En la siguiente descripción se da por hecho que se ha configurado una tecla correspondiente.

### Tipos de funcionamiento de la grabación

El personal de servicio dispone de los siguientes tipos de funcionamiento para la grabación - "grabadora" en la descripción - de conversaciones:

- Manual
- Inicio automático
- Todas las llamadas (All Calls)
- Desactivada (Disabled)

Para el aviso acústico de la grabación existen los siguientes parámetros:

- Pitido repetido (Repeated)
- Pitido único (Single Shot)
- Desactivado (Off)

Consulte con el administrador qué parámetro es el utilizado en su teléfono.

#### Clase de servicio: TODAS LAS LLAMADAS

El teléfono inicia y detiene la grabadora automáticamente para garantizar que se graban todas las llamadas.

#### Clase de servicio: MANUAL

Usted decide cuándo la grabadora comienza funcionar y cuándo deja de hacerlo o se detiene. Si la grabadora está activada se graban todas las demás llamadas. Si usted detiene la grabadora, no se grabará nada. La grabadora también se detiene si no se realiza ninguna llamada.

#### Clase de servicio: INICIO AUTOMÁTICO

El teléfono inicia la grabadora automáticamente. Pero usted puede pararla o detenerla y volver a iniciarla. Si una conversación ya se ha grabado, las conversaciones nuevas entrantes y salientes también se grabarán. Si detiene la grabadora durante una llamada, no se grabarán llamadas especiales como llamadas de consulta, aceptación y segunda llamada mientras la grabadora esté detenida. El servicio Inicio automático volverá a estar disponible para la siguiente llamada cuando el teléfono vuelva al estado de reposo.

## Explicaciones sobre la grabación

### Llamadas que se graban

Se pueden grabar todas las llamadas que se realizan en el teléfono en el estado de comunicación. Pueden ser llamadas salientes o entrantes. No importa si la llamada se establece directamente a través del teléfono o de una aplicación.

- Saliente
- Entrante
- Consulta
- Aceptación de llamada
- Recuperación
- Segunda llamada
- Llamada intercalada
- Conferencia
- Aceptación automática de llamadas
- Conexión segura o no segura

### Llamadas que no se graban

- Llamadas salientes que aún no se han conectado completamente, como p. ej. una llamada que está sonando.
- Llamadas en estado de retención

### Funciones avanzadas

1. Puede iniciarse o deshacerse una conferencia durante el transcurso de la grabación.
2. Durante la grabación se puede realizar una consulta
3. Durante la grabación está disponible también la transferencia de llamadas.
4. Durante la grabación puede aceptarse una segunda conversación.

### No se ofrecen las siguientes funciones

1. Reproducción de las grabaciones a través del teléfono.
2. Borrado de grabaciones a través del teléfono.
3. Rutinas de edición de grabaciones a través del teléfono.

### Indicaciones durante la grabación

Cuando grabe una llamada recibirá las siguientes indicaciones:

- Símbolo de grabación  en la pantalla (permanente)
- Pitido (usted y su interlocutor repetidas veces en intervalos)
- Pitido (usted y su interlocutor una vez al comienzo de la grabación)

La indicación acústica también se puede desactivar. Consulte con su administrador.

## Grabar llamadas

### Grabación de llamadas automática

Esta clase de servicio es la más sencilla. Si ha aceptado una llamada o ha llamado a un usuario y éste contesta, la llamada se graba automáticamente. En la → página 148 encontrará de qué llamadas se trata.

En cuanto se inicie la grabación podrá ver en pantalla el símbolo de grabación  y oírá un pitido (consulte también → página 148).

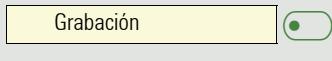
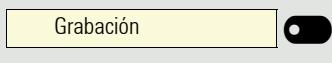
En esta clase de servicio la grabación no se puede detener manualmente.

### Grabación de llamadas manual

#### Activar o desactivar la grabación de llamadas en el estado de reposo del teléfono.

**Requisito:** Está configurada la clase de servicio Manual. La tecla de grabación está establecida y muestra el estado.

Pulse Funktionstaste para activar, el LED se ilumina.



o pulse la Funktionstaste para desactivar, el LED se apaga.

La tecla de grabación indica también el cambio de estado cuando la grabación de llamadas se ha activado o desactivado a través de Softkey.

### Grabación de llamadas con inicio automático

La disponibilidad para grabar está activada en principio en el estado de reposo. El LED de la tecla de grabación se ilumina. La grabadora no se puede desactivar. La grabación de conversación comienza en cuanto se establezca una conversación.,.

Descuelgue el auricular.

o bien



Pulse la tecla.



El usuario contesta. Se oye un pitido, el símbolo de grabación  se visualiza en la pantalla y el LED de la tecla de grabación sigue iluminado. La llamada se graba. (consulte también → página 148)

Puede detener la grabación y continuarla cuando lo desee.



La clase de servicio Inicio automático se restablece para la siguiente llamada cuando la llamada finaliza.

### Controlar grabación de llamadas

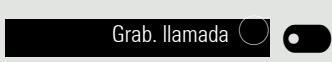
#### Iniciar manualmente la grabación de llamadas durante una llamada



**Requisito:** Está configurada la clase de servicio Manual o Inicio automático. Está realizando una comunicación. La grabación no se ha iniciado. El LED de la tecla de grabación está apagado.



Está realizando una comunicación (consulte también → página 148)



Pulse Softkey para activar, el LED se ilumina.

Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se visualiza en la pantalla. La llamada se graba. (consulte también → página 148)

#### **Detener manualmente la grabación de llamadas durante una llamada**

**Requisito:** Está configurada la clase de servicio Manual o Inicio automático. Está realizando una comunicación. La grabación se ha iniciado. El LED de la tecla de grabación se ilumina.

Está realizando una comunicación (consulte también → página 148)



Pulse Softkey para detener la grabación – el LED se apaga y el símbolo de grabación  desaparece de la pantalla.

Puede volver a iniciar la grabación cuando lo desee para seguir grabando p. ej. la llamada en curso.

#### **La grabación de llamadas finaliza automáticamente**

**Requisito:** Está realizando una comunicación. La grabación se ha iniciado. El LED de la tecla de grabación se ilumina.

La grabación finaliza de forma automática en cuanto la llamada concluye o cuando el estado de la llamada cambia, de modo que la llamada ya no se puede grabar más.

El LED se apaga y el símbolo de grabación  en pantalla desaparece.

#### **Consulta durante la grabación de llamadas**

**Requisito:** Está realizando una comunicación. La grabación se ha iniciado. El LED de la tecla de grabación está iluminado.

Usted inicia una consulta; la llamada principal se pone en retención mientras se realiza la consulta.



La grabación se detiene mientras se inicia la consulta. El símbolo de grabación  desaparece de la pantalla.



Si llama el interlocutor de consulta, la conversación de consulta quedará grabada. Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se vuelve a visualizar en la pantalla.

Puede finalizar ahora la llamada de consulta o cambiar p. ej. al primer interlocutor (comunicación alternativa) mientras la llamada de consulta es retenida.

#### **Segunda llamada durante la grabación de llamadas**



**Requisito:** Está realizando una comunicación. La grabación se ha iniciado. El LED de la tecla de grabación está iluminado.

Está realizando una comunicación. Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se visualiza en la pantalla. La llamada se graba.



Hay un aviso de llamada en espera → página 63.



Pulse Softkey . Queda conectado con el segundo usuario. Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se visualiza en la línea de la segunda llamada – esta llamada se graba ahora. El primer usuario se retiene.

## Grabación de llamadas con comunicación alternativa

**Requisito:** Existe una llamada de consulta o una segunda llamada activa o en retención. La grabación se ha iniciado. El LED de la tecla de grabación está iluminado.

Queda conectado con el segundo usuario. Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se visualiza en la línea de la segunda llamada.

Comunicación alternativa 



Pulse Softkey .

Usted cambia a la llamada principal. Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se visualiza en la línea de la llamada principal – esta llamada se graba ahora.

En las clases de servicio Manual e Inicio automático la grabación se puede detener y volver a iniciarse en cualquier momento.

## La llamada se retiene durante la grabación y se vuelve a recuperar

**Requisito:** Está realizando una comunicación que se está grabando.

Su interlocutor retiene la llamada. Usted escucha la melodía de espera. La grabación se detiene y el símbolo de grabación  desaparece de la pantalla.

Su interlocutor recupera la llamada. Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se visualiza en la pantalla.

## Establecimiento de conferencia durante la grabación

**Requisito:** Está realizando una llamada de consulta → página 58 o ha contestado una segunda llamada → página 62. La grabación se ha iniciado. La llamada principal se ha retenido. El LED de la tecla de grabación está iluminado.

Conferencia 



Pulse Softkey . Queda conectado con ambos interlocutores simultáneamente. La conferencia se visualiza con los interlocutores actuales.

Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se visualiza en la línea de la conferencia.

## Agregar más interlocutores durante la grabación

**Requisito:** Se ha establecido una conferencia. La conferencia se graba.

Se ha realizado una consulta o se ha aceptado una segunda llamada (→ página 58 o bien → página 62). La conferencia se retiene.

Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se visualiza en la línea de la segunda conversación o de la conversación de consulta. La llamada se graba.

Conferencia 



Pulse Softkey para incorporar el nuevo usuario en la conferencia. Se muestra la conversación con todos los usuarios actuales.

Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se vuelve a visualizar en la línea de la conferencia.

## Su conversación se incluye en una conferencia durante la grabación

**Requisito:** Está realizando una comunicación que se está grabando. Su interlocutor deberá incluirle en una conferencia. Mientras se establece la conferencia, usted estará en retención.

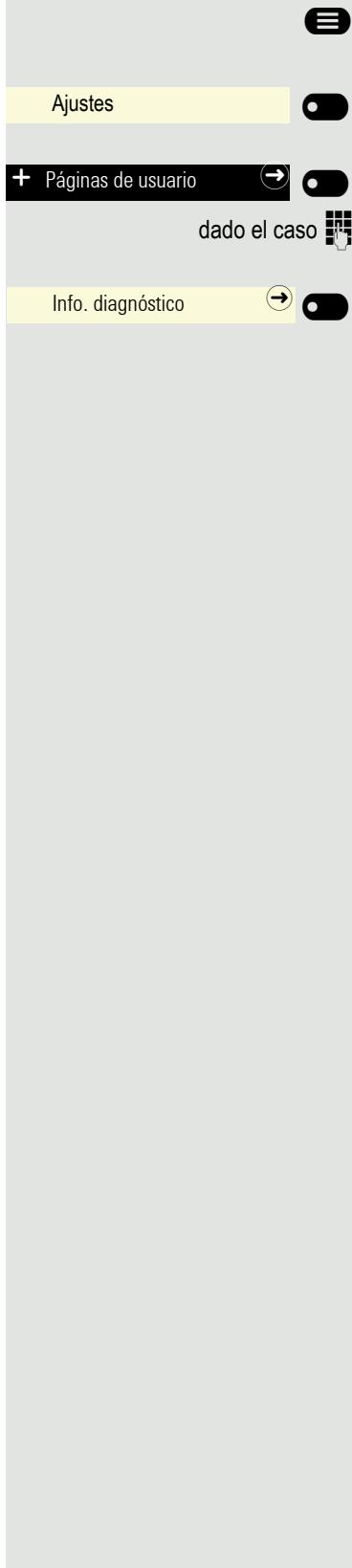


Escuchará la melodía de espera mientras su interlocutor establece la conferencia. La grabación se detiene y el símbolo de grabación  desaparece de la pantalla.

Su interlocutor vuelve a comunicarse con usted y usted queda conectado con la conferencia. Se oye un pitido y el símbolo de grabación  se visualiza en la línea "Conferencia". La conferencia se graba.

## Datos de diagnóstico

En este esquema general de información del área de usuario del menú Servicio podrá encontrar información sobre el ajuste actual del teléfono:



Pulse la tecla en caso necesario.

Con la Softkey abierta

Con la Softkey abierta

Introduzca y confirme la Contraseña usuario.

Abra con Softkey. Obtendrá una lista numerada de los parámetros telefónicos con los ajustes actuales.

Recibirá esta lista de forma más clara a través de la WEB-Oberfläche  
→ página 155:

Ejemplo:

Datos de diagnóstico		
2011-05-11 8:23:40		
00	terminal.number:	3339
01	sip.server:	192.168.1.240
02	sip.port:	5060
03	sip.registrar:	192.168.1.240
04	sip.registrar.port:	5060
05	sip.gateway:	192.168.1.240
06	sip.transport:	UDP
07	sip.gateway.port:	5060
08	server.features:	No
09	dns.results:	5060
10	multiline:	No
11	registered.lines:	5060
12	backup.active:	Sí
13	backup.proxy:	
14	software.version:	V3 R0.22.0 SIP 110502
15	display.message:	None
16	last.restart:	2011-05-11T08:00:34
17	memory.free:	60696K free
18	ip.adress:	192.168.1.235
19	subnet.mask:	255.255.255.0
20	default.route:	192.168.1.2
21	primary.dns:	192.168.1.105
22	secondary.dns:	192.168.1.2
23	route.1.ip:	
24	route.1.gateway:	None
25	route.1.mask:	None

<b>Datos de diagnóstico</b>		
26	route.2.ip:	None
27	route.2.gateway:	None
28	route.2.mask:	None
29	mac-address:	0001e325eaca
30	discovery.mode:	Manual
31	dhcp.reuse:	No
32	lan.port.type:	0
33	pc.port.status:	None
34	pc.port.type:	0
35	pc.port.autoMDIX:	No
36	vlan.id:	
37	qos.layer.2:	
38	qos.layer.2.voice:	5
39	qos.layer.2.signalling:	None
40	qos.layer.2.default:	0
41	qos.layer.3:	Sí
42	qos.layer.3.voice:	13
43	qos.layer.3.signalling:	7
44	lldp.med.operation:	

## Interfaz web (WBM)

A través de la interfaz web puede realizar diversos ajustes para su teléfono. La comunicación se desarrolla a través de una conexión segura HTTPS. El acceso a la interfaz web debe haber sido activado por el administrador.

### Abrir interfaz Web

→ Si desea obtener más información acerca de la dirección IP, la dirección de la interfaz web y la conexión del teléfono con la red, consulte el apartado "Información de red" → página 117.

Para acceder a la interfaz, abra un navegador web e introduzca:

**https://[IP del teléfono]**

[IP del teléfono] es la dirección IP de su teléfono.

o bien

**https://[nombre del teléfono]**

[Nombre del teléfono] que le ha asignado el administrador.

→ Es posible que reciba un aviso de certificado del navegador. Siga las instrucciones para cargar el certificado.

Al acceder por primera vez a la interfaz web, el sistema le solicitará que configure una contraseña de usuario → página 95. En los siguientes accesos a las Páginas de usuario deberá registrarse con dicha contraseña.

## Páginas de administrador (Admin)

En esta área puede realizar ajustes para la administración de su teléfono y del entorno de red. El acceso a las Páginas de administrador (Admin) está protegido con la contraseña de administración. Para obtener más información, acuda al administrador responsable o consulte el manual de administración.

## Páginas de usuario

Tras confirmar la entrada de la dirección del teléfono se abre la página de inicio de la interfaz web.

1. Haga clic en un título de menú para visualizar los registros del mismo. Haciendo clic repetidamente se vuelve a cerrar el menú.
2. Haga clic en un registro del menú para abrir el formulario correspondiente.
3. Efectúe los cambios que desee.
4. Haga clic en el botón correspondiente para guardar los cambios o para cancelar.

### Funciones de los botones

- "Inicio de sesión": registro en el teléfono tras introducir la contraseña de usuario
- "Enviar": aceptar los cambios
- "Reset": mantener los valores originales
- "Actualizar": actualizar los valores (p. ej. en "Bluetooth" - "Último equipo conectado")
- "Fin de sesión": darse de baja en el teléfono

## Menú del usuario

Todos los ajustes que se pueden realizar a través del menú de usuario de la interfaz web se pueden llevar a cabo también a través del menú de usuario del teléfono → página 42.

### Páginas de usuario

#### Inicio de sesión de usuario

Inicio de sesión de usuario  → página 95

#### Fecha y hora

- Hora local  → página 116
- Fecha local (día, mes, año)  → página 116
- Permitir horario de verano  → página 114
- Diferencia (minutos)  → página 114
- Cambio auto hora  → página 115

#### Audio

- Timbre normal
  - Melodía del timbre  → página 100
  - Secuencia de timbre  → página 101
  - Archivo de timbre  → página 99)
  - Características de sala  → página 99
  - Escucha por altavoz  → página 101
  - Toma casco tel.  → página 102
- Timbres esp.
  - Interno  → página 103
  - Externo  → página 103
  - Rellam.  → página 103
  - Emergencia  → página 103
  - Especial 1
  - Especial 2
  - Especial 3

#### Configuración de usuarios

- Llamadas salientes
  - Demora marc. aut. (segundos)  → página 137
  - Rückruf zulassen  → página 141
  - Permitir Ocupado al marcar  → página 138
  - Permitir Transf. al sonar → página 139
  - Permitir marcación inmediata → página 140
- Llamadas entrantes
  - Reenvío
    - Permitir Reenvío  → página 133
    - Destino estándar de transf. aut.  → página 133
    - Reenvío a DSS  → página 133
  - Desvío
    - Ajustes
      - Umleitungsfavoriten: Destino 1 hasta Destino 5  → página 121
      - Desviar todas las llamadas  → página 124
      - Desvío si ocupado  → página 124
      - Desvío si no contesta  → página 124
      - Demora no contesta (segundos)<sup>1</sup>  → página 125
    - Alertas
      - Alertas visuales  → página 67
      - Alertas audibles  → página 67
      - Origen del desvío  → página 67

1. Sólo si el administrador ha desactivado "Funciones servidor"

- Procesamiento
  - Perm.llam.en espera  → página 134
  - Permitir DND  → página 94
  - Permitir Ocupado al marcar  → página 138
- Llamadas CTI
  - Permitir contest. automática  → página 126
  - Permitir pitido en caso de contest. automática  → página 126
  - Permitir pitido en caso de reconexión automática  → página 126
- Llamadas conectadas
  - Permitir Transfer.  → página 136
  - Perm. unión llam.  → página 132
  - Permitir salir de conferencia  → página 143
  - Permitir recordatorio de retención  → página 128
  - Demora recordatorio de retención (minutos)  → página 129
  - Retener y colgar  → página 130
  - Permitir música en espera  → página 131
  - Perm. conferencias  → página 142
  - Permitir aviso de llamada seguro  → página 105
  - Alternar asociado  → página 135
- Multilínea
  - Líneas
    - Demora de timbre (segundos)  → página 90
    - Dirección<sup>[1]</sup>
    - Línea principal<sup>[1]</sup>
    - Timbre activar/desactivar<sup>[1]</sup>
    - Orden de selección<sup>[1]</sup>
    - Hot/warmline<sup>[1]</sup>
    - Hot/warmline destino  → página 91
- BLF: **no** para Sistema
- Circuit Einstellungen
  - Dir. servidor → página 144
  - Nombre de usuario → página 144
  - Contraseña → página 144
- Microsoft® Exchange
  - Dir. servidor → página 68
  - Nombre de usuario → página 68
  - Contraseña → página 68
  - Carpeta para sincronizar (opcional) → página 68
- Reg. llamadas
  - General
    - Activar reg. llam.  → página 145
  - Perdidas<sup>2</sup>  → página 145
    - Respondidas en otro lugar

1. Información – sólo para su lectura

2. El funcionamiento de la función de diario "llamadas perdidas" referente al parámetro para "atendida en otro lugar" depende del soporte del servidor SIP

**Teléfono**

- Salvapantallas
  - Salvapantallas activado  → página 110
  - Inicio (mins)  → página 111
- Pantalla
  - Ajustes de pantalla
    - Brillo de pantalla  → página 47
    - Contraste.  → página 112
- Teclas del teléfono
  - Normal
    - Editar  → página 72
  - Desplazado
    - Editar  → página 72
- Descargar tiras de etiquetas
- Key Module 1 (si está disponible, como las Págs.usuario/Teléf./Prog.teclas)
- Key Module 2 (si está disponible, como las Págs.usuario/Teléf./Prog.teclas)
- Clic en teclas  → página 48
  - Volúmenes
    - Desactivar
    - Bajo
    - Medio
    - Alto
  - Teclas
    - Sólo teclado
    - Todas las teclas
- Ahorro de energía  → página 113
  - Tiempo de luz de fondo

**Localidad**

- País  → página 109
- Idioma  → página 106
- Formato de fecha  → página 108
- Formato de hora  → página 107

**Seguridad**

- Contraseña
- Contraseña actual
- Nueva contraseña  → página 95
- Confirmar contras.

**Info. diagnóstico**  → página 153

## Consejos prácticos

### Limpieza del teléfono

- El teléfono no debe entrar en contacto con líquidos colorantes, grasientos ni agresivos.
- Limpie el teléfono con un paño húmedo o antiestático. ¡No utilice nunca un paño seco!
- Si el teléfono está muy sucio, límpielo únicamente con limpiadores neutros diluidos que contengan agentes tensioactivos, p. ej. lavavajillas. A continuación, elimine el producto de limpieza sin dejar ningún resto con un paño húmedo (sólo con agua).
- ¡No utilice nunca productos de limpieza agresivos o que contengan alcohol. Tampoco utilice productos abrasivos granulados!

### Solucionar averías

#### La tecla pulsada no reacciona:

Cuando el teléfono está bloqueado no se pueden utilizar las teclas de marcación rápida del teléfono y el OpenScape Key Module 400. Esto también es aplicable si en ellas hay almacenado un número de emergencia. Compruebe si su teléfono está bloqueado (indicación en pantalla: "Teléfono bloqueado. Para desbloquear, introduzca el PIN."). En ese caso, desbloquéelo.

#### El teléfono no suena cuando se recibe una llamada:

Compruebe si se ha desactivado el timbre de llamada (consulte el símbolo en la barra de estado de la pantalla → página 24). En ese caso, actívelo.

#### No se puede marcar un número de teléfono:

Compruebe si su teléfono está bloqueado (indicación en pantalla: "Teléfono bloqueado. Para desbloquear, introduzca el PIN."). En ese caso, desbloquéelo.

## Mensajes durante la Fernkonfiguration

Si se produce un error durante la Fernkonfiguration se mostrará en la pantalla. P. ej.:



Estos son los códigos de error que pueden producirse:

Código	Prioridad	Descripción
AU	1	Cancelación por parte del usuario Se muestra si se ha cancelado la introducción del PIN
RS	1	La dirección IP del Vermittlungrechner de <b>Unify</b> no se puede cargar. Error en la solicitud DNS.
RN	3	No se puede establecer una conexión con el Vermittlungrechner de <b>Unify</b> – no hay respuesta
RR	2	No se puede establecer una conexión con el Vermittlungrechner de <b>Unify</b> – rechazado
RU	1	No se puede establecer una conexión con el Vermittlungrechner de <b>Unify</b> – no autorizado
RO	3	No se puede establecer una conexión con el Vermittlungrechner de <b>Unify</b> – no hay ninguna respuesta o la respuesta OCSP no es válida
RV	2	No se puede establecer una conexión con el Vermittlungrechner de <b>Unify</b> – certificado no válido
DS	1	La dirección IP del servidor de implementación de Unify no se puede cargar. Error en la solicitud DNS.
DN	3	No se puede establecer una conexión con el servidor de implementación de <b>Unify</b> – no hay respuesta
DR	2	No se puede establecer una conexión con el servidor de implementación de <b>Unify</b> – rechazado

En estos casos, diríjase a su administrador y muéstrelle el código de error.

### Para otras averías:

En caso de producirse anomalías que duren más de 5 minutos, por ejemplo, consulte primero con su administrador responsable. En caso necesario, indique el mensaje indicado en el campo en rojo como se presenta en el siguiente ejemplo. El servicio de atención al cliente deberá ser informado de las anomalías que no se puedan solucionar.



## Rotular teclas

Tiene las siguientes opciones para rotular las teclas del OpenScape Desk Phone CP400 y OpenScape Key Module 400 con las funciones que tienen programadas o con los números de teléfono almacenados en ellas:

### Rotular

- Con un ordenador a través de Internet:

Puede encontrar la herramienta de rotulación "Online-Labelling Tool" junto con el interfaz de usuario en

[http://wiki.unify.com/wiki/Key\\_Labelling\\_Tool](http://wiki.unify.com/wiki/Key_Labelling_Tool) .

Elija la herramienta Key Labelling Tool adecuada en su idioma. Puede utilizar la herramienta directamente a través de su navegador o puede descargarla para uso local.

- Con el ordenador a través de la interfaz web → página 155.

En la lista de programación de teclas del teléfono o en el módulo del teclado está la línea: "Descargar tiras de etiquetas". Abra este enlace para generar un archivo XML, que podrá abrir e imprimir con Microsoft Word (a partir de la versión de 2007).

## Particularidades operativas del OpenScape 4000

Durante el funcionamiento de un OpenScape Desk Phone CP400 en un OpenScape 4000 todas las funciones no son plenamente compatibles, de la forma en que están disponibles en un OpenScape Voice.

### Funciones no compatibles

Solo podrá disponer de algunas funciones como usuario pasivo. A continuación, se mencionan las restricciones.

- Un OpenScape Desk Phone CP400 en un OpenScape 4000 no puede aparcar activamente a un usuario en el sistema. No obstante, el OpenScape Desk Phone CP400 puede ser aparcado mediante otro usuario.
- Si un OpenScape Desk Phone CP400 recibe una llamada en un OpenScape 4000 y ya se está manteniendo una conversación en el terminal o el otro usuario no contesta, la persona que llama puede registrar una rellamada. Esta función de rellamada cuando la línea está ocupada o no hay respuesta no puede registrarse por el OpenScape Desk Phone CP400. Para registrar una rellamada consulte → página 55.
- El teléfono solo puede ser el interlocutor pasivo en una conexión adicional.
- El teléfono puede ser detectado, aunque no puede establecer una conexión por sí solo.

### Funciones no compatibles

Éstas son las funciones que no están disponibles en un OpenScape 4000 con un OpenScape Desk Phone CP400.

- No se pueden configurar las teclas de llamada directa, → página 79.
- No se pueden configurar las teclas de línea, → página 83.
- El teléfono no se puede configurar como miembro de equipo de jefe/secretaría, → página 92.

# Índice alfabético

## A

Aceptación de llamada .....	77
Activar/desactivar desvío .....	124
Administración .....	46
Agenda telefónica	
LDAP .....	40
AICS Zip tone .....	51, 59
Ajuste de idioma	
Ajuste de país .....	109
Idioma de la guía por menús .....	106
Ajustes de llamada	
Llamadas CTI .....	99
MultiLine .....	89
Aplicaciones .....	28
Abrir menú contextual .....	28
acceder a una aplicación .....	28
seleccionar registro .....	28
Asistencia al usuario .....	14
Audio	
Características de sala .....	99
Auriculares	
Aceptar llamada automáticamente .....	51, 59
Aviso de llamada en espera .....	62
Avisos .....	67

## B

Bloquear teléfono .....	97
Buscar contactos, .....	34

## C

Cadena de desvío .....	125
Cambiar contraseña .....	95
Cambiar contraseña de usuario .....	95
Cancelar el proceso de carga .....	16
Candado .....	97
Casco telefónico automático .....	51, 59
Clic de teclas .....	48
Comunicación	
Transferir .....	65
Comunicación alternativa .....	60
Conferencia .....	60
Iniciar conferencia .....	58, 59
Configuración de la pantalla	
Modo de reposo para la pantalla .....	111
Configuración de la pantalla gráfica	
Modo de reposo para la pantalla gráfica .....	111
Configuración remota .....	15, 161
Configurar la conexión del casco telefónico .....	102

Consulta .....	58
Consulta en una segunda conversación .....	63
Contestar llamadas .....	85
MultiLine .....	85
Context .....	140
Contraseña de usuario .....	97
Controlar grabación de	
llamadas .....	149
Copiar/pegar número de destino .....	122
Crear conversaciones .....	31

## D

de grupo, llamadas .....	77
Desactivar contraseña .....	96
Desactivar contraseña de usuario .....	96
Desviar la línea principal .....	87
Desvío	
Copiar/pegar número de destino .....	122
Guardar número de destino .....	121
Devolución de llamada .....	52, 55, 141
Distinta señalización de llamadas .....	50
DSS .....	79
Durante una llamada	
MultiLine .....	87

## E

Elementos de manejo de audio .....	20
Equipos auxiliares .....	19
Escucha por altavoz .....	58
Esfera privada .....	94

## F

Fecha .....	116
Finalizar	
llamada .....	66
Formato para la indicación de la hora .....	107

## G

Grabación de llamadas	
Automática .....	149
Comunicación alternativa .....	151
Conferencia .....	151
Consulta .....	150
Indicaciones .....	148
Inicio automático .....	149
Manual .....	149
Segunda llamada .....	150

Símbolos .....	148
Tipos de funcionamiento .....	147
Tipos de llamada .....	148
Grupo de telecaptura de llamadas .....	77
Guardar número de destino .....	121

## H

Hora .....	116
Horario de verano .....	114
Hotline .....	87
para líneas .....	89

## I

Ignorar segunda llamada .....	64
Iluminación de fondo .....	113
Indicaciones de LED .....	39
Indicaciones de seguridad .....	3
Información general .....	10
Información sobre el desvío .....	87
Interfaz de telefonía	
SingleLine .....	37
Interfaz de usuario .....	17
Interfaz web .....	155

## J

Jefe/Secretaría .....	92
-----------------------	----

## L

LDAP .....	68
Limpieza del teléfono .....	160
Línea compartida .....	84
Línea fantasma .....	84
Línea principal .....	83
Línea privada .....	84
Línea secundaria .....	83
Líneas	
Hot y warmline .....	89
Listas de llamadas .....	69
Llamada	
desviar .....	120
entrante .....	50
Rechazar .....	51
Retener .....	62
Transferir .....	52
Llamada de diagnóstico .....	46
Llamada de emergencia .....	98
Llamada de grupo .....	77

Llamadas perdidas .....	55
-------------------------	----

## M

Manos libres .....	50, 57
Marcación automática .....	137, 140
Marcación normal .....	140
Mejor aprovechamiento de las conexiones de red ..	19
Mensaje de error	
de configuración remota .....	161
Menú de aplicaciones .....	41
Menú de servicio .....	41
Menús contextuales .....	26
Micrófono .....	57
Modificar indicación de la fecha .....	108
Movilidad .....	93
MultiLine	
Contestar llamadas .....	85
Indicación LED .....	82, 84
Multiline	
Realizar llamadas con varias	
líneas .....	88
Realizar llamadas en una línea .....	87

## N

Navegar por las fichas .....	21
No molestar .....	94
Número de emergencia .....	98

## O

Observaciones sobre la operación .....	3
OpenScape Key Module 600 .....	19

## P

Pantalla gráfica .....	24
Símbolos de estado de conexión .....	38
Parámetro .....	43
PIN de la nube .....	15
Plan de marcación .....	98, 137
Posibilidades de conexión .....	18

## R

Realizar llamadas	
MultiLine .....	85
Rellamada	
MultiLine .....	86
Rollover .....	92

## S

Salvapantallas .....	110, 111
Segunda llamada .....	62
Seguridad .....	94
Sello CE .....	3
Señalización de llamadas diferente .....	50
Símbolos	
Barra de estado .....	24
Estado de la conexión .....	38
Símbolos de estado .....	24
Símbolos de pantalla	
Barra de estado .....	24
Estado de conexión .....	38
Softkey .....	26
Softkeys .....	20
Solucionar averías .....	160

## T

Tecla de línea .....	83
Tecla de llamada directa .....	79
Captura indirecta .....	81
Consulta .....	79
rechazar llamada .....	81
transferencia de llamada .....	81
Tecla de marcación rápida .....	54
Tecla programable .....	71
Teclado de marcación .....	22
Teclas de sensor	
Desviar .....	74
Marcación rápida .....	73
Teclas Mode .....	20
Teclas programables .....	39
Temporizador de autollamada .....	56
Timbre con demora .....	90

## U

Usar Mini-Switch .....	19
Utilización de líneas .....	84

## W

Warmline .....	87
para líneas .....	89

